

2024年度
富山市ガラス美術館 記録集・研究紀要
Toyama Glass Art Museum
Document Book and Bulletin 2024

2024年度 富山市ガラス美術館 記録集・研究紀要

Toyama Glass Art Museum Document Book and Bulletin 2024

富山市ガラス美術館

Vol.10

2024年度 富山市ガラス美術館 記録集・研究紀要
Toyama Glass Art Museum Document Book and Bulletin 2024



2024 年度

富山市ガラス美術館 記録集・研究紀要

Toyama Glass Art Museum

Document Book and Bulletin 2024

Vol.10

目次 Index

記録集	Document Book
4	ごあいさつ Foreword
6	展示風景 Installation View
30	主要印刷物 Printed Matters
33	展覧会 Exhibitions
34	回顧展：大平洋一 ヴェネツィアン・ガラスの彼方へ YOICHI OHIRA: Beyond Venetian Glass, A Retrospective
54	富山ガラス大賞展2024 TOYAMA INTERNATIONAL GLASS EXHIBITION 2024
62	没後 120 年 エミール・ガレ：憧れのパリ Commemorating the 120th Anniversary of His Death Émile Gallé: Longing for Paris
70	ガラスの街とやま連携展・富山ガラス工房開設 30 周年記念： まなざしとリズムー富山ガラス造形研究所教員 10 人の表現 Toyama, City of Glass Art, Collaborative Exhibition: The Toyama Glass Studio 30th Anniversary: Gaze and RhythmーArtwork by Toyama Institute of Glass Art Educators
74	コレクション展 Collection Exhibition
80	新規収蔵作品／貸出 New Acquisitions & Collection Loans
85	教育普及活動 Educational Activity
88	その他の活動 Other Activities
89	資料 Appendix

研究紀要	Bulletin
100	2024 年コーニング・ガラス美術館における研修報告 小川果歩
107	Abstract Report on 2024 study tour to the Corning Museum of Glass OGAWA Kaho

富山市ガラス美術館は、2015 年の開館以来、「ガラスの街とやま」を市政のひとつに掲げる富山市の芸術鑑賞の場として、現代ガラスアートを中心に多様な芸術作品を紹介してまいりました。

2024 年度の展覧会開催事業では、4 本の企画展示を開催し、お陰様で 28 万人を超えるお客様にご来場いただきました。どの展覧会も押し並べて重要ですが、なかでも特筆すべきは「富山ガラス大賞展 2024」の開催でしょう。3 年に 1 度のこの国際公募展は、現代ガラスアートの「今」を捉えるのと同時に、私たちガラス美術館が何をもって現代ガラスアートとするかを熟考し、その領域を裏付けをもって確認する意義深い機会ともなります。今回の大賞展は、チェコやアメリカを始めとする、いわゆる先進的ガラスアート大国以外の国と地域から、入選や受賞作品が多く選出されたことが特徴的であったと言えるでしょう。私たちはさらに視野を広げて、秀逸なる世界のガラスアートを捉える必要があることを再認識いたしました。

また開館以来 9 年間継続して取り組んできたのが、富山広域連携中枢都市圏（富山市・滑川市・舟橋村・上市町・立山町）の小学 4 年生を対象とした「学校招待プログラム」です。2024 年度も約 4,000 人の子どもたちをお迎えすることができました。しかしコロナ以後、送迎用のバスや運転手の方々が減少して確保が難しくなる中で、公共交通機関を利用して足を運んでいただいた学校も少なくありませんでした。なかにはやむなく招待をご辞退される学校もあり、本プログラムの方法や方針を再考する時期に来たことを真摯に受け止めているところです。

2025 年度、富山市ガラス美術館はいよいよ 10 周年を迎えます。富山ガラス造形研究所、富山ガラス工房との連携を一層深め、当館は作家の発表の場として、また鑑賞者の豊かな感性や好奇心を育む「知」の場として、その役割を今後も確固たる思いで努めてまいります。引き続き皆様からご愛顧、ご協力賜りますよう、心よりお願い申し上げます。

富山市ガラス美術館 館長
土田ルリ子

Since its opening in 2015, the Toyama Glass Art Museum has served as a venue for art appreciation in Toyama, a city that champions the policy of “Toyama: City of Glass Art,” and presented a wide range of artworks with a focus on contemporary glass.

As part of the fiscal 2024 exhibition program, four special exhibitions were held at the museum, attracting a total of over 280,000 visitors. While all of the exhibitions were important, the Toyama International Glass Exhibition was particularly notable. This international open-call exhibition, held once every three years, captures the current state of contemporary glass art while also providing a meaningful opportunity to consider how as a museum we should approach the subject and confirm what underlies the field. One distinctive aspect of this edition of the exhibition was the fact that many works were selected and awarded prizes from regions and countries outside of so-called advanced glass art strongholds such as the Czech Republic and the U.S. This drove home anew the necessity for broadening our horizons and deepening our understanding of the superb world of glass art.

For nine successive years after the museum opened, we facilitated a program called the Toyama Glass Art Museum & Toyama City Library Invitation for Schoolchildren, targeting fourth graders from the Greater Toyama Cooperation Core Cities (Toyama, Namerikawa, Funahashi Village, and the towns of Kamiichi and Tateyama). In fiscal 2024, we welcomed some 4,000 children to the museum. However, in the aftermath of Covid, it has become increasingly difficult to find buses and drivers to transport children to the museum, leading a considerable number of schools to make use of public transportation. Some schools were also forced to refuse the invitation to participate, making it clear that there is a serious need to reevaluate the program’s methods and policies.

Fiscal 2025 marks the long-awaited tenth anniversary of the Toyama Glass Art Museum. While continuing to strengthen our cooperative efforts with the Toyama Institute of Glass Art and the Toyama Glass Studio, we remain resolutely committed to pursuing our role as a venue for “knowledge,” which provides a place for artists to show their works, and cultivates the viewers’ rich sensibility and curiosity. We sincerely appreciate your continued support and cooperation.

TSUCHIDA Ruriko
Director
Toyama Glass Art Museum

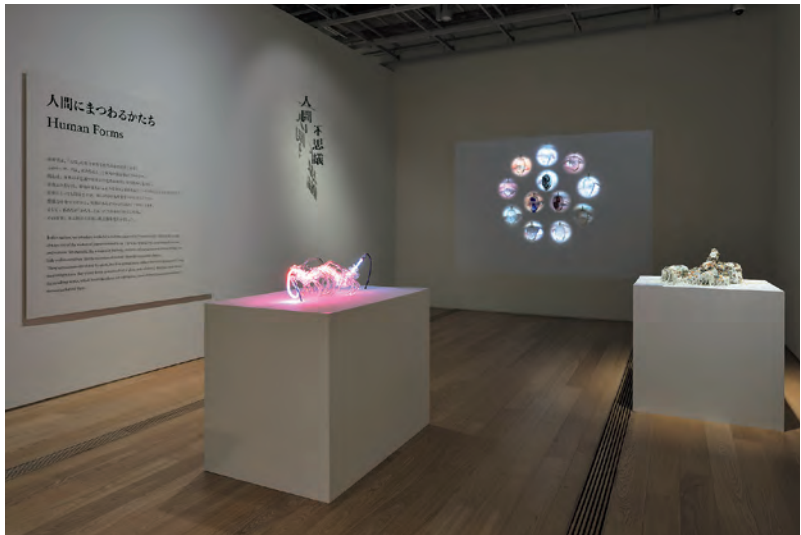
回顧展：大平洋一 ヴェネツィアン・ガラスの彼方へ
YOICHI OHIRA: Beyond Venetian Glass, A Retrospective



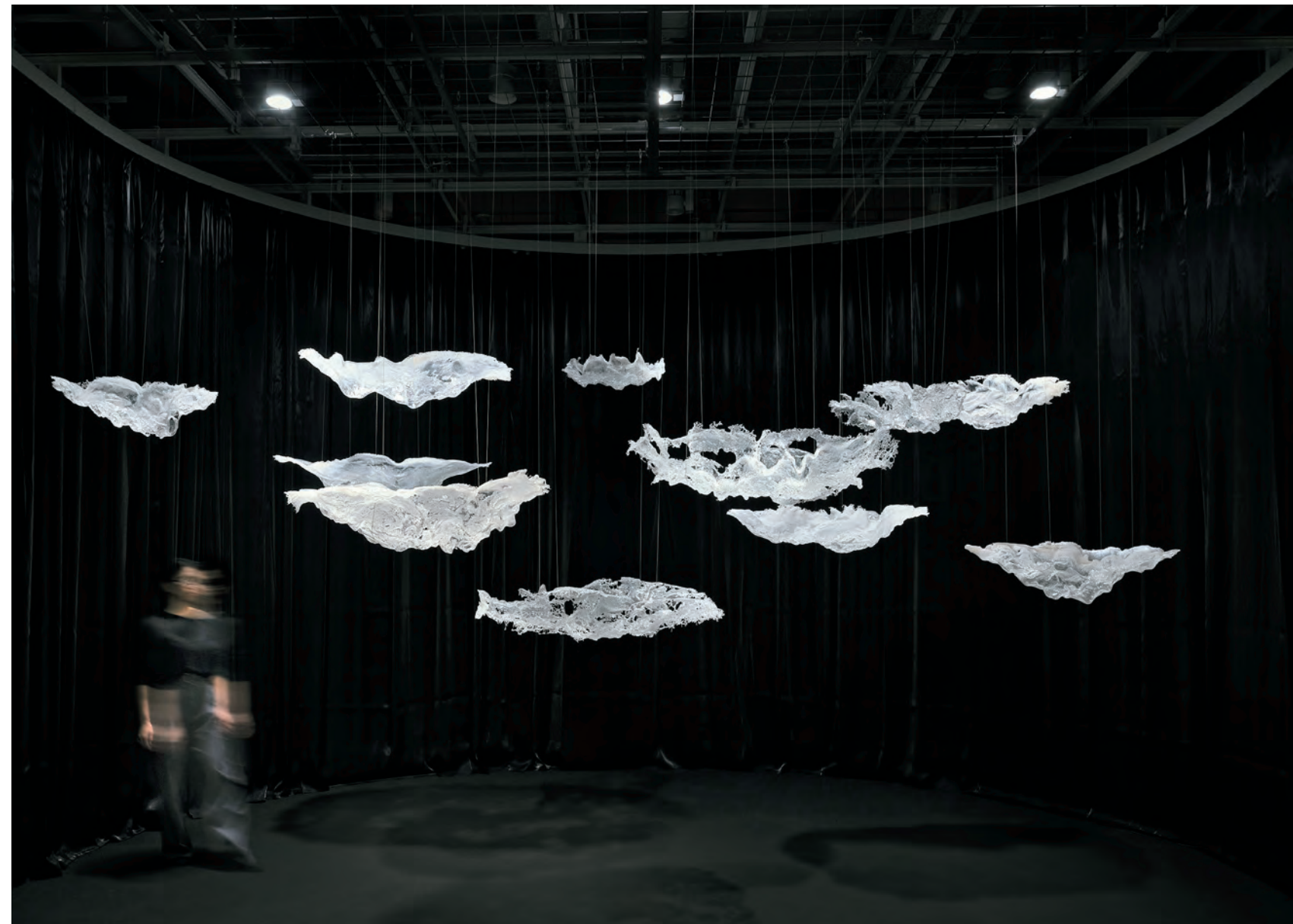
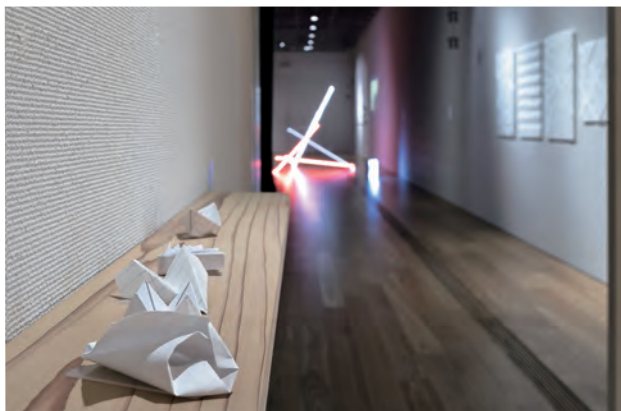




富山ガラス大賞展2024
TOYAMA INTERNATIONAL GLASS EXHIBITION 2024







没後120年 エミール・ガレ：憧れのパリ
Commemorating the 120th Anniversary of His Death Émile Gallé: Longing for Paris







ガラスの街とやま連携展・富山ガラス工房開設30周年記念：
まなざしとリズムー富山ガラス造形研究所教員10人の表現
Toyama, City of Glass Art, Collaborative Exhibition: The Toyama Glass Studio 30th Anniversary: Gaze and Rhythm—Artwork by Toyama Institute of Glass Art Educators



コレクション展 交錯する素材
Collection Exhibition Mingling Materials



コレクション展 光の「うつわ」
Collection Exhibition Vessels of Light: Exploring Forms of Expression through Glass



主要印刷物
Printed Matters

回顧展：大平洋ー ヴェネツィアン・ガラスの彼方へ
YOICHI OHIRA: Beyond Venetian Glass, A Retrospective

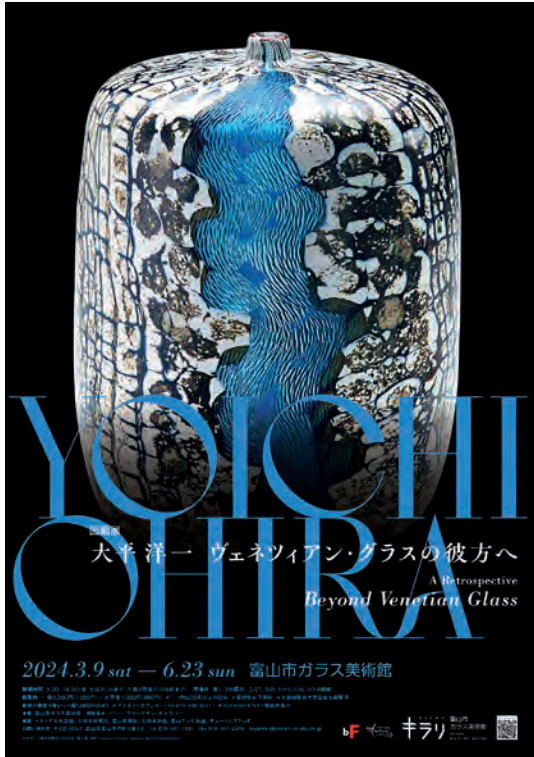
カタログ／アートディレクション：亀井伸二（STORK）
デザイン：原純子（STORK）
ポスターデザイン：亀井伸二、吉澤彩（STORK）
印刷：株式会社山田写真製版所
カタログ表紙掲載作品：大平洋一、制作：アンドレア・ズィー
リオ、ジャコモ・バルビーニ《溶岩の流れ N.4》（部分）2004 年、
Collection Barry Friedman, New York、
撮影：Andrew Blaize Bovasso
ポスター掲載作品：大平洋一、制作：リヴィオ・セレーナ、ジャ
コモ・バルビーニ《春の目覚め》2002 年、Collection Mr. &
Mrs. Hervé Aaron, New York、撮影：Francesco FERRUZZI

Catalog / Art Direction: KAMEI Shinji (STORK)
Design: HARA Junko (STORK)
Poster / Graphic Design of public relations materials: KAMEI
Shinji, YOSHIKAWA Aya (STORK)
Printed by Yamada Photo Process Co., Ltd.
Catalog Cover: OHIRA Yoichi, Maestro: Andrea ZILIO,
Giacomo BARBINI, *Colata di lava N.4* Vase (detail), 2004,
Collection Barry Friedman, New York, Photo: Andrew Blaize
Bovasso
Poster: OHIRA Yoichi, Maestro: Livio SERENA, Giacomo
BARBINI, *Risveglio della primavera* Vase, 2002, Collection
Mr. & Mrs. Hervé Aaron, New York, Photo: Francesco
FERRUZZI

カタログ Catalog



ポスター Poster

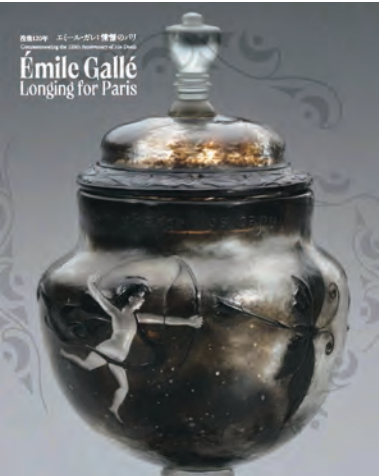


没後 120 年 エミール・ガレ：憧れのパリ
Commemorating the 120th Anniversary of His Death
Émile Gallé: Longing for Paris

カタログ／アートディレクション：亀井伸二（STORK）
デザイン：原純子（STORK）
制作：粕川雅（STORK）
印刷：株式会社アイワード
掲載作品：エミール・ガレ《蓋付杯「アモールは黒い蝶を追う」》
（部分）1889 年、サントリー美術館（菊地コレクション）所蔵、
撮影：木奥恵三
ポスターデザイン：外川陽一
印刷：株式会社山田写真製版所
掲載作品：エミール・ガレ《花器「海馬」》1901 年、パリ装
飾美術館所蔵、©Les Arts Décoratifs/Christophe Dellière

Catalog Art Direction: KAMEI Shinji (STORK)
Design: HARA Junko (STORK)
Produced by: KASUKAWA Masa (STORK)
Printed by: iWORD
Catalog Cover: Émile GALLÉ, *Footed Cup with Lid, "Cupid
Chasing Black Butterflies"*(detail), 1889, Suntory Museum of
Art (Kikuchi Collection), Photo: KIOKU Keizo
Poster Design: SOTOKAWA Yoichi
Printed by Yamada Photo Process Co., Ltd.
Poster: Émile GALLÉ, *Vase [Hippocampes]*, Former
Collection of Joseph Reinach, 1901, Paris, musée des Arts
décoratifs, ©Les Arts Décoratifs / Christophe Dellière

カタログ Catalog



ポスター Poster



富山ガラス大賞展2024
TOYAMA INTERNATIONAL GLASS EXHIBITION 2024

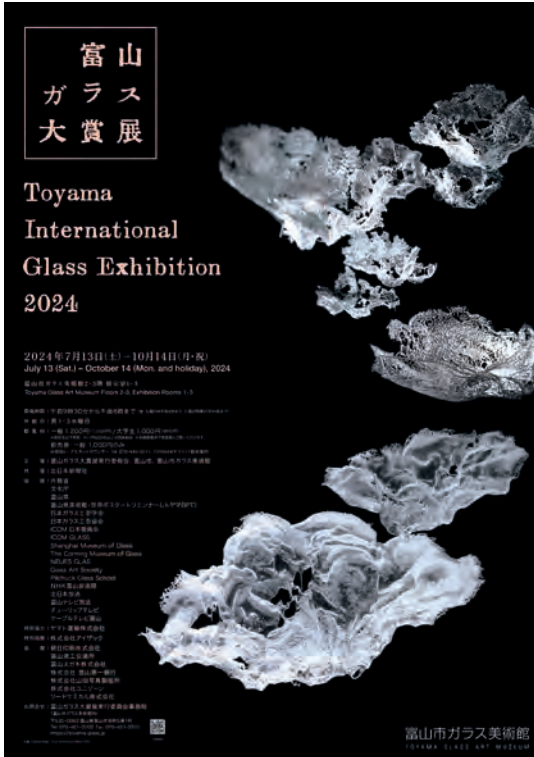
デザイン：南知子（stompdesign）
印刷：株式会社山田写真製版所
カタログ表紙・ポスター掲載作品：タンニャ・バーク《réverie》
2022 年、富山市ガラス美術館所蔵（展覧会当時は作家蔵）

Design: MINAMI Tomoko (stompdesign)
Printed by Yamada Photo Process Co., Ltd.
Catalog Cover and Poster: Tanja PAK, *réverie*, 2022, Toyama
Glass Art Museum (Collection of the artist at the time of
the exhibition)

カタログ Catalog



ポスター Poster



ガラスの街とやま連携展・富山ガラス工房開設 30 周年記念：
まなざしとリズムー富山ガラス造形研究所教員 10 人の表現
Toyama, City of Glass Art, Collaborative Exhibition:
The Toyama Glass Studio 30th Anniversary: Gaze
and Rhythm—Artwork by Toyama Institute of
Glass Art Educators

デザイン：滝川正弘（有限会社クロス）
印刷：株式会社山田写真製版所

Design: TAKIGAWA Masahiro (CROSS Inc.)
Printed by Yamada Photo Process Co., Ltd.

ポスター Poster



コレクション展
Collection Exhibition

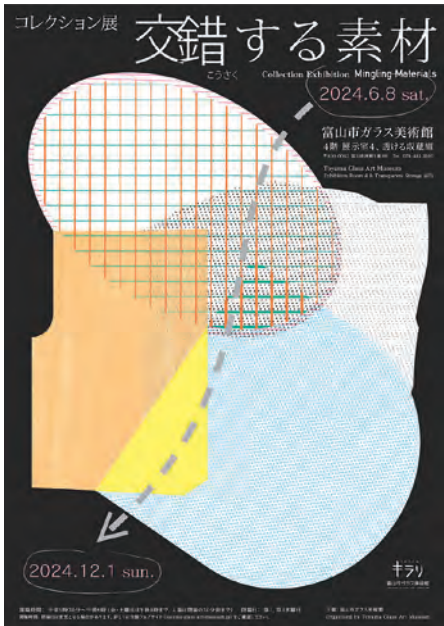
交錯する素材
Mingling Materials

デザイン：柿本萌
Design: KAKIMOTO Moe

光の「うつわ」
Vessels of Light: Exploring of Expression through Glass

デザイン：宮田裕美詠（ストライド）
ポスター掲載作品：マリアン・カレル《キューブ ウィズ ピラミッド》
（部分）1992 年、富山市ガラス美術館所蔵、撮影：斎城卓
Design: MIYATA Yumiyo (STRIIDE)
Poster: Marian KAREL, *Cube with Pyramid* (detail), 1992,
Collection of Toyama Glass Art Museum, Photo: SAIKI Taku

ポスター Poster



ポスター Poster



展覧会 Exhibitions

- 34 回顧展：大平洋一 ヴェネツィアン・ガラスの彼方へ
YOICHI OHIRA: Beyond Venetian Glass, A Retrospective
- 54 富山ガラス大賞展2024
TOYAMA INTERNATIONAL GLASS EXHIBITION 2024
- 62 没後 120 年 エミール・ガレ：憧憬のパリ
Commemorating the 120th Anniversary of His Death
Émile Gallé: Longing for Paris
- 70 ガラスの街とやま連携展・富山ガラス工房開設 30 周年記念：
まなざしとリズムー富山ガラス造形研究所教員 10 人の表現
Toyama, City of Glass Art, Collaborative Exhibition: The Toyama Glass Studio
30th Anniversary: Gaze and Rhythm—Artwork by Toyama Institute of Glass
Art Educators
- 74 コレクション展
Collection Exhibition

80 新規収蔵作品 / 貸出 New Acquisitions & Collection Loans

教育普及活動 Educational Activity

- 85 富山市ガラス美術館・富山市立図書館本館 学校招待プログラム
Toyama Glass Art Museum & Toyama City Library
Invitation Program for Schoolchildren

88 その他の活動 Other Activities

※ 2025 年 3 月 8 日から開催の企画展「富山ガラス工房開設 30 周年記念展 Gathering —
つなぐ創造力」については 2025 年度記録集・研究紀要に掲載します。
※ 文中の組織名、役職名については各事業実施当時のもの。
* Information about the exhibition *The Toyama Glass Studio 30th Anniversary
Exhibition Gathering: The Power of Creative Connection* will be published in *the
Document Book and Bulletin 2025* (vol.11).
* Organization names and job titles as at the time of each project.

回顧展：大平洋一　ヴェネツィアン・ガラスの彼方へ

本展は、ヴェネツィアン・ガラスによる制作を探究したガラス作家・大平洋一氏（1946-2022）の没後初となる大規模な回顧展である。1973年の渡伊以来、約38年にわたりベネチアを拠点に活動した作家は、高い技術をもつガラス職人達との協働制作で活動し、国際的な評価を得てきた。当館では、2010年末に帰国した作家から受けた資料寄贈を機に、2015年頃より所蔵作家として個展の開催を検討していたが、惜しくも2022年に逝去した作家の訃報を受け、今回は回顧展という形で開催に至った。大平氏を国内美術館で単独で紹介するのは、本展が初の機会となる。

展覧会開催にあたりまず検討したのは、回顧展として各年代の主要なシリーズや代表作を網羅的に紹介することであった。限られた国内の所蔵作品を除いて、円熟期を迎えた1998年以降の作品は、その大半が海外に所蔵されている。今回は、作家活動を長年支え続けた友人であり、作家作品を取り扱うバリー・フリードマン氏と同氏のギャラリーの特別協力を得て、アメリカとイタリアを中心に、個人コレクター達の豊かなコレクションを展覧会の中核とした。これに加え、国内美術館や作家自身が所蔵していた作品群に豊富な関連資料を加えることで、幅広い年代にわたる大平作品の全貌を紹介することができた。

次に重視したのは、作品におけるデザイン性の高さと、その背景にある制作過程の創意工夫を伝えることである。作家自宅には、作品制作時の型紙やスケッチ、ドローイングなど膨大な資料が残されていた。ご家族の協力のもと自宅調査を何度も行うなかで、作家は陶磁器や漆器などの古美術等がもつ工芸的な佇まいと、精度の高い独自の文様や意匠とを一体化させ、ガラスを美術作品として昇華しようと試みていたことが分かった。制作過程を示す資料によって、作家の創作の源泉に触れる試みとした。

三つ目に、大平氏のヴェネツィアン・ガラス史研究者としての側面にも重きを置いた。作家自宅には、史料庫さながらにガラス史や工芸史に関する膨大な書籍が並び、研究対象であったローマ時代のレリーフやガラス片等が収集されていた。本展では、吹きガラスの歴史を研究するために作家が長年収集した、ヴェネツィアン・ガラスの技法書や、ガラス工場が描かれた銅版画など、現在もムラーノ島に伝わる吹きガラス技術や、ガラス製造の歴史を辿る貴重な資料を展示した。

展覧会は6章で構成した。まず導入部分となる前室では、作家自宅に掛けられていたベネチア本島を描いた版画を展示し、作家が敬愛したベネチアという地に思いを馳せる空間とした。3階展示室は、ガラス作家を志したプロローグに始まり、デ・マヨ工房のデザイナーとして洗練されたワイングラス制作に取組んだ1章から、独立後、ガラス作家として不透明ガラスによるパリエーション豊かな作風を展開した2章に繋がる流れとした。階段を下りた先の3章では、作家が長年収集し研究してきた貴重な技法書や銅版画、ローマ時代のガラス片等といった資料を展示し、創作の礎となった知的探求の一端に触れた。続いて2階展示室の4章では、ベネチアを取り囲むラグーナ（潟）やカッレ（小路）など、ベネチアやニューヨークの風土に着想を得た作品群

を紹介した。5章では、万華鏡のような視覚的効果をもつ作品や、古代ローマ時代のムッリーネ技法に触発されたシリーズ作品の変遷を経て、6章では透明なクリスタル・ガラスのみを用いた、シンプルでありながら複雑な造形をもつ作品へと、作風が大きく変化した様子を見せた。こうした6つの流れから、作家がヴェネツィアン・ガラスの技と伝統を吸収し、西洋の古典的な美と東洋の工芸的要素を組み合わせることで、独自の表現に辿りついた過程を展観した。

また会期中に開催した、土田館長によるスペシャルトーク「孤高の探究者・大平洋一」では、フィンランド・ガラスとの関わりを手掛かりに、ガラス作家を志した作家の背景を読み解くことで、展示と異なる角度から鑑賞者の理解を促した。ライブラリー&ミュージアムコンサートでは、イタリアにちなんだオペラなどの歌曲が披露され、作家の活動拠点であったイタリアの音楽文化を体感する機会となった。

今回、ベネチアのガラス産業が担ってきた歴史と、伝統を継承するガラス職人へ作家が抱く敬意を伝えるべく、キャプションや作品リストには全て職人名を記載した。ガラスへ情熱を抱く仲間と共に、ベネチアの歴史や伝統を深く理解した上で自己を確立した大平氏の創作活動は、個人では辿りつけないガラス造形の高みを示すと同時に、ガラスにまつわる大きな歴史の流れのなかで、私たちがその一端を担っていることを思い出させてくれた。ガラスによる美を追い求め続けてきた作家の生涯を通して、時代や場所を超えて美しいものを希求する姿が、現代の困難な時代を生きる人々の心の支えとなることを願ってやまない。

（高橋由佳）

YOICHI OHIRA: Beyond Venetian Glass, A Retrospective

This exhibition was the first large-scale post-humous retrospective of the glass artist OHIRA Yoichi (1946–2022), whose practice incorporated elements of Venetian glass. Based in Venice for around 38 years after visiting Italy for the first time in 1973, Ohira was recognized internationally for his work produced in collaboration with highly skilled glassmakers. The Toyama Glass Art Museum had been considering holding a solo exhibition of Ohira’s work since around 2015 after receiving a donation of material by the artist upon his return to Japan at the end of 2010, but after receiving the sad news of his death in 2022, it was decided to stage the show in the form of a retrospective. This was the also the first solo show of Ohira’s work at a museum in Japan.

What we considered first in staging this exhibition was introducing comprehensively as a retrospective the main series and most important works of each period in the artist’s career. With the exception of a limited number of works in collections in Japan, the bulk of the works from 1998 and beyond when Ohira entered his mature period are in collections overseas. With the special cooperation of Barry FRIEDMAN, Ohira’s friend who supported his activities over many years, and the Barry Friedman Gallery, which handled the artist’s works, we based the exhibition on works from the ample collections of individual collectors mainly in the U.S. and Italy. By also including a wealth of related materials in addition to the works held at Japanese art museums and by the artist himself, we were able to provide a full view of Ohira’s oeuvre across a wide range of periods.

What we next attached importance to was conveying the superior design qualities of the works and the originality and ingenuity of the creative processes behind them. An enormous amount of materials, including paper patterns, sketches and drawings made while producing the works, were left behind in the artist’s home when he died. In the course of multiple examinations of his home conducted with the cooperation of his family, it was established that Ohira sought to sublimate glass as art by combining the craft-like forms of antiques including ceramics and lacquerware and his own highly precise patterns and designs. Using these and other materials elucidating Ohira’s creative process, we attempted to touch on the source of the artist’s creativity.

Thirdly, we also attached weight to Ohira’s status as a researcher into the history of Venetian glass. In his home, there was an enormous number of books relating to the history of glass and craft arranged like a storehouse of historical records, along with a collection of reliefs, glass fragments and other items from the Roman era, a subject of his research. The exhibition included books on Venetian glassmaking techniques and valuable materials the artist had collected over many years to aid his research into the history of blown glass, ranging from copperplates depicting glass factories to materials relating to the history of glassmaking and to glassblowing techniques that are still in use today on the island of Murano.

The exhibition was made up of six chapters. In the lobby, a print depicting the main island of Venice that hung in the artist’s home was displayed, serving as an introduction and a space for visitors to think about Venice, a place Ohira loved and respected. The exhibits in Exhibition Room 3 on the third floor began with a Prologue covering the period when Ohira aspired to become a glass artist, and continued with Chapter 1, covering the period when he was involved in creating elegant wine glasses as a

designer at the De Majo glassworks, and Chapter 2, covering the period after he became independent when as a glass artist he developed a style rich in variety using opaque glass. In Chapter 3, on the floor below, materials the artist had collected and studied over many years including valuable technical manuals, copper engravings and Roman era glass fragments were displayed, touching on aspects of the intellectual pursuits that formed the basis of Ohira’s creativity. In Chapter 4 in Exhibition Room 2, works inspired by the landscapes of New York and Venice, including the *laguna* (lagoon) that surrounds the city and its *calle* (streets), were introduced. Following Chapter 5, which focused on the transition represented by the works with kaleidoscope-like visual effects and the series inspired by the Roman murrine technique, Chapter 6 showed how Ohira’s style changed dramatically with his creation using clear crystal glass alone of works that were simple yet possessed of complex forms. With this composition, we sought to show the process whereby the artist arrived at his own expression by absorbing the techniques and traditions of Venetian glass and combining the classical beauty of the West and craft elements from the East.

Furthermore, as part of “The solitary seeker, Ohira Yoichi” a special talk event held during the exhibition by Toyama Glass Art Museum director TSUCHIDA Ruriko, using his involvement with Finnish glass art as a lead, the artist’s background as someone who aspired to become a glass artist was analyzed, providing attendees with an understanding from a viewpoint different to that of the exhibition. And at the Library & Museum Concert, “City of Water,” opera and other songs connected to Italy were performed, giving attendees an opportunity to experience the musical culture of the country where Ohira was based.

For this exhibition, in order to convey the history of the Venetian glass industry and the respect Ohira had for the glassmakers who carried on its traditions, the names of the collaborating glassmakers were included in all of the captions and lists of works. The creative activities of Ohira, who together with his colleagues who were passionate about glass established himself as an artist based on a deep understanding of the history and traditions of Venice, at once demonstrate the heights of his glass art, which he could not have been achieved alone, and remind us that amid the vast passage of history concerning glass, we carry on a part of this ourselves. I earnestly hope that Ohira’s attitude of seeking beautiful things across various times and places throughout a life in which he continually pursued beauty through glass will provide emotional support to people living in today’s difficult times.

(TAKAHASHI Yuka, translated by Pamela MIKI)

回顧展：大平洋ー ヴェネツィアン・ガラスの彼方へ

展覧会

会 期：2024年3月9日（土）～ 6月23日（日）
会 場：展示室1-3
主 催：富山市ガラス美術館
特別協力：バリー・フリードマン・ギャラリー
後 援：イタリア文化会館、北日本新聞社、富山新聞社、北日本放送、
富山テレビ放送、チューリップテレビ
担 当：高橋由佳

広報物デザイン：亀井伸二、吉澤彩（STORK）
カタログアートディレクション：亀井伸二（STORK）
カタログデザイン：原純子（STORK）
会場デザイン：丸山泰宏（有限会社ブラネッツ）
照 明：竹下誠司（合同会社サムサラ）
輸送展示：ヤマト運輸株式会社
会場施工：株式会社アイラックエンタープライズ
観 覧 料：一般1,200円（1,000円）、大学生1,000円（800円）
前売券1,000円（一般のみ）
※（ ）は団体料金
※高校生以下無料

カタログ

『回顧展：大平洋ー ヴェネツィアン・ガラスの彼方へ』
26.0×22.0cm 207頁 2,300円
発 行：富山市ガラス美術館
発行日：2024年3月8日

関連プログラム

土田館長によるスペシャルトーク「孤高の探究者・大平洋ー」

日 時：2024年5月18日（土）14：00～
会 場：2階ロビー

ライブラリー&ミュージアムコンサート「水の都に寄せて」

日 時：2024年6月15日（土）14：00～14：30
会 場：2階ロビー
出 演：高尾静佳（ソプラノ）、岩本剛輝（ピアノ）

学芸員によるギャラリートーク

日 時：2024年3月23日(土)、4月20日(土)、5月25日(土)、6月22日(土)
（各回14：00～）
会 場：展示室1-3

YOICHI OHIRA: Beyond Venetian Glass, A Retrospective

Exhibition

Period: March 9 - June 23, 2024
Venue: Exhibition Rooms 1-3
Organized by Toyama Glass Art Museum
Special cooperation of Barry Friedman Gallery
Supported by Italian Cultural Institute of Tokyo,
THE KITANIPPON SHIMBUN, THE TOYAMA SHIMBUN,
Kitanihon Broadcasting Co., Ltd.,
TOYAMA TELEVISION BROADCASTING CO.,LTD.,
TULIP-TV INC.

Curated by: TAKAHASHI Yuka
Graphic Design of public relations materials:
KAMEI Shinji, YOSHIZAWA Aya (STORK)
Catalog Art Direction: KAMEI Shinji (STORK)
Catalog Design: HARA Junko (STORK)
Design of exhibition room: MARUYAMA Yasuhiro (Planetz)
Lighting of exhibition room: TAKESHITA Seiji (Samsara)
Transportation and Installation: YAMATO TRANSPORT CO., LTD.
Construction: I-LUCK Enterprise Co., Ltd.
Admission: General Public ¥1,200 (¥1,000),
University and College Students ¥1,000 (¥800)
Advance tickets: General Public ¥1,000
Groups of 20 or more: price in brackets
High school students and younger: free

Catalog

YOICHI OHIRA: *Beyond Venetian Glass, A Retrospective*
26.0×22.0cm 207p ¥2,300
Published by Toyama Glass Art Museum
Date of publication: March 8, 2024

Related Programs

Special Talk by Director “The solitary seeker, Ohira Yoichi”

Date & time: May 18, 2024 14:00-
Venue: 2F Lobby

Library & Museum Concert “City of Water”

Date & time: June 15, 2024 14:00-14:30
Venue: 2F Lobby
Player: TAKAO Shizuka (Soprano), IWAMOTO Gouki (Piano)

Curator's Talk

Date & time: March 23, April 20, May 25, June 22, 2024 14:00-
Venue: Exhibition Rooms 1-3

作品リスト List of Works

作品番号 No.	ガラス工房名、制作者名 / 著者名、 翻訳者名、制作地 / 出版地 Name of glass company, name of artist and author, name of translator, place of creation and publication	作品名 / 書籍名 Title of the work and book	制作年 / 刊行年 Year of Production/ Publication	素材・技法 Material & Technique	作品サイズ (H × W × D) (cm) Dimensions (cm)	所蔵先 (現在) Collection (Current)	ページ Page No.
-------------	---	---	--	-------------------------------	---	----------------------------------	-----------------

プロローグ Prologue

1	マルコ・モーロ Marco Moro	ヴェネツィアとラグーナの鳥瞰図 Veduta a volo d'uccello di Venezia e della sua Laguna	1855	石版、手彩色 Lithograph, hand-colored	76.5 × 111.5	作家蔵（現・富山市 ガラス美術館所蔵） Collection of the artist (Currently Collection of Toyama Glass Art Museum)	p.6(右上)
2	五木寛之著 新潮社 Itsuki Hiroyuki Shinchosha	『霧のカレリア』 『さらばモスクワ愚連隊』 Karelia in the Fog <i>Farewell to Moscow Misfits</i>	1982 年出版 Published in 1982	書籍 Book	14.8 × 10.5	作家蔵 Collection of the artist	p.6(中央)
3	大平洋ー Ohira Yoich	スケッチ Sketch	1984	鉛筆・紙 Pencil on paper	42 × 30	作家蔵 Collection of the artist	p.6(中央)
4	大平洋ー著 コーニング・ガラス美術館 Ohira Yoichi The Corning Museum of Glass	「ムラーノ島および欧州各地にみ られる「スカンノ」と「バルデッラ」」 『ジャーナル・ガラス・スタディー ズ 29 号』 Lo Scanno e la Bardella a Murano e in Alte Località Europee, <i>Journal of Glass Studies</i> , vol. 29	1987	書籍 Book	27.3 × 20.3	富山市ガラス美術館蔵 Toyama Glass Art Museum	p.6(中央)
5	デザイン：マックス・エルンスト 制作：フチーナ・デッリ・アンジェリ Design: Max Ernst for La Fuchina degli Angeli Venezia	ガラス彫刻「腐食」 Sculpture in Corroso glass	1966	宙吹き、アクリルケース Hand-blown glass, acrylic case	30.8 × 30.2 × 77.4	作家蔵 Collection of the artist	p.6(中央)

I ガラス・デザイナー時代 / The Glass Designer Years

デ・マヨ工房と「ヴェネツィアとオリエント」シリーズ / De Majo and the Venice and the Orient Series

I-1	デ・マヨ工房 デザイン：大平洋ー 制作：ジュリアーノ・リオーダ De Majo Design: Ohira Yoichi Maestro: Giuliano Rioda	「ヴェネツィアとオリエント」 シリーズ “Venezia e l’Oriente” Series	1987	薄物宙吹き技法 Hand-blown glass		富山市ガラス美術館蔵 Toyama Glass Art Museum	p.6(中央)
参考	デ・マヨ工房 デザイン：大平洋ー 制作：ジュリアーノ・リオーダ De Majo Design: Ohira Yoichi Maestro: Giuliano Rioda	マルコ・ポーロ 「ヴェネツィアとオリエント」 <i>Marco Polo</i> “Venezia e l’Oriente”	1987				p.6(中央)
参考	デ・マヨ工房 デザイン：大平洋ー 制作：ジュリアーノ・リオーダ De Majo Design: Ohira Yoichi Maestro: Giuliano Rioda	マドリガル 「ヴェネツィアとオリエント」 <i>Madrigal</i> “Venezia e l’Oriente”	1987				
参考	デ・マヨ工房 デザイン：大平洋ー 制作：ジュリアーノ・リオーダ De Majo Design: Ohira Yoichi Maestro: Giuliano Rioda	宝石栓（《オスマンの夢》） 「ヴェネツィアとオリエント」 Jewel Stopper, <i>Ottman Dream</i> “Venezia e l’Oriente”	1987				
I-2	大平洋ー Ohira Yoichi	ドローイング資料 「ヴェネツィアとオリエント」 Drawing of “Venezia e l’Oriente” Series	1987	ペン、色えんぴつ、型紙 Pen, colored pencil on paper	29.7 × 21.4	作家蔵 Collection of the artist	p.6(中央)
参考	大平洋ー De Majo Design: Ohira Yoichi Maestro: Giuliano Rioda	ドローイング資料 宝石栓（《トプカブ》） 「ヴェネツィアとオリエント」 Drawing of Jewel Stopper, <i>Topkapi</i> , “Venezia e l’Oriente”	1987	ペン、色えんぴつ、型紙 Pen, colored pencil on paper	可変 Dimention avairable	作家蔵 Collection of the artist	p.6(中央)
I-3	デ・マヨ工房、大平洋ー インターブックス De Majo, Ohira Yoichi Interbooks	『ヴェネツィアとオリエントームラー ノ島の二つの文化、ガラスそして光』 <i>Venezia e l’Oriente, Due culture, vetri e luce a Murano</i> (<i>Venice and the Orient Two cultures, Glass and Light at Murano</i>)	1992	書籍、展覧会図録 Book, exhibition catalogue	29.7 × 27	富山市ガラス美術館 蔵 Toyama Glass Art Museum	p.6(中央)

作品番号 No.	ガラス工房名、制作者名 / 著者名、 翻訳者名、制作地 / 出版地 Name of glass company, name of artist and author, name of translator, place of creation and publication	作品名 / 書籍名 Title of the work and book	制作年 / 刊行年 Year of Production/ Publication	素材・技法 Material & Technique	作品サイズ (H × W × D) (cm) Dimensions (cm)	所蔵先 (現在) Collection (Current)	ページ Page No.
I-4	アルヴィーゼ・ゾルジ著 エレクトタ社 Alvise Zorzi Electa	『マルコ・ポーロ：ヴェネツィアと オリエント』 <i>Marco Polo Venezia e l'Oriente Arte</i>	1981	書籍 Book	26 × 29.3	作家蔵 Collection of the artist	p.6(中央)
I-5	デ・マヨ工房、大平洋一 De Majo, Ohira Yoichi	『ヴェネツィアとオリエント』 <i>Venezia e l'Oriente</i>	1987	展覧会冊子 Booklet	29.7 × 21.4	富山市ガラス美術館蔵 Toyama Glass Art Museum	p.6(中央)
I-6	デ・マヨ工房、大平洋一 De Majo, Ohira Yoichi	『吹きガラス』 <i>I Vetri Soffiati</i>	1987	展覧会冊子 Booklet	29.7 × 21.4	富山市ガラス美術館蔵 Toyama Glass Art Museum	p.6(中央)
I-7	大平洋一 Ohira Yoichi	ドローイング 「碗」 B Drawing of <i>Wan B</i>	1987	ペン、色えんぴつ、紙 Pen, colored pencil on paper	29.7 × 21.4	作家蔵 Collection of the artist	p.6(中央)
I-8	大平洋一 制作：ヴィットーリオ・フェット Ohira Yoichi Maestro: Vittorio Ferro	アシャンティ <i>Ashanti</i>	2000	宙吹き、モザイク技法、研磨 Hand-blown glass canes with murrine, polished	25.4 × 14.5 × 14.5	作家蔵 Collection of the artist	p.6(中央)
I-9	大平洋一 制作：セルジオ・ラガッツィ Ohira Yoichi Maestro: Sergio Ragazzi	ヴェネツィア蒼色碗 <i>Wan</i>	1992	薄物宙吹き技法、レースグラス、気泡封 入 Hand-blown glass canes, patterned bubbles	17 × Diam 17	作家蔵 Collection of the artist	p.6(中央)
参考	デ・マヨ工房 デザイン：大平洋一 制作：ヴィットーリオ・フェット De Majo Design: Ohira Yoichi Maestro: Vittorio Ferro	「碗」 B <i>Wan B</i>	1987				
I-10	イタリア Italy	レース・ガラス脚付鉢 Filigree Footed Bowl	16-17 世紀 16th–17th century	レースグラス、気泡封入、宙吹き、溶着 Opaque white glass canes, pattnrned bubbles, blown, applied	9.4 × Diam 16.2	サントリー美術館蔵 Suntory Museum of Art	p.6 (下)
「神々しきガラス」シリーズ / The Vetro Divino Series							
I-11	イタリア Italy	ゴブレット Goblet	16 世紀 16th century	宙吹き、溶着 Blown, applied	15.6 × Diam 11.6	サントリー美術館蔵 Suntory Museum of Art	p.6 (下)
I-12	イタリア Italy	レースガラス・ゴブレット Filigree Goblet	17-18 世紀 17th–18th century	レースグラス、宙吹き Blown, opaque white glass canes	15.9 × Diam 8.7	サントリー美術館蔵 Suntory Museum of Art	p.6 (下)
I-13	デ・マヨ工房 大平洋一 制作：ジュリアーノ・リオード、 企画：カルベネ・マルヴォルティ社 De Majo Design: Ohira Yoichi Maestro: Giuliano Rioda Carpenè Malvolti	「神々しきガラス」シリーズ <i>Vetro Divino Series</i>	デザイン： 1989 年 制作：1990 年 Design: 1989 Glass: 1990	薄物宙吹き技法 Hand-blown glass	30 点 / 30 pieces	Collection Barry Friedman, New York (現・富山市ガラス美 術館所蔵) (Currently Collection of Toyama Glass Art Museum)	p.6 (下)、 p.7(左下)
		ゴブレット N.1 <i>Calice N.1</i>					p.6 (下)、 p.7(左下)
		ゴブレット N.2 <i>Calice N.2</i>					p.6 (下)、 p.7(左下)
		ゴブレット N.3 <i>Calice N.3</i>					p.6 (下)、 p.7(左下)
		ゴブレット N.4 <i>Calice N.4</i>					p.6 (下)、 p.7(左下)
		ゴブレット N.6 <i>Calice N.6</i>					p.6 (下)、 p.7(左下)
		ゴブレット N.7 <i>Calice N.7</i>					p.6 (下)、 p.7(左下)
		ゴブレット N.8 <i>Calice N.8</i>					p.6 (下)、 p.7(左下)
		ゴブレット N.10 <i>Calice N.10</i>					p.6 (下)、 p.7(左下)

作品番号 No.	ガラス工房名、制作者名 / 著者名、 翻訳者名、制作地 / 出版地 Name of glass company, name of artist and author, name of translator, place of creation and publication	作品名 / 書籍名 Title of the work and book	制作年 / 刊行年 Year of Production/ Publication	素材・技法 Material & Technique	作品サイズ (H × W × D) (cm) Dimensions (cm)	所蔵先 (現在) Collection (Current)	ページ Page No.
		ゴブレット N.11 <i>Calice N.11</i>			26 × 12.7	Collection Barry Friedman, New York (現・富山市ガラス美 術館所蔵) (Currently Collection of Toyama Glass Art Museum)	p.6 (下)、 p.7(左下)
		ゴブレット N.12 <i>Calice N.12</i>			22.2 × 8.9		p.6 (下)、 p.7(左下)
		ゴブレット N.13 <i>Calice N.13</i>			22 × 10.79		p.6 (下)、 p.7(左下)
		ゴブレット N.15 <i>Calice N.15</i>			20 × 13.33		p.6 (下)、 p.7(左下)
		ゴブレット N.16 <i>Calice N.16</i>			19.5 × 12.7		p.6 (下)、 p.7(左下)
		ゴブレット N.17 <i>Calice N.17</i>			12.5 × 8.25		p.6 (下)、 p.7(左下)
		ゴブレット N.18 <i>Calice N.18</i>			20.3 × 11.43		p.6 (下)、 p.7(左下)
		ゴブレット N.19 <i>Calice N.19</i>			19.5 × 12.7		p.6 (下)、 p.7(左下)
		ゴブレット N.21 <i>Calice N.21</i>			13 × 10.16		p.6 (下)、 p.7(左下)
		ゴブレット N.22 <i>Calice N.22</i>			24.8 × 10.79		p.6 (下)、 p.7(左下)
		ゴブレット N.23 <i>Calice N.23</i>			18.5 × 10.78		p.6 (下)、 p.7(左下)
		ゴブレット N.24 <i>Calice N.24</i>			22 × 12.7		p.6 (下)、 p.7(左下)
		ゴブレット N.25 <i>Calice N.25</i>			18.5 × 11.43		p.6 (下)、 p.7(左下)
		ゴブレット N.26a <i>Calice N.26a</i>			27 × 10.79		p.6 (下)、 p.7(左下)
		ゴブレット N.26b <i>Calice N.26b</i>			27 × 9.525		p.6 (下)、 p.7(左下)
		ゴブレット N.27 <i>Calice N.27</i>			25 × 11.43		p.6 (下)、 p.7(左下)
		ゴブレット N.28 <i>Calice N.28</i>			4 点 / 4 pieces 最大 / max: 25 x 11		p.6 (下)、 p.7(左下)
		ゴブレット N.29 <i>Calice N.29</i>			25 × 10.16		p.6 (下)、 p.7(左下)
		ゴブレット N.30 <i>Calice N.30</i>			25 × 11.43		p.6 (下)、 p.7(左下)
I-14	大平洋一 Ohira Yoichi	ドローイング「神々しきガラス」 シリーズ Drawing of “Vetro Divino” Series	1989	ペン、色えんぴつ、紙 Pen, colored pencil on paper	36.4 × 25.7	作家蔵	p.6 (下)
I-15	大平洋一 デ・マヨ工房 企画：カルベネ・マルヴォルティ社 チェリーニ・スタンバーリア財団 Ohira Yoichi De Majo Carpenè Malvolti Fondazione Scientifica Querini Stampalia	『神々しきガラスー大平洋一の ヴェネツィアン・グラス 30 杯展』 <i>Vetro Divino: design del bere in trenta calici veneziani di Yoichi Ohira</i>	1990	展覧会冊子 Paper	29.7 × 21.4	作家蔵 Collection of the artist	p.6 (下)
I-16	大平洋一 新宿伊勢丹店ファイン・アート・サロン Ohira Yoichi Fine Arts Salon Gallery of Isetan	『大平洋一 ヴェネツィア・ガラス 酒杯展』 <i>Calici Veneziani di Yoichi Ohira</i>	1992	展覧会冊子 Booklet	29.7 × 21.4	作家蔵 Collection of the artist	p.6 (下)

作品番号 No.	ガラス工房名、制作者名 / 著者名、 翻訳者名、制作地 / 出版地 Name of glass company, name of artist and author, name of translator, place of creation and publication	作品名 / 書籍名 Title of the work and book	制作年 / 刊行年 Year of Production/ Publication	素材・技法 Material & Technique	作品サイズ (H × W × D) (cm) Dimensions (cm)	所蔵先 (現在) Collection (Current)	ページ Page No.
-------------	---	---	--	-------------------------------	---	----------------------------------	-----------------

II ガラス作家としての独立 / Becoming an Independent Glass Artist

初期のゴブレット制作 / Ohira's Early Goblets							
II-1	大平洋一 制作：カルロ・トージ Ohira Yoichi Maestro: Carlo Tosi	ゴブレット「野いちご」 Calice " <i>Lampone</i> "	1994	薄物宙吹き技法 Hand-blown glass	15.2 × 8.9 × 8.9	富山市ガラス美術館蔵 (大平洋一氏寄贈) Toyama Glass Art Museum Gifted by Ohira Yoichi	p.7 (上)、 (中央右)
II-2	大平洋一 制作：カルロ・トージ Ohira Yoichi Maestro: Carlo Tosi	ゴブレット「カラメーアA」 Calice " <i>Caramèa A</i> "	1995	薄物宙吹き技法 Hand-blown glass	22.3 × 8.6 × 8.6	富山市ガラス美術館蔵 (大平洋一氏寄贈) Toyama Glass Art Museum Gifted by Ohira Yoichi	p.7 (上)、 (中央右)
II-3	大平洋一 制作：カルロ・トージ Ohira Yoichi Maestro: Carlo Tosi	ゴブレット「カラメーアB」 Calice " <i>Caramèa B</i> "	1995	薄物宙吹き技法 Hand-blown glass	18.2 × 5.5 × 5.5	富山市ガラス美術館蔵 (大平洋一氏寄贈) Toyama Glass Art Museum Gifted by Ohira Yoichi	p.7 (上)、 (中央右)
II-4	大平洋一 制作：カルロ・トージ Ohira Yoichi Maestro: Carlo Tosi	ゴブレット「カラメーア」クリ スタル Calice " <i>Caramèa</i> " Cristallo	1997	薄物宙吹き技法 Hand-blown glass	24.0 × 6.0 × 6.0	富山市ガラス美術館蔵 (大平洋一氏寄贈) Toyama Glass Art Museum Gifted by Ohira Yoichi	p.7 (上)、 (中央右)
II-5	大平洋一 制作：カルロ・トージ Ohira Yoichi Maestro: Carlo Tosi	ゴブレット「カラメーア」 ゴブレット「アメジスト」 Calice " <i>Caramèa</i> " Calice " <i>Ametita</i> "	1999	薄物宙吹き技法 Hand-blown glass	4 点 / 4 pieces a, b, c: 17 × Diam 8 d:14 × Diam 7	作家蔵 (現・富山市 ガラス美術館所蔵) Collection of the artist (Currently Collection of Toyama Glass Art Museum)	p.7 (上)
II-6	大平洋一 Ohira Yoichi	ドローイング ゴブレット「野いちご」 Drawing of Calice " <i>Lampone</i> "	1994	ペン、色えんぴつ、紙 Pen, colored pencil on paper	36.4 × 25.7	富山市ガラス美術館蔵 (大平洋一氏寄贈) Toyama Glass Art Museum Gifted by Ohira Yoichi	p.7 (上)、 (中央右)
II-7	大平洋一 Ohira Yoichi	ドローイング ゴブレット「カラメーアA」 Drawing of Calice " <i>Caramèa A</i> "	1995	ペン、色えんぴつ、紙 Pen, colored pencil on paper	36.4 × 25.7	富山市ガラス美術館蔵 (大平洋一氏寄贈) Toyama Glass Art Museum Gifted by Ohira Yoichi	p.7 (上)、 (中央右)
II-8	大平洋一 Ohira Yoichi	ドローイング ゴブレット「カラメーアB」 Drawing of Calice " <i>Caramèa B</i> "	1995	ペン、色えんぴつ、紙 Pen, colored pencil on paper	36.4 × 25.7	富山市ガラス美術館蔵 (大平洋一氏寄贈) Toyama Glass Art Museum Gifted by Ohira Yoich	p.7 (上)、 (中央右)
II-9	大平洋一 Ohira Yoichi	ドローイング ゴブレット「カラメーア」クリスタ ル Drawing of Calice " <i>Caramèa</i> " Cristallo		ペン、色えんぴつ、紙 Pen, colored pencil on paper	36.4 × 25.7	富山市ガラス美術館蔵 (大平洋一氏寄贈) Toyama Glass Art Museum Gifted by Ohira Yoich	p.7 (上)、 (中央右)
II-10	大平洋一 Ohira Yoichi	ドローイング ゴブレット「アメジスト」 Drawing of Calice " <i>Ametita</i> "		ペン、色えんぴつ、紙 Pen, colored pencil on paper	36.4 × 25.7	富山市ガラス美術館蔵 (大平洋一氏寄贈) Toyama Glass Art Museum Gifted by Ohira Yoich	p.7 (上)

レース・ガラスの取り組み / Work with Lace Glass							
II-11	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena	レース・ガラス碗 N.1「白綾」 <i>Citola in canne-zanfilico</i>	1994	宙吹き、モザイク技法、レースグラス Hand-blown glass canes with murrine, lace glass	9 × 13 × 13	作家蔵 (現・富山市 ガラス美術館所蔵) Collection of the artist (Currently Collection of Toyama Glass Art Museum)	p.8 (上)
II-12	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena	レース・ガラス器「コンポジション」 <i>Vaso "Composizione Canne"</i>	1995	宙吹き、モザイク技法、レースグラス Hand-blown glass canes with murrine, lace	15.5 × 12.5 × 12.5	作家蔵 Collection of the artist	p.8 (上)
II-13	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena	レース・ガラス碗 N.3 「赤い帯」 <i>Ciotola composta in canne– zanfirico N.3 "Fascia rossa"</i>	1995	宙吹き、モザイク技法、レースグラス Hand-blown glass canes with murrine, lace glass	10 × 12 × 12	作家蔵 Collection of the artist	p.8 (上)

作品番号 No.	ガラス工房名、制作者名 / 著者名、 翻訳者名、制作地 / 出版地 Name of glass company, name of artist and author, name of translator, place of creation and publication	作品名 / 書籍名 Title of the work and book	制作年 / 刊行年 Year of Production/ Publication	素材・技法 Material & Technique	作品サイズ (H × W × D) (cm) Dimensions (cm)	所蔵先 (現在) Collection (Current)	ページ Page No.
II-14	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena	ルビー色ガラス碗 N.13 「レース・ガラスと象嵌ガラスに よるコンポジション」 <i>Ciotola composta ad intarsio e filigrana N.13</i>	1995	宙吹き、モザイク技法、レースグラス Hand-blown glass canes with murrine, lace glass	10 × 12 × 12	作家蔵 Collection of the artist	p.8 (上)
II-15	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena	レース・ガラス碗 N.2 「湖」 <i>Ciotola composta in canne zanfirico N.2 "Lago"</i>	1995	宙吹き、モザイク技法、レースグラス Hand-blown glass canes with murrine, lace glass	10 × 12.5 × 12.5	作家蔵 Collection of the artist	p.8 (上)
II-16	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena	卵形のコンポジション N.1 <i>Composition with Egg Pattern N.1</i>	1995	宙吹き、レースグラス Blown, lace glass	19.0 × 22.2 × 14.5	黄金崎クリスタル パーク Koganezaki Crystal Park	p.8 (上)
II-17	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena	網目模様のコンポジション N.1 <i>Composition with Filigree N.1</i>	1995	宙吹き、レースグラス Blown, lace glass	31.6 × Diam 14.0	黄金崎クリスタル パーク Koganezaki Crystal Park	p.8 (上)
II-18	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena	緑色ガラス碗 N.5 「レース・ガラスと象嵌ガラスに よるコンポジション」 <i>Ciotola composta ad intarsio filigrana N.5</i>	1995	宙吹き、モザイク技法、レースグラス、 表面研磨 Hand-blown glass canes with murrine, lace glass, ground surface	10.5 × 12.5 × 12.5	作家蔵 Collection of the artist	
II-19	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena	モザイク象嵌ガラス碗 <i>Mosaic glass Intarsio bowl</i>	1995	宙吹き、モザイク技法、表面研磨 Hand-blown glass canes with murrine, ground surface	11 × 13 × 13	作家蔵 Collection of the artist	
II-20	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena	モザイク象嵌ガラス碗「窓」 <i>Mosaic glass Intarsio bowl</i>	1996	宙吹き、モザイク技法、表面研磨 Hand-blown glass canes with murrine, ground surface	10 × 13 × 13	作家蔵 Collection of the artist	

パステル・ガラスの始まり / First Steps with Pastel Glass

II-21	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena	不透明象嵌ガラス器 「赤と黒」N.2 <i>Composizione a Canne Vase</i>	1995	宙吹き、モザイク技法、表面研磨 Hand-blown glass canes with murrine, ground surface	20 x 12.7 x 8.3	Collection Barry Friedman, New York	p.7 (上)
II-22	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena	ケーン <i>Vaso a canne</i>	1996	宙吹き、モザイク技法、粉末技法、表面 研磨 Hand-blown glass canes with murrine and powder inserts, ground surface	H19	Collection Barry Friedman, New York	p.7 (上)
II-23	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena	モザイクガラス <i>Vaso a mosaico</i>	1996	宙吹き、モザイク技法、粉末技法、表面 研磨 Hand-blown glass canes with murrine and powder inserts, ground surface	16.6 × 10.5	Collection Barry Friedman, New York	p.7 (上)
II-24	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena	モザイクガラス「輪」 <i>Vaso a mosaico "Cerchi"</i>	1996	宙吹き、モザイク・ガラス、表面研磨 Hand-blown glass, mosaic glass, polished	19.0 × Diam12.0	富山市ガラス美術館蔵 Toyama Glass Art Museum	p.7 (上)、 (左下)
II-25	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena	モザイクガラス <i>Vasetto a mosaico</i>	1996	宙吹き、モザイク技法、粉末技法、表面 研磨 Hand-blown glass canes with murrine and powder inserts, ground surface	14.9 × 12	Collection Barry Friedman, New York	p.7 (上)、 (左下)
II-26	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena	モザイク小ガラス瓶「謝肉祭の マント」 <i>Piccola bottiglia a mosaico "Mantello del Carnevale"</i>	1996	宙吹き、モザイク・ガラス、表面研磨 Hand-blown glass, mosaic glass, polished	22.0 × 8.6 × 7.5	富山市ガラス美術館蔵 Toyama Glass Art Museum	p.7 (上)、 (左下)
II-27	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ、ジャ コモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena, Giacomo Barbini	モザイクガラスとムッリーネ <i>Vaso a mosaico con murrine</i>	1996	宙吹き、モザイク技法、粉末技法、表面 研磨 Hand-blown glass canes with murrine and powder inserts, ground surface	H15	Collection Barry Friedman, New York	p.7 (上)、 (左下)

花開く不透明ガラスの世界 / Wonders of the World of Opaque Glas

II-28	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena	楕円形の木 <i>Oval legno Vase</i>	1997	宙吹き、モザイク技法、表面研磨 Hand-blown brown canes with transparent murrine, ground	H21	Collection Giulio Alessandri, Venice	p.9 (上)
II-29	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena	風に揺れる黄色の花 <i>Il vento con fiori giallo Vase</i>	1998	宙吹き、モザイク技法、粉末技法、表面研磨 Hand-blown glass canes with murrine and powder inserts, polished and ground	21.6 × 13.3	Collection Mr. & Mrs. Hervé Aaron, New York	p.9 (上)

作品番号 No.	ガラス工房名、制作者名 / 著者名、 翻訳者名、制作地 / 出版地 Name of glass company, name of artist and author, name of translator, place of creation and publication	作品名 / 書籍名 Title of the work and book	制作年 / 刊行年 Year of Production/ Publication	素材・技法 Material & Technique	作品サイズ (H × W × D) (cm) Dimensions (cm)	所蔵先 (現在) Collection (Current)	ページ Page No.
II-30	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena	水に浮かぶ花 <i>Vaso un Fiore Galleggiante sull'Acqua</i>	1998	宙吹き、モザイク技法、表面研磨 Hand-blown canes with transparent murrine, ground	11.2 × 18.6 × 13.5	Collection Giulio Alessandri, Venice	p.9 (上)
II-31	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ、ジャ コモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena, Giacomo Barbini	火と氷の戯れ <i>Gioco del fuoco a ghiaccio</i> Vase	1999	宙吹き、モザイク技法、アイス・グラス 技法、表面研磨 Hand-blown glass mosaico with ghiaccio technique (immersed in water), polished surface	20 × 14.2	Collection Barry Friedman, New York	p.9 (上)
II-32	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ、ジャ コモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena, Giacomo Barbini	火の戯れ <i>Gioco del fuoco</i> Vase	2000	宙吹き、モザイク技法、粉末技法、カット・ 研磨装飾 Hand-blown glass canes with murrine and powder inserts, carved and polished	H22.2	Collection Barry Friedman, New York	p.9 (上)
II-33	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ、ジャ コモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena, Giacomo Barbini	火の戯れ <i>Gioco del Fuoco</i> Vase	2000	宙吹き、モザイク技法、カット・研磨装 飾 Hand-blown glass canes with murrine, carved and polished	14.6 × 16.5	Collection Barry Friedman, New York	p.9 (上)
II-34	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena	サイレンス / 静寂 <i>Silenzio</i> Vases	1999	宙吹き、モザイク技法、表面研磨 Hand-blown glass canes with murrine, polished	a: 27 × 15 × 15 b: 27 × 15 × 15	作家蔵 (現・富山市 ガラス美術館所蔵) Collection of the artist (Currently Collection of Toyama Glass Art Museum)	p.9
II-35	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ、ジャ コモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena, Giacomo Barbini	ムッリーネとガラスパウダーの コンポジション <i>Composizione a murrine a polvere</i> Vase	2001	宙吹き、モザイク技法、粉末技法、表面 研磨 Hand-blown glass canes with murrine and powder inserts, polished and ground	21.6 × 14.6	Collection Barry Friedman, New York	p.9 (下)
II-36	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ、ジャ コモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena, Giacomo Barbini	施釉されたタイル <i>Tessere smaltate</i> Vase	2001	宙吹き、粉末技法、カット・研磨装飾 Hand-blown glass canes with powder inserts, inciso surface	H21.6	Collection Barry Friedman, New York	p.9 (下)
II-37	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ、ジャ コモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena, Giacomo Barbini	黒い穀粒 <i>Chicchi neri</i>	2003	宙吹き、モザイク技法、粉末技法、表面 研磨 Hand-blown glass canes with murrine and powder inserts; faceted and polished	27.9 × 18.7	Collection Barry Friedman, New York	p.9 (下)
II-38	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ、ジャ コモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena, Giacomo Barbini	平和 星と白い鳩 <i>Pace: stelle e columbe Bianche</i>	2002	宙吹き、モザイク技法、カット・研磨装 飾 Hand-blown glass canes, murrine, tessere and glass grain with powder inserts; polished, partial battuto and inciso surface	26.4 × 19.4	Collection Barry Friedman, New York	p.9 (下)
II-39	大平洋一 制作:アンドレア・ズイーリオ、ジャ コモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Andrea Zilio, Giacomo Barbini	夜景 <i>Notturmo</i>	2004	宙吹き、アヴェンチュリン、粉末技法、カッ ト・研磨装飾 Hand-blown glass canes with avventurina, murrine and powder inserts; partial inciso, battuto, and polished surface	22.2 × 17.5	Collection Barry Friedman, New York	p.9
II-40	大平洋一 制作:アンドレア・ズイーリオ、ジャ コモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Andrea Zilio, Giacomo Barbini	冬の夜景 <i>Notturmo Invernale</i> Vase	2004	宙吹き、モザイク技法、粉末技法、カット・ 研磨装飾 Hand-blown glass canes with murrine, granular, and powder inserts; partial battuto and inciso surface	30.7 × 17	Collection Barry Friedman, New York	p.9
II-41	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ、ジャ コモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena, Giacomo Barbini	クレーを想って <i>Pensando a Klee</i> Vase	2004	宙吹き、モザイク技法、粉末技法、カット・ 研磨装飾 Hand-blown glass canes with murrine and powder inserts; inciso surface	20.3 × 17.1	Collection Barry Friedman, New York	p.9
II-42	大平洋一 制作:アンドレア・ズイーリオ、ジャ コモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Andrea Zilio, Giacomo Barbini	溶岩の流れ N.4 <i>Colata di lava N.4</i> Vase	2004	宙吹き、アヴェンチュリン、粉末技法、カッ ト・研磨装飾 Hand-blown glass canes with murrine, avventurina, granular and powder inserts; partial inciso and polished surface.	33.3 × 25.1	Collection Barry Friedman, New York	p.9 (下)

作品番号 No.	ガラス工房名、制作者名 / 著者名、 翻訳者名、制作地 / 出版地 Name of glass company, name of artist and author, name of translator, place of creation and publication	作品名 / 書籍名 Title of the work and book	制作年 / 刊行年 Year of Production/ Publication	素材・技法 Material & Technique	作品サイズ (H × W × D) (cm) Dimensions (cm)	所蔵先 (現在) Collection (Current)	ページ Page No.
II-43	大平洋一 制作:アンドレア・ズイーリオ、ジャ コモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Andrea Zilio, Giacomo Barbini	溶岩の流れ N.10 <i>Colata di Lava N.10</i> Vase	2004	宙吹き、アヴェンチュリン、粉末技法、カッ ト・研磨装飾 Hand-blown glass canes with murrine, avventurina, granular and powder inserts; partial inciso and polished surface	33.3 × 30.5	Collection Barry Friedman, New York	p.9 (下)
II-44	大平洋一 制作:アンドレア・ズイーリオ、ジャ コモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Andrea Zilio, Giacomo Barbini	溶岩の流れ N.22 <i>Colata di Lava N.22</i> Vase	2005	宙吹き、アヴェンチュリン、粉末技法、カッ ト・研磨装飾 Hand-blown glass canes with murrine, avventurina, granular and powder inserts; partial inciso and polished surface	26 × 35.6	Collection Barry Friedman, New York	p.9 (下)

III ヴェネツィアン・ガラスの製造方法と背景 / Method and Historical Context of Venetian Glass

17 – 18 世紀のガラス技法書 / 17th- and 18th- Century Technical Manuals							
III-1	アントニオ・ネリ著 フィレンツェ Antonio Neri Florence, Italy	『ガラス製造術』イタリア語版 <i>L'Arte Vetraria</i>	1612 刊行	書籍 Book	21.0 × 14.9 × 1.3	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8(中央)
III-2	アントニオ・ネリ著 フィレンツェ Antonio Neri Florence, Italy	『ガラス製造術』イタリア語版 <i>L'Arte Vetraria</i>	1612 刊行	書籍 Book	21.0 × 15.6 × 1.3	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8(中央)
III-3	アントニオ・ネリ著 フィレンツェ Antonio Neri Florence, Italy	『ガラス製造術』イタリア語版 <i>L'Arte Vetraria</i>	1612 刊行	書籍 Book	20.6 × 14.0 × 1.3	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8(中央)
III-4	アントニオ・ネリ著 クリストファー・メレット英 ロンドン Antonio Ner English translated by Christpher Merret London, UK	『ガラス製造術』英語版 <i>The Art of Glass</i>	1662 刊行	書籍 Book	16.7 × 11.5 × 2.4	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8(中央)
III-5	アントニオ・ネリ著 アンドレアス・フリジウス訳注 アムステルダム Antonio Neri Latin translated by Andreas Frisius Amsterdam, Netherlands	『ガラス製造術』ラテン語版 <i>De Arte Vitara</i>	1668 刊行	書籍 Book	12.8 × 8.2 × 2.4	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8(中央)
III-6	アントニオ・ネリ著 アンドレアス・フリジウス訳注 アムステルダム Antonio Neri, Latin translated by Andreas Frisius Amsterdam, Netherlands	『ガラス製造術』ラテン語版 <i>De Arte Vitara</i>	1686 刊行	書籍 Book	13.4 × 8.5 × 2.0	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8(中央)
III-7	アントニオ・ネリ著、 ボール・ アンリ・ティリ・ドルバック男 爵訳注 パリ Antonio Neri, French translated by Paul Henri Thiry baron d'Holbach Paris, France	『ガラス製造術』フランス語版 <i>Arte de la Verrerie</i>	1752 年刊行	書籍 Book	26.0 × 20.0 × 5.0	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8(中央)
III-8	アントニオ・ネリ著、 ボール・ アンリ・ティリ・ドルバック男 爵訳注 パリ Antonio Neri, French translated by Paul Henri Thiry baron d'Holbach Paris, France	『ガラス製造術』フランス語版 <i>Arte de la Verrerie</i>	1752 年刊行	書籍 Book	25.0 × 20.0 × 5.8	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8(中央)
III-9	アントニオ・ネリ著、 ボール・ アンリ・ティリ・ドルバック男 爵訳注 パリ Antonio Neri, French translated by Paul Henri Thiry baron d'Holbach Paris, France	『ガラス製造術』フランス語版 <i>Arte de la Verrerie</i>	1759 年刊行	書籍 Book	25.0 × 20.0 × 5.0	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8(中央)

作品番号 No.	ガラス工房名、制作者名 / 著者名、 翻訳者名、制作地 / 出版地 Name of glass company, name of artist and author, name of translator, place of creation and publication	作品名 / 書籍名 Title of the work and book	制作年 / 刊行年 Year of Production/ Publication	素材・技法 Material & Technique	作品サイズ (H × W × D) (cm) Dimensions (cm)	所蔵先 (現在) Collection (Current)	ページ Page No.
III-10	ドゥニ・ディドロ、ジャン・ル・ ロン・ダランペール編著 Denis Diderot, Jean Le Rond d'Alembert	『百科全書』の内 「吹きガラス製法」の巻 "Verrerie" "Art du Verre", from <i>Encyclopédie ou Dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers</i>	1751–80 年刊	銅版画、紙 Copper engraving, etching, paper	39.5 × 26.5	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8 (下)
III-11	ドゥニ・ディドロ、ジャン・ル・ ロン・ダランペール編著 Denis Diderot, Jean Le Rond d'Alembert	『百科全書』の内 「板ガラス製法」の巻 "Manufacture des Glaces" "Art du Verre", from <i>Encyclopédie ou Dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers</i>	18 世紀 18th century	銅版画、紙 Copper engraving, etching, paper	40.5 × 27.3	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8 (下)
III-12	ドゥニ・ディドロ、ジャン・ル・ ロン・ダランペール編著 Denis Diderot, Jean Le Rond d'Alembert	『百科全書』の内 「吹きガラス製法」の巻 "Verrerie" "Art du Verre", from <i>Encyclopédie ou Dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers</i>	1751–80 年刊	銅版画、紙 Copper engraving, etching, paper	40.0 × 27.0	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8 (下)
III-13	ドゥニ・ディドロ、ジャン・ル・ ロン・ダランペール編著 Denis Diderot, Jean Le Rond d'Alembert	『百科全書』 「吹きガラス製法」(復刻版) 図版集 "L'Arte del Vetro", from <i>Encyclopédie ou Dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers</i> , reprint edition	20 世紀 20th century	銅版画、紙 Copper engraving, etching, paper	42.0 × 26.0	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8 (下)
III-14	ドゥニ・ディドロ、ジャン・ル・ ロン・ダランペール編著 Denis Diderot, Jean Le Rond d'Alembert	『百科全書』 「吹きガラス製法」(復刻版) PL.1	20 世紀	銅版画、紙	42.0 × 52.0	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8 (下)
III-15	ドゥニ・ディドロ、ジャン・ル・ ロン・ダランペール編著 Denis Diderot, Jean Le Rond d'Alembert	『百科全書』 「吹きガラス製法」(復刻版) PL.4	20 世紀	銅版画、紙	42.0 × 52.0	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8 (下)
III-16	ドゥニ・ディドロ、ジャン・ル・ ロン・ダランペール編著 Denis Diderot, Jean Le Rond d'Alembert	『百科全書』 「吹きガラス製法」(復刻版) PL.8	20 世紀	銅版画、紙	42.0 × 26.0	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8 (下)
III-17	ドゥニ・ディドロ、ジャン・ル・ ロン・ダランペール編著 Denis Diderot, Jean Le Rond d'Alembert	『百科全書』 「吹きガラス製法」(復刻版) PL.7	20 世紀	銅版画、紙	42.0 × 26.0	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8 (下)
III-18	ドゥニ・ディドロ、ジャン・ル・ ロン・ダランペール編著 Denis Diderot, Jean Le Rond d'Alembert	『百科全書』 「吹きガラス製法」(復刻版) PL.9	20 世紀	銅版画、紙	42.0 × 26.0	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8 (下)
III-19	ドゥニ・ディドロ、ジャン・ル・ ロン・ダランペール編著 Denis Diderot, Jean Le Rond d'Alembert	『百科全書』 「吹きガラス製法」(復刻版) PL.12	20 世紀	銅版画、紙	42.0 × 26.0	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8 (下)
III-20	ドゥニ・ディドロ、ジャン・ル・ ロン・ダランペール編著 Denis Diderot, Jean Le Rond d'Alembert	『百科全書』 「吹きガラス製法」(復刻版) PL.14	20 世紀	銅版画、紙	42.0 × 26.0	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8 (下)
III-21	ドゥニ・ディドロ、ジャン・ル・ ロン・ダランペール編著 Denis Diderot, Jean Le Rond d'Alembert	『百科全書』 「吹きガラス製法」(復刻版) PL.15	20 世紀	銅版画、紙	42.0 × 26.0	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8 (下)
III-22	ドゥニ・ディドロ、ジャン・ル・ ロン・ダランペール編著 Denis Diderot, Jean Le Rond d'Alembert	『百科全書』 「吹きガラス製法」(復刻版) PL.16	20 世紀	銅版画、紙	42.0 × 26.0	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8 (下)
III-23	ドゥニ・ディドロ、ジャン・ル・ ロン・ダランペール編著 Denis Diderot, Jean Le Rond d'Alembert	『百科全書』 「吹きガラス製法」(復刻版) PL.17	20 世紀	銅版画、紙	42.0 × 26.0	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8 (下)

作品番号 No.	ガラス工房名、制作者名 / 著者名、 翻訳者名、制作地 / 出版地 Name of glass company, name of artist and author, name of translator, place of creation and publication	作品名 / 書籍名 Title of the work and book	制作年 / 刊行年 Year of Production/ Publication	素材・技法 Material & Technique	作品サイズ (H × W × D) (cm) Dimensions (cm)	所蔵先 (現在) Collection (Current)	ページ Page No.
III-24	ドゥニ・ディドロ、ジャン・ル・ ロン・ダランペール編著 Denis Diderot, Jean Le Rond d'Alembert	『百科全書』 「吹きガラス製法」(復刻版) PL.18	20 世紀	銅版画、紙	42.0 × 26.0	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8 (下)
III-25	ドゥニ・ディドロ、ジャン・ル・ ロン・ダランペール編著 Denis Diderot, Jean Le Rond d'Alembert	『百科全書』 「吹きガラス製法」 PL.19 "L'Arte del Vetro" from <i>Encyclopédie ou Dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers</i> PL.19	不明 Unknown	銅版画、紙 Copper engraving, etching, paper	41. 1 × 53.2	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8 (下)
III-26	ドゥニ・ディドロ、ジャン・ル・ ロン・ダランペール編著 Denis Diderot, Jean Le Rond d'Alembert	『百科全書』 「吹きガラス製法」 PL.20	不明 Unknown	銅版画、紙	41.2 × 53.9	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8 (下)
III-27	ドゥニ・ディドロ、ジャン・ル・ ロン・ダランペール編著 Denis Diderot, Jean Le Rond d'Alembert	『百科全書』 「吹きガラス製法」 PL.21	不明 Unknown	銅版画、紙	41.4 × 53.3	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8 (下)
III-28	ドゥニ・ディドロ、ジャン・ル・ ロン・ダランペール編著 Denis Diderot, Jean Le Rond d'Alembert	『百科全書』 「吹きガラス製法」(復刻版) PL.22 "L'Arte del Vetro" from <i>Encyclopédie ou Dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers</i> , reprint edition PL.22	20 世紀 20th century	銅版画、紙 Copper engraving, etching, paper	42.0 × 26.0	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8 (下)
III-29	作家不詳 Unknown	1. アッケシソウ 2. タンブル・ウィード 3. アッケシソウ 1. Salicornia herbacea 2. Salsola Kali 3. Salicornia herbacea	制作年不詳 Unknown	銅版画、手彩色、紙 Copper engraving, etching, hand- colored, paper	3 点 / 3peaces 各 / each 25.2 x 16.7	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8 (下)
III-30	ガエターノ・ゾンビーニ Gaetano Zompin	「破損ガラス交換屋」 (「ヴェネチアの街中を往来する 労働者たち」より) "Vetri Rotti" (from "Le arti che vanno per via nella città di Venezia")	1785	銅版画、紙 Etching, paper	34 × 25.0	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8 (下)

ガラスの街ムラーノ島 / Murano, Island of Glass

III-31	ヨゼフ・ダッシュ Joseph Dash	「サン・ミケーレ島の修道院とム ラーノ島」 (「ヴェネツィアの内と外」より) "Convent of San Michele and Island of Murano" (from <i>Interiors and Exteriors in Venice</i>)	1843	石版画、紙 Lithograph, paper	36.5 × 53.2	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8 (下)
III-32	マルコ・モーロ Marco Moro	ムラーノのサンタ・マリア・デッ リ・アンジェリ教会の鐘楼から 眺めたムラーノ島のパノラマ (『ムラーノとその著名なガラス 工房ガイド』より) "Panorama di Murano veduto dal Campanile di S.M. degli Angeli" (from <i>Guida di Murano delle celebri sue fornaci vetranie</i>)	1866	石版画、紙 Lithograph, paper	26.0 × 40.5	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8 (下)
III-33	クアグルト、G. ムーア Quaglitto, G. Moore	ムラーノ島のサン・ドナート 教会 San Donato a Murano pres Venise	19 世紀 19th century	二色刷り石版画、紙 Two colored-lithograph, paper	36.1 × 50.0	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8 (下)
III-34	W. フレンチ W. French	大運河 (ヴェネツィア) Der Grosse Canal (Venedig)	不明 Unknown	銅版画、紙 Copper engraving, etching, paper	20.2 × 29.3	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8 (下)
III-35	アントニオ・パチフィコ Antonio Pacifico	ムラーノ島 Murano	1751	銅版画、紙 Copper engraving, etching, paper	16.0 × 32.2	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8 (下)

作品番号 No.	ガラス工房名、制作者名 / 著者名、 翻訳者名、制作地 / 出版地 Name of glass company, name of artist and author, name of translator, place of creation and publication	作品名 / 書籍名 Title of the work and book	制作年 / 刊行年 Year of Production/ Publication	素材・技法 Material & Technique	作品サイズ (H × W × D) (cm) Dimensions (cm)	所蔵先 (現在) Collection (Current)	ページ Page No.
III-36	アントニオ・パチフィコ Antonio Pacifico	ムラーノ島 Murano	1751	銅版画、紙 Copper engraving, etching, paper	16.0 × 31.7	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8 (下)
III-37	マルコ・ヴィンチェンツォ・コロネッリ Marco Vincenzo Coronelli	P.コロネッリによる鳥瞰図； ムラーノの街 Isolario del P. Coronelli: Città di Murano	1690 年頃 c.1690	銅版画、紙 Copper engraving, etching, paper	23.0 × 31.3	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8 (下)
III-38	マルコ・ヴィンチェンツォ・コロネッリ Marco Vincenzo Coronelli	ムラーノ島 Murano	1696	銅版画、紙 Copper engraving, etching, paper	22.0 × 31.7	町田市立博物館 (大平洋一氏寄贈) Machida City Museum, Gifted by Ohira Yoichi	p.8 (下)
III-39		古代ガラス関係資料 Ancient glass		リブ装飾碗、長頸瓶、 ミルフィオリの破片など Ribbed dish, bottle, fragment of milfiori, etc	最大 /Max: 20 × 20 × 7	作家蔵 Collection of the artist	p.8 (下)
III-40		ゴブレット Goblet		宙吹き Hand-blown glass	3 点 / 3 pieces a: 29 × Diam 11 b: 30 × Diam 11 c: 26 × Diam 11	作家蔵 Collection of the artist	p.8 (下)

Ⅳ ヴェネツィアの情景 / Views of Venice

ラグーナとアックア・アルタ /The Laguna and Acqua Alta

IV-1	大平洋一 制作：ジュリアーノ・リオーダ Ohira Yoichi Maestro: Guliano Rioda	花器「落葉」 <i>Fallen Leaves Vase</i>	1989	宙吹き Hand-blown glass	23 × 18 × 18	作家蔵 Collection of the artist	p.10 (上)
IV-2	大平洋一 制作：ジュリアーノ・リオーダ Ohira Yoichi Maestro: Guliano Rioda	花器「翼片」 <i>Wing Vase</i>	1989	宙吹き Hand-blown glass	21.5 × 17.5 × 17.5	作家蔵 Collection of the artist	p.10 (上)
IV-3	大平洋一 制作：ジュリアーノ・リオーダ Ohira Yoichi Maestro: Guliano Rioda	花器「流れる」 <i>River Vase</i>	1990	宙吹き Hand-blown glass	23 × 19 × 19	作家蔵 Collection of the artist	p.10 (上)
IV-4	大平洋一 制作：ジュリアーノ・リオーダ Ohira Yoichi Maestro: Guliano Rioda	ラグーナ（潟） <i>Laguna</i>	1999	宙吹き Hand-blown glass	22 × 15 × 15	作家蔵 Collection of the artist	p.10 (上)
IV-5	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena	ラグーナ（潟） <i>Laguna Vase</i>	1999	宙吹き Hand-blown glass canes	2 点 / 2 pieces a: 20 × 20 × 20 b: 15 × 22 × 22	作家蔵（現・富山市 ガラス美術館所蔵） Collection of the artist (Currently Collection of Toyama Glass Art Museum)	p.10 (上)
IV-6	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena, Giacomo Barbini	緑のラグーナと青のラグーナ <i>Laguna verde and Laguna azzurra</i> Vases	2001	宙吹き、粉末技法、アイス・グラス技法、 カット・研磨装飾 Hand-blown glass canes with powder inserts, a ghiaccio effect and partial battuto surface	2 点 / 2 pieces a: 20.2 × 16.7 b: 19.5 × 16.4	Collection Barry Friedman, New York	p.10 (上)
IV-7	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena, Giacomo Barbini	緑のラグーナ <i>Laguna verde Vase</i>	2002	宙吹き、モザイク技法、アイス・グ ラス技法、カット・研磨装飾 Hand-blown glass canes with murrine and powder inserts, a ghiaccio effect and partial battuto surface, polished	24.1 × 16.2	Collection Jennifer and Greg Geiling, New York	p.10 (上)
IV-8	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena	ヴェネツィアの高潮 <i>Acqua alta di Venezia Vase</i>	1998	宙吹き、モザイク技法、カット・研 摩装飾 Hand-blown glass canes with murrine, partial battuto surface	H16.3	Collection Primavera Gallery, New York	p.10 (上)
IV-9	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena, Giacomo Barbini	高潮 <i>Acqua alta Vase</i>	1999	宙吹き、粉末技法、カット・研 摩装飾 Hand-blown glass canes with powder inserts, partial battuto surface	15.2 × 14.6	Collection Barry Friedman, New York	p.10 (上)

作品番号 No.	ガラス工房名、制作者名 / 著者名、 翻訳者名、制作地 / 出版地 Name of glass company, name of artist and author, name of translator, place of creation and publication	作品名 / 書籍名 Title of the work and book	制作年 / 刊行年 Year of Production/ Publication	素材・技法 Material & Technique	作品サイズ (H × W × D) (cm) Dimensions (cm)	所蔵先 (現在) Collection (Current)	ページ Page No.
IV-10	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena, Giacomo Barbini	ヴェネツィアの高潮 <i>Acqua alta di Venezia</i>	1999	宙吹き、粉末技法、カット・研 摩装飾 Hand-blown glass canes with powder inserts, partial battuto surface, polished and ground surface	13.5 × 16.9	Collection Primavera Gallery, New York	p.10 (上)

冬の思い出 / Memories of Winter

IV-11	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena, Giacomo Barbini	青の泉 <i>Fontana azzurra Vase</i>	2001	宙吹き、モザイク技法、粉末技法、 カット・研磨装飾 Hand-blown glass canes with murrine and powder inserts, partial battuto surface	8.6 × 20.6	Collection Jennifer and Greg Geiling, New York	p.10 (上)
IV-12	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena, Giacomo Barbini	ニューヨーク郊外の湖 <i>Lago della periferia di New York</i> Vase	2001	宙吹き、モザイク技法、粉末技法、 カット・研磨装飾 Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena, Giacomo Barbini	12.7 × 19.4	Collection Barry Friedman, New York	p.10 (上)
IV-13	大平洋一 Ohira Yoichi	ドローイング 「ニューヨーク郊外の滝」 Drawing of <i>Lago Vase, Lago della</i> <i>Periferia di New York</i>	2001	インク、色えんぴつ、紙 Ink and colored pencil on paper	20.3 × 26.7	Collection Barry Friedman, New York	p.10 (上)
IV-14	大平洋一 Ohira Yoichi	ドローイング 「コレクション 2002 年」 Drawing of <i>Collection 2002</i>	2002	インク、色えんぴつ、紙 Ink and colored pencil on paper	27.9 × 20.3	Collection Barry Friedman, New York	p.10 (上)
IV-15	大平洋一 Ohira Yoichi	ドローイング Drawing	2002	インク、色えんぴつ、紙 Ink and colored pencil on paper	27.9 × 21	Collection Barry Friedman, New York	p.10 (上)
IV-16	大平洋一 Ohira Yoichi	スケッチ 「ラグーナ近郊の大理石の部屋」 Drawing of <i>La stanza di marmo</i> <i>sulla laguna</i>	1999	インク、色えんぴつ、紙 Ink and colored pencil on paper	30.5 × 22.9	Collection Barry Friedman, New York	p.10 (上)
IV-17	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena, Giacomo Barbini	春の目覚め <i>Risveglio della primavera Vase</i>	2002	宙吹き、モザイク技法、粉末技法、 カット・研磨装飾 Hand-blown glass canes and murrine with powder inserts and gold leaf; partial battuto surface	24.1 × 18.4	Collection Mr. & Mrs. Hervé Aaron, New York	p.10 (上)
IV-18	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena, Giacomo Barbini	冬 <i>Inverno Vase</i>	2002	宙吹き、モザイク技法、粉末技法、 金箔、カット・研磨装飾 Hand-blown glass canes with powder inserts and gold leaf, polished and battuto surface	34.3 × 19.1	Collection Jennifer and Greg Geiling, New York	p.10 (上)
IV-19	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena, Giacomo Barbini	河 <i>Il fiume Vase</i>	2003	宙吹き、モザイク技法、粉末技法、 金箔、カット・研磨装飾 Hand-blown glass canes with powder inserts and gold leaf, polished and battuto surface	19.1 × 21.6	Collection Barry Friedman, New York	p.10 (上)
IV-20	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena, Giacomo Barbini	青のノスタルジア <i>Nostalgia azzurra Vase</i>	2003	宙吹き、モザイク技法、レンズ、粉 末技法、カット・研磨装飾 Hand-blown glass canes with murrine, lenses, granular, and powder inserts; polished and battuto surface	27.3 × 22.2	Collection Jennifer and Greg Geiling, New York	p.10 (上)

運河と小路 / Canals and Alleyways

IV-21	大平洋一 制作：アンドレア・ズィーリオ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Andrea Zilio, Giacomo Barbini	ヴェネツィアの小路 N.4 <i>Calle de Venezia N.4 Vase</i>	2008	宙吹き、モザイク技法、粉末技法、 カット・研磨装飾 Hand-blown glass murrine with granular inserts; carved and polished surface	37 × 13.5 × 11	Collection Giulio Alessandri, Venice	p.10 (上)
IV-22	大平洋一 制作：アンドレア・ズィーリオ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Andrea Zilio, Giacomo Barbini	ヴェネツィアの夾竹桃 <i>Oleandro di Venezia Vase</i>	2008	宙吹き、モザイク技法、粉末技法、 カット・研磨装飾 Hand-blown glass murrine with granular inserts; carved and polished surface	32.7 × 14.9 × 12.4	Collection Giulio Alessandri, Venice	p.10 (上)

作品番号 No.	ガラス工房名、制作者名 / 著者名、 翻訳者名、制作地 / 出版地 Name of glass company, name of artist and author, name of translator, place of creation and publication	作品名 / 書籍名 Title of the work and book	制作年 / 刊行年 Year of Production/ Publication	素材・技法 Material & Technique	作品サイズ (H × W × D) (cm) Dimensions (㎝)	所蔵先 (現在) Collection (Current)	ページ Page No.
IV-23	大平洋一 制作：アンドレア・ズィーリオ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Andrea Zilio, Giacomo Barbini	ヴェネツィアの夜景 水上の杭 <i>Notturmo veneziano con pali sull'Acqua</i> Vase	2009	宙吹き、モザイク技法、粉末技法、 カット・研摩装飾	29.5 × 15.6 × 13.7	Collection Barry Friedman, New York	p.10 (上)
IV-24	大平洋一 制作：アンドレア・ズィーリオ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Andrea Zilio, Giacomo Barbini	ヴェネツィアの運河 N.3 <i>Canale di Venezia</i> N.3	2009	宙吹き、モザイク技法、粉末技法、 カット・研摩装飾 Hand-blown glass murrine with granular inserts; carved and polished surface	30.2 × 14.6 × 12.7	Collection Barry Friedman, New York	p.10 (上)
IV-25	大平洋一 Ohira Yoichi	ドローイング 「ヴェネツィアの小路 N.3」 Drawing of <i>Calle di Venezia</i> N.3	2008	インク、色えんぴつ、紙 Ink and colored pencil on paper	34.3 × 22.9	Collection Barry Friedman, New York	p.10 (上)
IV-26	大平洋一 Ohira Yoichi	ドローイング 「ヴェネツィアの小路 N.4」 Drawing of <i>Calle di Venezia</i> N.4	2008	インクジェット印刷、インク、色えん ぴつ、紙 Inkjet print with ink and colored pencil on paper	22.2 × 15.2	Collection Barry Friedman, New York	p.10 (上)
IV-27	大平洋一 Ohira Yoichi	ドローイング 「ヴェネツィアの運河 N.5- 黄金 のモザイク絨毯 -」 Drawing of <i>Calle di Venezia</i> N.5 – <i>Tappeto di mosaico dorato</i>	2008	インクジェット印刷、インク、色えん ぴつ Inkjet print with ink and colored pencil on paper	21.6 × 15.9	Collection Barry Friedman, New York	p.10 (上)
IV-28	大平洋一 Ohira Yoichi	ドローイング 「ヴェネツィアの小路 N. 6」 Drawing of <i>Calle di Venezia</i> N.6	2008	インクジェット印刷、インク、色えん ぴつ Inkjet print with ink and colored pencil on paper	21.6 × 15.9	Collection Barry Friedman, New York	p.10 (上)
IV-29	大平洋一 Ohira Yoichi	ドローイング 「ヴェネツィアの小路 N.7」 Drawing of <i>Calle di Venezia</i> N.7	2009	インクジェット印刷、インク、色えん ぴつ Inkjet print with ink and colored pencil on paper	21.6 × 15.9	Collection Barry Friedman, New York	p.10 (上)
IV-30	大平洋一 Ohira Yoichi	ドローイング 「ヴェネツィアの小路 N.13」 Drawing of <i>Calle di Venezia</i> N.13	2009	インクジェット印刷、インク、色えん ぴつ Inkjet print with ink and colored pencil on paper	32.4 × 17.8	Collection Barry Friedman, New York	p.10 (上)

V ムッリーネとガラスパウダーによる展開 / Work with Murrine and Glass Powder

ダイヤモンドと光 / Diamonds and Light							
V-1	大平洋一 制作：アンドレア・ズィーリオ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Andrea Zilio, Giacomo Barbini	宇宙 <i>Vaso Cosmos</i>	2003	宙吹き、モザイク技法、レンズ、粉末 技法、カット・研摩装飾 Hand-blown glass canes with murrine and powder inserts, carved and polished	33 × 17 × 17	作家蔵 (現・富山市 ガラス美術館所蔵) Collection of the artist (Currently Collection of Toyama Glass Art Museum)	p.10 (下)
V-2	大平洋一 制作：アンドレア・ズィーリオ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Andrea Zilio, Giacomo Barbini	浮き彫りモザイク <i>Mosaico a bassorilievo</i>	2003	宙吹き、モザイク技法、レンズ、粉末 技法、カット・研摩装飾 Hand-blown glass canes with murrine and powder inserts, carved and polished	11 × 18 × 18	作家蔵 Collection of the artist	p.10 (下)
V-3	大平洋一 制作：アンドレア・ズィーリオ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Andrea Zilio, Giacomo Barbini	浮き彫りモザイク <i>Mosaico a bassorilievo</i>	2003	宙吹き、モザイク技法、レンズ、粉末 技法、カット・研摩装飾 Hand-blown glass canes with murrine and powder inserts, carved and polished	17 × 15 × 15	作家蔵 (現・富山市 ガラス美術館所蔵) Collection of the artist (Currently Collection of Toyama Glass Art Museum)	p.10 (下)
V-4	大平洋一 制作：アンドレア・ズィーリオ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Andrea Zilio, Giacomo Barbini	ダイヤモンド・カップ <i>Coppa diamanti</i>	2003	宙吹き、モザイク技法、レンズ、粉末 技法、カット・研摩装飾 Hand-blown glass canes with murrine and powder inserts, carved and polished	12 × 22 × 22	作家蔵 Collection of the artist	p.10 (下)
V-5	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena, Giacomo Barbini	ダイヤモンド・カップ <i>Coppa diamanti</i>	2003	宙吹き、モザイク技法、レンズ、粉末 技法、カット・研摩装飾 Hand-blown glass canes with murrine and powder inserts, carved and polished	24 × 20 × 20	作家蔵 Collection of the artist	p.10 (下)

作品番号 No.	ガラス工房名、制作者名 / 著者名、 翻訳者名、制作地 / 出版地 Name of glass company, name of artist and author, name of translator, place of creation and publication	作品名 / 書籍名 Title of the work and book	制作年 / 刊行年 Year of Production/ Publication	素材・技法 Material & Technique	作品サイズ (H × W × D) (cm) Dimensions (㎝)	所蔵先 (現在) Collection (Current)	ページ Page No.
V-6	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ、 アンドレア・ズィーリオ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena, Andrea Zilio, Giacomo Barbini	ダイヤモンド・カップ <i>Coppa diamanti</i>	2003	宙吹き、モザイク技法、レンズ、粉末 技法、カット・研摩装飾 Hand-blown glass canes with murrine and powder inserts, carved and polished	17 × 19 × 19	作家蔵 (現・富山市 ガラス美術館所蔵) Collection of the artist (Currently Collection of Toyama Glass Art Museum)	p.10 (下)
V-7	大平洋一 制作：アンドレア・ズィーリオ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Andrea Zilio, Giacomo Barbini	パリのステンドグラスの思い出 <i>Ricordo delle vetrate di Parigi</i> Vase	2004	宙吹き、モザイク技法、粉末技法、 カット・研摩装飾 Hand-blown glass canes with murrine, granular, and powder inserts; faceted surface	19.7 × 18.7	Collection Barry Friedman, New York	p.10 (下)

ムッリーネと万華鏡 / Murrine and Kaleidoscopes							
V-8	大平洋一 制作：アンドレア・ズィーリオ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Andrea Zilio, Giacomo	ガラスパウダー <i>Polvere</i>	2005	宙吹き、モザイク技法、粉末技法、 カット・研摩装飾 Hand-blown glass canes with murrine and powder inserts, carved and polished	17 × 26 × 26	作家蔵 (現・富山市 ガラス美術館所蔵) Collection of the artist (Currently Collection of Toyama Glass Art Museum)	p.10 (下)
V-9	大平洋一 制作：アンドレア・ズィーリオ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Andrea Zilio, Giacomo	ムッリーネとガラスパウダー - 万華鏡 <i>Murrine con polvere – Caleidoscopio</i> Vase	2006	宙吹き、モザイク技法、粉末技法、 カット・研摩装飾 Hand-blown glass canes with murrine and powder inserts, polished and ground	25 × 17.7	Collection Barry Friedman, New York	p.10 (下)
V-10	大平洋一 制作：アンドレア・ズィーリオ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Andrea Zilio, Giacomo	ムッリーネと窓 <i>Murrine con finestra</i> Vase	2006	宙吹き、モザイク技法、粉末技法、 カット・研摩装飾 Hand-blown glass canes with murrine and granular inserts, faceted, ground and polished surface	26 × 19.1 × 17.1	Collection Barry Friedman, New York	p.10 (下)
V-11	大平洋一 制作：アンドレア・ズィーリオ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Andrea Zilio, Giacomo	窓 N.12 <i>Finestre</i> N.12	2007	宙吹き、モザイク技法、粉末技法、 カット・研摩装飾 Hand-blown glass canes with inserts, faceted, ground and polished surface	H31.5	Collection Barry Friedman, New York	p.10 (下)
V-12	大平洋一 制作：アンドレア・ズィーリオ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Andrea Zilio, Giacomo	窓 N.7 「勾玉」 <i>Finestre</i> N.7 (<i>Magatama</i>) Vase	2007	宙吹き、モザイク技法、粉末技法、 カット・研摩装飾 Hand-blown glass murrine with granular inserts; carved and polished surface	28.6 × 17.8	Collection Mr. & Mrs. Hervé Aaron, New York	p.10 (下)
V-13	大平洋一 制作：アンドレア・ズィーリオ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Andrea Zilio, Giacomo	窓 N.27 「ゴブレット」 <i>Finestre</i> N.27 (<i>Calice</i>) Vase	2007	宙吹き、モザイク技法、粉末技法、 カット・研摩装飾 Hand-blown glass murrine with granular inserts; carved and polished surface	36.5 × 16.5	Collection Barry Friedman, New York	p.10 (下)
V-14	大平洋一 制作：アンドレア・ズィーリオ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Andrea Zilio, Giacomo	奇跡の心 <i>Il cuore miracoloso</i> Vase	2007	宙吹き、モザイク技法、粉末技法、 カット・研摩装飾 Hand-blown glass canes with murrine, granular, and powder inserts; partial battuto and inciso surface	24.8 × 15.2 × 12.7	Collection Barry Friedman, New York	p.10 (下)
V-15	大平洋一 制作：アンドレア・ズィーリオ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Andrea Zilio, Giacomo	ブルーのモザイク - 星 <i>Mosaico Blu – Stelle</i> Vase	2008	宙吹き、モザイク技法、粉末技法、 カット・研摩装飾 Hand-blown glass murrine with granular inserts; carved and polished surface	18.1 × 13.3	Collection Barry Friedman, New York	p.10 (下)
V-16	大平洋一 制作：アンドレア・ズィーリオ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Andrea Zilio, Giacomo	雨の日 <i>Il giorno della pioggia</i> Vase	2008	宙吹き、モザイク技法、粉末技法、 カット・研摩装飾 Hand-blown glass murrine with granular inserts; carved and polished surface	25.5 × 19.2 × 15	Collection Giulio Alessandri, Venice	p.10 (下)
V-17	大平洋一 Ohira Yoichi	ドローイング 「雨の日」 Drawing of <i>Il Giorno della Pioggia</i> Vase	2008	インクジェット印刷、色えんぴつ、紙 Inkjet print with ink and colored pencil on paper	20.3 × 15.2	Collection Barry Friedman, New York	p.10 (下)
V-18	大平洋一 Ohira Yoichi	ドローイング 「ガラスパウダー N.2」 Drawing of <i>Polvere</i> N.2	2005	インク、色えんぴつ、紙 Ink and colored pencil on paper	28.6 × 21	Collection Barry Friedman, New York	p.10 (下)
V-19	大平洋一 Ohira Yoichi	ドローイング 「ガラスパウダー N.4」 Drawing of <i>Polvere</i> N.4	2005	色えんぴつ、インク、紙 Colored pencil, ink on paper	28.6 × 21	Collection Barry Friedman, New York	p.10 (下)

作品番号 No.	ガラス工房名、制作者名 / 著者名、 翻訳者名、制作地 / 出版地 Name of glass company, name of artist and author, name of translator, place of creation and publication	作品名 / 書籍名 Title of the work and book	制作年 / 刊行年 Year of Production/ Publication	素材・技法 Material & Technique	作品サイズ (H × W × D) (cm) Dimensions (cm)	所蔵先 (現在) Collection (Current)	ページ Page No.
V-20	大平洋一 Ohira Yoichi	ドローイング 「ガラスパウダー N.8」 <i>Drawing of Polvere N.8</i>	2005	インク、色えんぴつ、紙 Ink and colored pencil on paper	28.6 × 21	Collection Barry Friedman, New York	p.10 (下)
V-21	大平洋一 制作：ダビデ・フィン Ohira Yoichi Maestro: Davide Fuin	梅瓶 Meiping	1992	薄物宙吹き技法 Hand-blown glass	33 × 17 × 17	作家蔵 Collection of the artist	p.10 (下)
V-22	大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ、ジャ コモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Livio Serena, Giacomo Barbin	光の中の髻 N.49 <i>Penombra Nella Luce N.49</i>	1999	宙吹き、モザイク技法、研磨装飾 Hand-blown glass canes with murrine, polished	18 × Diam 13	作家蔵 Collection of the artist	p.10 (下)
V-23	大平洋一 制作：アンドレア・ズィーリオ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Andrea Zilio, Giacomo Barbini	黄金の縄 <i>Corda Dorata Vase</i>	2006	宙吹き、モザイク技法、アヴェンチュ リン、粉末技法、研磨装飾 Hand-blown glass canes with murrine, avventurina, granular, and powder inserts; inciso and polished surface	20.15 × 17.8	Collection Barry Friedman, New York	p.10 (下)
V-24	不明 Unknown	漆器 Lacquerware box	1999	木、乾漆 Wood, Japanese lacquer	25 × Diam 20	作家蔵 Collection of the artist	p.10 (下)
V-25	大平洋一 Ohira Yoichi	スケッチ Sketch	1989-2010	ペン、色えんぴつ、スケッチブック Pen, colored pencil, sketchbook	2冊 / 2 books 23 × 30	作家蔵 Collection of the artist	p.10 (下)
V-26	大平洋一 Ohira Yoichi	スケッチ 「アベンチュリンの花 N.1」 <i>Sketch of Fiore di avventurina N.1</i>	2006	写真、直筆メモ Photographs with hand-written notes	30.5 × 21.6	Collection Barry Friedman, New York	p.10 (下)
V-27	大平洋一 Ohira Yoichi	牡丹の写真 Photograph of La Pionia Giapponese	2012	インク、色えんぴつ、紙 Ink and colored pencil on paper	12.7 × 8.9	Collection Barry Friedman, New York	p.10 (下)
V-28	大平洋一 Ohira Yoichi	器 3 点の型紙 3 Diagrams for vessels		切り抜かれた紙 Cut paper	各 /each: 25.4 × 20.3 可変 /Dimensions variable	Collection Barry Friedman, New York	p.10 (下)

VI クリスタルガラスへの回帰 / Return to Crystal glass

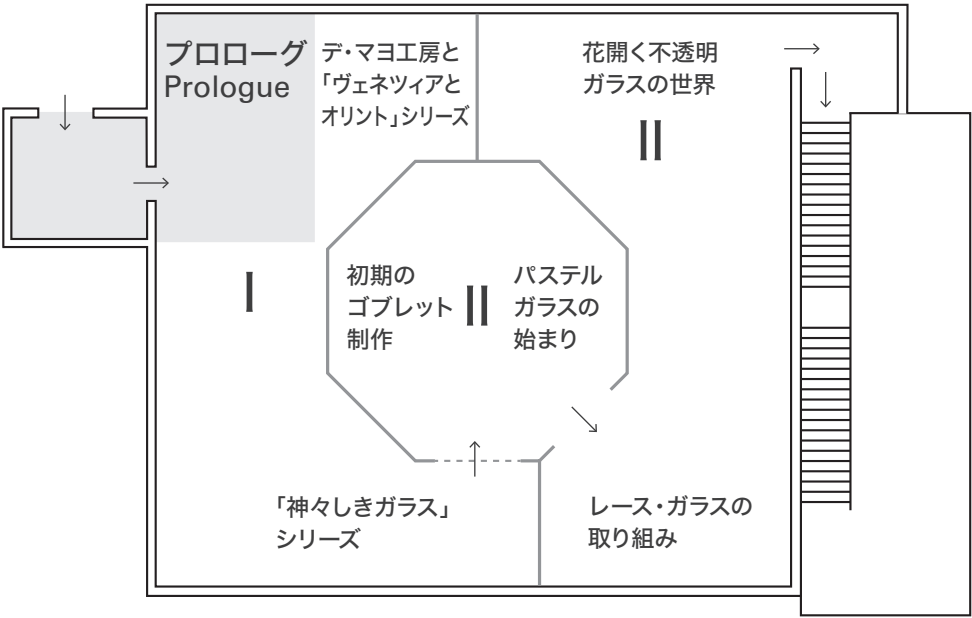
VI-1	大平洋一 制作：アンドレア・ズィーリオ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Andrea Zilio, Giacomo Barbini	モザイク・ソンメルソ N.3 <i>Mosaico sommerso N.3 Vase</i>	2004	宙吹き、モザイク技法、カット・研磨 装飾 Hand-blown glass canes with murrine, granular, and powder inserts; partial battuto and inciso surface	20.6 × 24.1 × 12.4	Collection Jennifer and Greg Gelling, New York	p.11 (上)
VI-2	大平洋一 制作：アンドレア・ズィーリオ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Andrea Zilio, Giacomo Barbini	モザイク・ソンメルソ N.3 <i>Mosaico sommerso N.3 Vase</i>	2006	宙吹き、モザイク技法、カット・研磨 装飾 Hand-blown glass canes with murrine, granular, and powder inserts; partial battuto and inciso surface	29.5 × 14	Collection Barry Friedman, New York	p.11 (上)
VI-3	大平洋一 制作：アンドレア・ズィーリオ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Andrea Zilio, Giacomo Barbini	クリスタットロ・アズーロ・ソ ンメルソ - 葉 <i>Cristallo azzurro sommerso – Foglie Vase</i>	2008	宙吹き、カット・研磨装飾 Hand-blown glass canes; partial battuto and inciso surface	35.6 × 16.5 × 14.3	Collection Giulio Alessandri, Venice	p.11 (上)
VI-4	大平洋一 制作：アンドレア・ズィーリオ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Andrea Zilio, Giacomo Barbini	クリスタットロ・アズーロ・ソ ンメルソ - 窓 <i>Cristallo azzuro sommerso – Finestra Vase</i>	2008	宙吹き、カット・研磨装飾 Hand-blown glass canes; partial battuto and inciso surface	33.5 × 16 × 12	Collection Barry Friedman, New York	p.11 (上)
VI-5	大平洋一 Ohira Yoichi	スケッチ 「ルネサンスの偉大な芸術家達」 シリーズ Sketch of "Great Masters of Renaissance" Series	1987	インクジェット印刷、インク、色えん ぴつ、紙 Inkjet print with ink and colored pencil on paper		作家蔵 Collection of the artist	
		レオナルド・ダ・ビンチ作「ウィ トルウィウス的人体図」グラス の想像上のスケッチ Imaginary sketch of da Vinci's "Canon of Proportion" Vase	1987				

作品番号 No.	ガラス工房名、制作者名 / 著者名、 翻訳者名、制作地 / 出版地 Name of glass company, name of artist and author, name of translator, place of creation and publication	作品名 / 書籍名 Title of the work and book	制作年 / 刊行年 Year of Production/ Publication	素材・技法 Material & Technique	作品サイズ (H × W × D) (cm) Dimensions (cm)	所蔵先 (現在) Collection (Current)	ページ Page No.
		ミケランジェロ作「ダヴィデ像」 ガラスの想像上のスケッチ Imaginary sketch of Michelangelo's "David" Vase	1987				
		ボッティチェリ作「ヴィーナスの 誕生」ガラスの想像上のスケッチ Imaginary sketch of Botticelli's "Birth of Venus" Vase	1987				
VI-6	大平洋一 Ohira Yoichi	ドローイング 「クリスタットロ・ソンメルソ N.19- アフロディーテ」 Study and Sketch of <i>Cristallo sommerso N.19 (Aphrodite)</i>	2007	色えんぴつ、複製 Colored pencil, ink, photocopy	14.9 × 50	Collection Barry Friedman, New York	p.11 (上)
VI-7	大平洋一 Ohira Yoichi	ドローイング 「クリスタットロ・ソンメルソ N.36- 彫刻」 Drawing of <i>Cristallo sommerso N.36 – Sculpito</i>	2008	インク、色えんぴつ、紙 Ink and colored pencil on paper	30.5 × 21.6	Collection Barry Friedman, New York	p.11 (上)
VI-8	大平洋一 Ohira Yoichi	ドローイング 「クリスタットロ・ソンメルソ N.40- 母」 Drawing of <i>Cristallo sommerso N.40 – Madore</i>	2008	インク、色えんぴつ、紙 Ink and colored pencil on paper	30.5 × 21.6	Collection Barry Friedman, New York	p.11 (上)
VI-9	大平洋一 Ohira Yoichi	ドローイング 「クリスタットロ・ソンメルソ N.43- 彫刻」 Drawing of <i>Cristallo sommerso N.43 – Sculpito</i>	2008	インク、色えんぴつ、紙 Ink and colored pencil on paper	30.5 × 21.6	Collection Barry Friedman, New York	p.11 (上)
VI-10	大平洋一 Ohira Yoichi	ドローイング 「クリスタットロ・ソンメルソ N.27- 彫刻」 Drawing of <i>Cristallo sommerso N.27 – Sculpito</i>	2008	インク、色えんぴつ、紙 Ink and colored pencil on paper	30.5 × 21.6	Collection Barry Friedman, New York	p.11 (上)
VI-11	大平洋一 Ohira Yoichi	ドローイング 「クリスタットロ・ソンメルソ N.53- 彫刻」 Drawing of <i>Cristallo sommerso N.53 – Sculpito</i>	2008	インクジェット印刷、インク、色えん ぴつ Inkjet print with ink and colored pencil on paper	27.9 × 21	Collection Barry Friedman, New York	p.11
VI-12	大平洋一 Ohira Yoichi	ドローイング 「クリスタットロ・ソンメルソ N.55- 彫刻」 Drawing of <i>Cristallo sommerso N.55 – Sculpito</i>	2008	インクジェット印刷、インク、色えん ぴつ Inkjet print with ink and colored pencil on paper	27.9 × 21	Collection Barry Friedman, New York	p.11
VI-13	大平洋一 Ohira Yoichi	ドローイング 「クリスタットロ・ソンメルソ N.56- 彫刻」 Drawing of <i>Cristallo sommerso N.56 – Sculpito</i>	2008	インクジェット印刷、インク、色えん ぴつ Inkjet print with ink and colored pencil on paper	27.3 × 20.3	Collection Barry Friedman, New York	p.11
VI-14	各務鑛三 Kagami Kozo	クリスタル花瓶 Crystal vase	1962 年	ガラス、宙吹き、カット Glass, blowing, cutting	37.3 × 22.0	国立工芸館 National Crafts Museum	p.11
VI-15	大平洋一 制作：アンドレア・ズィーリオ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Andrea Zilio, Giacomo Barbini	クリスタットロ・ソンメルソ N.14- 彫刻 <i>Cristallo sommerso N.14 – Sculpito Vase</i>	2007	宙吹き、カット・研磨装飾 Hand-blown glass canes; partial battuto and inciso surface	28.9 × 16.8	Collection Barry Friedman, New York	p.11
VI-16	大平洋一 制作：アンドレア・ズィーリオ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Andrea Zilio, Giacomo Barbini	クリスタットロ・ソンメルソ N.49- 彫刻 <i>Cristallo sommerso N.49 – Sculpito Vase</i>	2008	宙吹き、カット・研磨装飾 Hand-blown glass canes; partial battuto and inciso surface	27.6 × 14.3 × 12.6	Collection Barry Friedman, New York	p.11
VI-17	大平洋一 制作：アンドレア・ズィーリオ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Andrea Zilio, Giacomo Barbini	クリスタットロ・ソンメルソ N.27- 彫刻 <i>Cristallo sommerso N.27 – Sculpito Vase</i>	2008	宙吹き、カット・研磨装飾 Hand-blown, cut and polished glass with partial inciso surface	40 × 14.9	Collection Primavera Gallery, New York	p.11
VI-18	大平洋一 制作：アンドレア・ズィーリオ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Andrea Zilio, Giacomo Barbini	クリスタットロ・ソンメルソ N.42- 彫刻 <i>Cristallo sommerso N.42 – Sculpito Vase</i>	2008	宙吹き、カット・研磨装飾 Hand-blown, cut and polished glass with partial inciso surface	17.1 × 15.9 × 15.6	Collection Mr. & Mrs. Hervé Aaron, New York	p.11

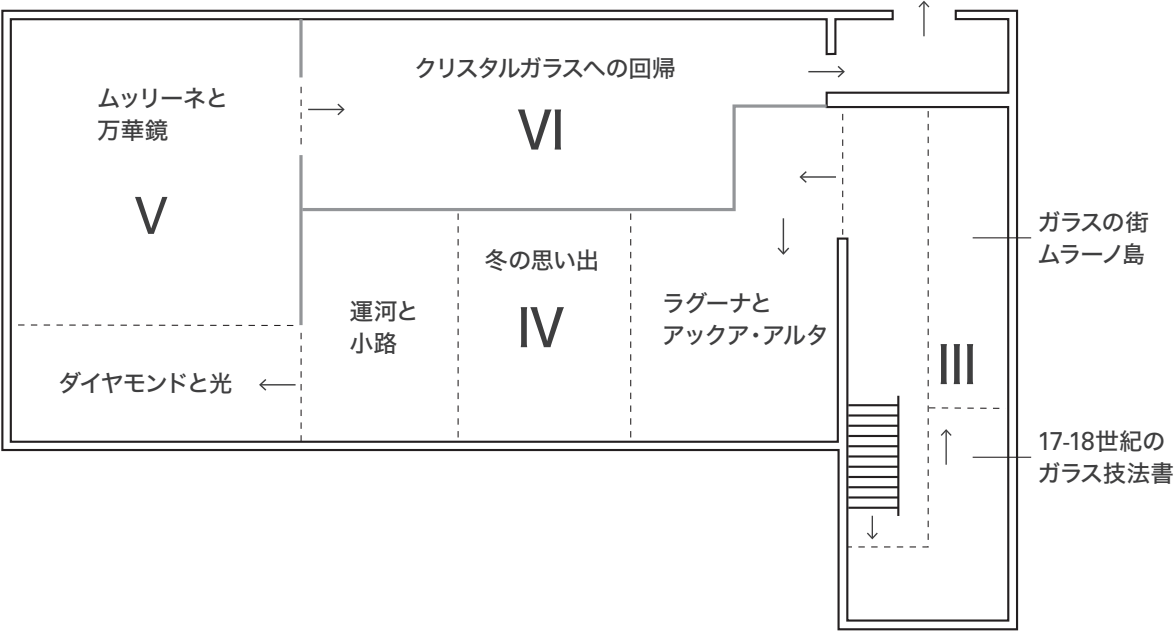
作品番号 No.	ガラス工房名、制作者名 / 著者名、 翻訳者名、制作地 / 出版地 Name of glass company, name of artist and author, name of translator, place of creation and publication	作品名 / 書籍名 Title of the work and book	制作年 / 刊行年 Year of Production/ Publication	素材・技法 Material & Technique	作品サイズ (H × W × D) (cm) Dimensions (cm)	所蔵先 (現在) Collection (Current)	ページ Page No.
VI-19	大平洋一 制作：アンドレア・ズィーリオ、 ジャコモ・バルビーニ Ohira Yoichi Maestro: Andrea Zilio, Giacomo Barbini	クリスタッポ・ソンメルソ N.71- 彫刻 <i>Cristallo sommerso N.71 – Scolpito Vase</i>	2009	宙吹き、カット・研磨装飾 Hand-blown glass canes; partial battuto and inciso surface	27.6 × 16.5 × 14.6	Collection Barry Friedman, New York	p.11
VI-20	大平洋一 制作：イタロ・パツラリン Ohira Yoichi Maestro: Italo Ballarin	鳥 Bird	1991	宙吹き Hand-blown glass	25 × 13.5 × 13.5	作家蔵 Collection of the artist	p.11
VI-21	大平洋一 制作：イタロ・パツラリン Ohira Yoichi Maestro: Italo Ballarin	鳥 Bird		宙吹き Hand-blown glass	12 × 16 × 16	作家蔵 Collection of the artist	p.10 (上)
VI-22	大平洋一 制作：イタロ・パツラリン Ohira Yoichi Maestro: Italo Ballarin	鳥 Bird		宙吹き Hand-blown glass	12 × 16.5 × 16.5	作家蔵 Collection of the artist	p.10 (上)

会場図 Exhibition map

3F



2F



富山ガラス大賞展2024

富山ガラス大賞展は、応募対象を国内から海外へと拡大し富山市が2018年より開催している、トリエンナーレ形式の国際公募展である。富山市が2002年から2011年の間過去4回開催してきたトリエンナーレ形式の国内公募展「現代ガラス展・富山」は、本展の前身であり、21世紀の多様なガラス芸術とその展開の可能性を探ることを目的としたものであった。前回同様、基本的な作品規定は「ガラスを主体とした芸術作品」としており、国内公募展の時と変わらない。しかしながら、出品作家たちはそれぞれにガラスという素材と真摯に向き合い、新たな表現に果敢に挑戦した。その結果、回を重ねるごとにガラス芸術の表現の幅と可能性は確実に広がりを見せている。今回は、世界50の国と地域から集まった785点の応募作品の中から、入選率6%という狭き門を通過した50点を展示した。審査体制には、これまでと異なる2つの大きな変更を加えた。

ひとつ目は、従来、1次（画像）審査と2次（実物）審査を別々の審査員が担当していたが、今回は日本から2名、欧州、欧米、アジア・オセアニアの各地域から1名ずつ、計5名の審査員が1次・2次のすべての審査を一貫して担当した。

世界最大級のガラス博物館であるコーニング・ガラス美術館（アメリカ・ニューヨーク州）のスタジオ責任者であり、自身も作家であるエイミー・シュワルツ審査員、世界のガラス芸術に関する最新ニュースや評論を掲載する専門雑誌「ノイエス・グラス」（ドイツ）の編集長であるウタ・クロッツ審査員、年間三十万人の来館者が訪れる、歴史からエンターテインメントまで複合的にガラスを学べる上海ガラス博物館（中国）の創立者にして館長兼執行総裁であるザン・リン審査員、現代アートを研究領域として、話題の展覧会を数々手掛け、現在は国立国際美術館（大阪）館長として活躍中の島敦彦審査員、そしてICOM GLASS会長、日本ガラス工芸学会理事を務めつつ、主にガラスをめぐる研究や展覧会企画、美術館全体のマネージメントに携わる富山市ガラス美術館館長の土田ルリ子審査員。以上5名の審査員により、獲得点数のみに頼ることなく、共通の選考基準の下、対話と議論を通じて行われた。

ふたつ目の変更点として、従来は審査員全員による「審査員特別賞」が2点選出されていたが、今回は「審査員賞」として各審査員が1点ずつ、計5点を選出した。それぞれの専門的視点が反映された個性豊かな結果となった。

また今回は、移動や保管、温湿度管理などのリスクを考慮し、東京の輸送業者の倉庫で審査のための展示を実施した。このため美術館での展示のような照明設計や特殊な展示施工などは実現できなかったが、作家たちは最良の見せ方を追求し、時差を超えて長時間ビデオ通話を通じて展示指導をするなど真摯な姿勢を見せてくれた。こうした作家たちの熱意に応えるためにも、事務局側として今後、社会状況に応じた柔軟な対応力が求められると痛感した。

会期が夏休み期間中であったことを踏まえ、通常の「学芸員によるギャラリートーク」に加え、乳幼児や小学生とその家族に向けて休館日の展示室を開放する「こども美術館」や、富山市公式LINEアカウント

を活用してTOYAMAキラリや市内文化施設を巡りながらポイントを集める「デジタルスタンプラリー」、さらに日本在住の入選作家と美術館広報スタッフによるトークをラジオやYouTubeで配信する「クロストーク」など、展覧会への関心を深めるための8つの関連イベントを館内外で精力的に実施した。その結果、総入館者数は51,098人（1日平均580人）にのぼり、過去最高を記録した。

今後も既存の手法にとらわれることなく、世界の現代ガラス芸術の拠点のひとつとして、“ガラスの街とやま”がより一層国内外に認知されるよう、日々邁進していきたい。

（浅田真帆）

TOYAMA INTERNATIONAL GLASS EXHIBITION 2024

The Toyama International Glass Exhibition is a triennial event organized by the city of Toyama since 2018, expanding over the years to encompass overseas as well as domestic entries. Its forerunner was the “Contemporary Glass Triennial in Toyama” open-call exhibition of work from within Japan, staged by the city four times between 2002 and 2011 as a way to explore the diversity of glass art of the 21st century, and its evolving potential.

As previously, entries in the 2024 competition had to be “primarily composed of glass,” a condition unchanged since the original domestic open-call exhibition. That said, engaging earnestly with glass as a material, the exhibiting artists once again tackled new types of expression with boldness and verve, continuing the unquestioned expansion in the scope and possibilities of glass art with each exhibition. The 2024 TIGE consisted of 50 works that had made it into the top six percent of 785 entries from 50 countries and regions around the world.

The show was also distinguished by two major changes to the judging system.

The first of these was that while originally the first (image-based) and second round of judging (of the actual work) were undertaken by different judges, for the 2024 TIGE the same five judges: two from Japan, and one each from Europe, North America, and the Asia/Oceania region, were responsible for both rounds.

These five individuals—Amy SCHWARTZ, director of The Studio at the Corning Museum of Glass in New York, one of the world’s largest glass art museums, and herself an artist; Uta KLOTZ, editor-in-chief of German magazine *NEUES GLAS – NEW GLASS: art & architecture*, delivering the latest global glass art news and reviews; ZHANG Lin, founder, director and executive CEO of the Shanghai Museum of Glass, which attracts 300,000 visitors annually to a multifaceted glass learning experience running the gamut from history to entertainment; SHIMA Atsuhiko, contemporary art researcher and organizer of numerous topical exhibitions, and currently director of the National Museum of Art, Osaka; and TSUCHIDA Ruriko, ICOM Glass chair, AGASJ (Association for Glass Art Studies, Japan) director, and director of the Toyama Glass Art Museum involved in glass research, exhibition planning, and management of the museum as a whole—served as the jury for the competition, relying not only on a points system but also dialog and discussion based on shared selection criteria to make their choices.

The other change was in the awarding of prizes. At previous exhibitions two works were chosen to receive a Special Judge’s Prize chosen by all the judges, however this time five “Jury’s Prizes” were awarded, one by each member of the panel. The result was an idiosyncratic mix of works reflecting the specialist viewpoints of the individual judges.

In addition, out of consideration for the risks involved in moving, storage, and temperature and humidity control, for this TIGE works were displayed for judging at the warehouse of the Tokyo logistics firm. This ruled out the lighting design or special construction work for display that would usually be undertaken for museum display, but

fortunately the artists, obviously keen for their creations to be displayed to best advantage, were happy to engage in long video calls across time zones to offer detailed instructions on that display. We were made acutely aware that to cater to this level of dedication on the part of the artists, from now on we as organizers would be required to respond flexibly to changing conditions and expectations.

Due to the summer holiday timing of the exhibition, in addition to the usual gallery talks by curators a busy program of eight associated events inside and outside the Museum was assembled to encourage interest in the exhibition. These included opening up the galleries to young families on days when the Museum was closed; a “digital stamp rally” in which participants made use of the city’s official LINE account to collect points by visiting Toyama Kirari and cultural facilities in the city; and a series of “cross-talks” featuring exhibiting artists resident in Japan speaking with our PR staff, disseminated on radio and YouTube. As a result, despite a drop in the number of works and entries compared to the previous exhibition, the 2024 TIGE still attracted a total of 51,098 visitors, an average of 580 daily and the highest number to date for the Toyama International Glass Exhibition.

We continue working to find new ways to raise the profile, both domestic and international, of Toyama as Japan’s city of glass and hub for contemporary glass art from around the world.

(ASADA Maho, translated by Pamela MIKI)

富山ガラス大賞展2024

展覧会

会 期：2024年7月13日（土）～ 10月14日（月・祝）
会 場：展示室1-3
主 催：富山ガラス大賞展実行委員会、富山市、富山市ガラス美術館
共 催：北日本新聞社
後 援：外務省、文化庁、富山県、富山県美術館・世界ボスタートリエンナーレトヤマ（IPT）、日本ガラス工芸学会、日本ガラス工芸協会、ICOM 日本委員会、ICOM GLASS、Shanghai Museum of Glass、The Corning Museum of Glass、NEUES GLAS、Glass Art Society、Pilchuck Glass School、NHK富山放送局、北日本放送、富山テレビ放送、チューリップテレビ、ケーブルテレビ富山
特別協力：ヤマト運輸株式会社
特別協賛：株式会社アイザック
協 賛：朝日印刷株式会社、富山商工会議所、富山スガキ株式会社、株式会社富山第一銀行、株式会社山田写真製版所、株式会社ユニゾーン、リードケミカル株式会社
担 当：浅田真帆

グラフィックデザイン：南知子（stompdesign）
輸送展示：ヤマト運輸株式会社
会場施工：株式会社アイラックエンタープライズ
観 覧 料：一般1,200円（1,000円）、大学生1,000円（800円）
前売券1,000円（一般のみ）
※（ ）は団体料金
※高校生以下無料

カタログ

『富山ガラス大賞展2024』
27×21cm 132頁 2,300円
発 行：富山ガラス大賞展実行委員会
発 行 日：2024年7月12日

関連プログラム

石×ガラス×自由研究
日 時：2024年7月27日（土）9：30～17：00
会 場：富山市科学博物館、富山市ガラス美術館、富山ガラス造形研究所
対 象：小学3年生以上
参 加 費：1,000円

推しうちわ作り！

日 時：2024年8月10日（土）10：00～12：00
会 場：2階ロビー、展示室1-3
対 象：小学3年生以上
参 加 費：500円

こども美術館

日 時：2024年8月21日（水）①10：00～ ②14：00～
会 場：展示室1-3
対 象：乳幼児以上（保護者同伴）
参 加 費：無料（ワークショップ参加費200円）

学芸員によるギャラリートーク

日 時：2024年8月31日（土）、9月28日（土）、10月14日（月・祝）（各回14：00～）
会 場：展示室1-3

ガラス美術館探検隊

日 時：会期中
会 場：富山市ガラス美術館、他6施設

クロストーク

配 信：美術館YouTube、富山シティエフエム
言 語：日本語
日 時：会期中

来館者投票・ファンレターお届け

日 時：会期中
会 場：2階ロビー

TOYAMA INTERNATIONAL GLASS EXHIBITION 2024

Exhibition

Period: July 13 - October 14, 2024
Venue: Exhibition Rooms 1-3
Organized by The Executive Committee of The Toyama International Glass Exhibition, Toyama City, Toyama Glass Art Museum
Co-organizer: THE KITANIPPON SHIMBUN
Supporters: Ministry of Foreign Affairs of Japan, Agency for Cultural Affairs, Toyama Prefecture, Toyama Prefectural Museum of Art and Design・IPT2024, AGASJ: Association for Glass Art Studies, Japan, JAPAN GLASS ARTCRAFTS ASSOCIATION, Japanese National Committee for ICOM, ICOM GLASS, Shanghai Museum of Glass, The Corning Museum of Glass, NEUES GLAS, Glass Art Society, Pilchuck Glass School, NHK Toyama Station, Kitanihon Broadcasting Co., Ltd., TOYAMA TELEVISION BROADCASTING CO., LTD., TULIP-TV INC., Cable Television Toyama Inc.
Special Supporter: YAMATO TRANSPORT CO., LTD.
Special Sponsor: IZAK CO., LTD.
Sponsors: ASAHI PRINTING CO., LTD., The Toyama Chamber of Commerce and Industry, TOYAMA SUGAKI Co., Ltd., The First Bank of Toyama, Ltd., Yamada Photo Process Co., Ltd., UNIZONE Co., Ltd., Lead Chemical Co., Ltd.
Curator: ASADA Maho

Graphic Design: MINAMI Tomoko（stompdesign）
Transportation and Installation: YAMATO TRANSPORT CO., LTD.
Construction: I-LUCK Enterprise Co., Ltd.
Admission: General Public ¥1,200 (¥1,000), University and College Students ¥1,000 (¥800)
Advance tickets: General Public ¥1,000
Groups of 20 or more: price in brackets
High school students and younger: free

Catalog

TOYAMA INTERNATIONAL GLASS EXHIBITION 2024
27×21cm 132p ¥2,300
Published by The Executive Committee of The Toyama International Glass Exhibition
Date of publication: July 12, 2024

Related Programs

Workshop: Stone × Glass × Summer Project
Date & time: July 27, 2024 9:30-17:00
Venue: Toyama Science Museum, Toyama Glass Art Museum, Toyama Institute of Glass Art
For 3rd graders and over
Fee: ¥1,000

Workshop: Making Fan Uchiwa of Your Favarite Idol

Date & time: August 10, 2024 10:00-12:00
Venue: 2FLobby, Exhibition Rooms 1-3
For 3rd graders and over
Fee: ¥500

Workshop: Children's Art Museum

Date & time: August 21, 2024 10:00-, 14:00-
Venue: Exhibition Rooms 1-3
For Infants and over and guardians
Fee: Free (Workshop participation fee ¥200)

Curator's Talk

Date & time: August 31, September 28, October 14, 2024 14:00-
Venue: Exhibition Rooms 1-3

Glass Museum Explorers

Date & time: During a Session (of the legislature)
Venue: Toyama Glass Art Museum and 6 other facilities

Cross Talk

Distribution: Toyama Glass Art Museum's official YouTube Channel, Toyama City FM
Language: Japanese
Date & time: During a Session (of the legislature)

Visitor Voting and Fan Letter Delivery

Date & time: During of the exhibition
Venue: 2FLobby

作品リスト List of Works

作品番号 No.	作家名 Artist name	作品名 Title	制作年 Year of Production	素材・技法 Material&Technique	作品サイズ (H×W×D) (㎢) Dimensions (㎢)	所蔵先 (現在) Collection (Current)
1	アレクサンドラ・ハースト Alexandra HIRST	Finding Lines 2	2023	ガラス／ブロー、カーヴィング、コールドワーク、 ファイアーポリッシュ Glass / Blown, carved, cold worked, fire polished	35 × 60 × 30	作家蔵 Collection of the artist
2	ベイリー・ドノバン Bailey DONOVAN	Golden Hour	2023	ガラス／ブロー Glass / Blown	43 × 50 × 22	作家蔵 Collection of the artist
3	ビルギット・ペラプウ Birgit PAHLAPUU	Riot of flies	2022	ネオン、ホウケイ酸ガラス、アクリル／インスタ レーション、ランプワーク、ネオン Neon, boro glass, acrylic / Installation, lampworked / flameworked, neon	可変 dimensions variable	作家蔵 Collection of the artist
4	キャロル・ミルン Carol MILNE	Perfect Ten	2021	ガラス（鉛クリスタル、ホウケイ酸）／キルンキャ スト、ランプワーク、ロストワックス、編み Glass (lead crystal and borosilicate) / Kiln cast, lampworked / flameworked, lost wax process, knitting	25.4 × 51 × 41	作家蔵 Collection of the artist
5	キャサリン・シリング Cathryn SHILLING	Synchronous	2023	ガラス、ニッケルクロム鋼／曲げ、フュージング、 グラインディング、真空メッキ Glass, Nickel Chromium / Bended, fused, grind, vacuum coated	38 × 45 × 13	作家蔵 Collection of the artist
6	セリア・ダンソン Celia DOWSON	Atmosphere Vessels	2023	ガラス／コールドワーク、キルンキャスト、研磨 Glass / Cold worked, kiln cast, polished	14 × 29 × 29	作家蔵 Collection of the artist
7	ダフナ・カフマン Dafna KAFFEMAN	Assembly, 2023	2023	ガラス、紙／ランプワーク、カット、紙の加工 Glass, paper / Lampworked / flameworked, cut, manipulated paper	各／ each 70 × 50 × 5	作家蔵（現・富山市ガラス 美術館所蔵） Collection of the artist (Currently Collection of Toyama Glass Art Museum)
8	ダリア・トルスカイトウ Dalia TRUSKAITE	Forgotten	2023	ガラス、数学及び文法ノート、用紙／サンドブラ スト、スランピング、折り Glass, math and grammar notebook paper, writing paper / Sandblasted, slumped, folding	各／ each 90 × 60 × 5	作家蔵（現・富山市ガラス 美術館所蔵） Collection of the artist (Currently Collection of Toyama Glass Art Museum)
9	デイビッド・パッチェン David PATCHEN	Lagoon Ellipse	2023	ガラス／ブロー、コールドワーク、ムッリーネ Glass / Blown, cold worked, murrine	46 × 36 × 10	作家蔵 Collection of the artist
10	デイビッド・シュナッケ ル David SCHNUCKEL	Glimmer	2023	ガラス、時間、温度／ブロー、デジタルプリント、 スランピング、写真、ライティング、コラージュ、 サウンド Glass, time, temperature / Blown, digital print, slumped, photography, wrting, collage, sound	71 × 137 × 25	作家蔵 Collection of the artist
11	ディミエ Dimae	The Gestures of Glassmakers N.2 (Les épis de faitage of Sars- Poteries)	2022	プロジェクション、パフォーマンス、振り付け／ ブロー、インスタレーション、メディアアート、 プロジェクション、ビデオ・アート Projection, performance, choreography / Blown, installation, media art, projection, video art		作家蔵 Collection of the artist
12	ヤン・ドンハン Dongheng YANG	Untitled (Level #2)	2023	ガラス、拾ってきた家具、接着剤／組立、ブロー、 コールドワーク、接着 Glass, found furniture, glue / Assembled, blown, cold worked, glued	70 × 35 × 50	作家蔵 Collection of the artist
13	エミリア・スミス Emilia SMITH	Homunculus	2023	ガラス、ネオン／組立、ブロー、ホットスカルプ チャー、ガラス管の曲げ加工、ネオンと水銀の注 入 Glass, neon / Assembled, blown, hot sculptured, bent glass tubing, pumped with neon and mercury inclusion	30 × 46 × 107	作家蔵 Collection of the artist
14	ゲイル・チャーチ Gayle CHURCH	Fragile:Whale	2023	ガラス、スチール、木材／パート・ド・ヴェール Glass, steel, wood / Pâte de verre	39 × 140 × 43	作家蔵 Collection of the artist
15	ハナ・ゲイソン Hannah GASON	Shaping Light IV	2023	ガラス、アルミニウム、フレーム、LED 照明／組立、 コールドワーク、カット、フュージング、キルン フォーム、ミクストメディア、サンドブラスト Glass, aluminium frame, LED lighting / Assembled, cold worked, cut, fused, kiln formed, mixed media, sandblasted	36.5 × 26 × 7.5	作家蔵 Collection of the artist
16	IRDS スタジオ IRDS STUDIO	Golden Peaks	2023	ガラス／組立、コールドワーク、カット、接着、 グラインディング、研磨 Glass / Assembled, cold worked, cut, glued, grind, polished	51.5 × 83 × 9	作家蔵 Collection of the artist

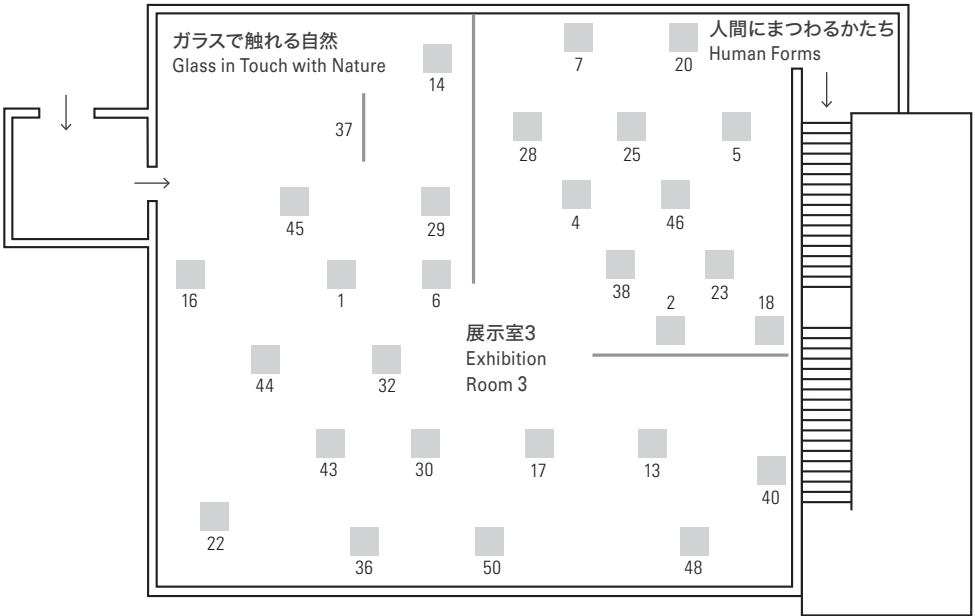
作品番号 No.	作家名 Artist name	作品名 Title	制作年 Year of Production	素材・技法 Material&Technique	作品サイズ (H×W×D) (㎢) Dimensions (㎢)	所蔵先 (現在) Collection (Current)
17	上前 功夫 Isao UEMAE	弦月 04 crescent moon 04	2023	廃ブラウン管 (CRT) ガラス、黒御影石、鉄／キ ルンキャスト Waste cathode-ray tube (CRT) glass, black granite, iron / Kiln cast	38 × 114 × 15.5	作家蔵 Collection of the artist
18	グオ・ジャンヨン Jianyong GUO	Family	2023	ガラス／アシッドエッチング、組立、カーヴィン グ、コールドワーク、カット、エングレーヴィン グ、キルンキャスト、ロストワックス、研磨、サ ンドブラスト、 Glass / Acid etched, assembled, carved, cold worked, cut, engraved, kiln cast, lost wax process, polished, sandblasted	50 × 60 × 40	作家蔵 Collection of the artist
19	ザオ・ジンア Jinya ZHAO	Blurred Flower Shadow	2023	ガラス／ブロー、コールドワーク、サンドブラス ト Glass / Blown, cold worked, sandblasted	43 × 29 × 29	作家蔵 Collection of the artist
20	カリナ・デル・サビオ Karina Del SAVIO	Flowers	2023	ガラス、金色ラスター／アシッドエッチング、エ ナメル、接着、インスタレーション、キルンキャ スト、ロストワックス、スランピング Glass, gold lusters / Acid etched, enameled, glued, installation, kiln cast, lost wax process, slumped	142 × 40 × 18	作家蔵 Collection of the artist
21	中西 克之 Katsuyuki NAKANISHI	銀色のガラス (feat. Char) ARGENT GLASS ft. CHAR	2022	ガラス／写真撮影、ライティング、ストーリーテ リング Glass / Photography, lighting, storytelling	115 × 115 × 10	作家蔵 Collection of the artist
22	松藤 孝一 Koichi MATSUFUJI	地球のうた Song of the Earth	2023	ガラス、コンクリートブロック、木、フォトアク リルマウント、スピーカー、アンプ、デバイス／ ブロー、インスタレーション Glass, concrete block, wood, acrylic photo mount, speaker, amp, device / Blown, installation	330 × 250 × 360	作家蔵 Collection of the artist
23	リーア・ウィングフィー ルド Leah WINGFIELD	Sharing Breath	2023	ガラス、木材／キルンキャスト、ロストワックス、 ミクストメディア Glass, wood / Kiln cast, lost wax process, mixed media	48 × 31 × 28	作家蔵 Collection of the artist
24	井本 真紀 Maki IMOTO	t.o.p.	2023	ガラス／キルンフォーム、 Glass / Kiln formed	51.5 × 54 × 22	作家蔵 Collection of the artist
25	マリア・トレンデル Maria TORRENDELL	Silver organism	2022	ペイントされたリサイクル板ガラス、ワイヤー／ 組立、ホットスカルプチャー、キルンフォーム、 ミクストメディア、鏡面仕上げ、ペインティング、 スランピング Recycled and painted float glass, wire / Assembled, hot sculptured, kiln formed, mixed media, mirrored, painted slumped	16 × 60 × 25	作家蔵 Collection of the artist
26	マリア・バン・エスペル セン Maria Bang ESPERSEN	Accumulated Lines (Love and Champagne)	2023	ガラス、空気／組立、曲げ、コールドワーク、フュー ジング、ホットスカルプチャー Glass, air / Assembled, bended, cold worked, fused, hot sculptured	59 × 55 × 27	作家蔵 Collection of the artist
27	作田 美智子 Michiko SAKUTA	光の満ち引き The ebb and flow of the light	2023	ガラス／キルンキャスト、鏡面仕上げ、研磨、 サンドブラスト Glass / Kiln cast, mirrored, polished, sandblasted	33 × 80 × 55	作家蔵 (現・富山市ガラス 美術館所蔵) Collection of the artist (Currently Collection of Toyama Glass Art Museum)
28	ミッチェル・ゴウテイ Mitchell GAUDET	self-inflicted	2023	キャストガラス、スチール／曲げ、サンドキャス ト Cast glass, steel / Bended, sand cast	30 × 60 × 20	作家蔵 Collection of the artist
29	ネイティン・セイラー Nadine SAYLOR	Global Crisis	2022	手吹きガラス、サンドブラスト、エナメル／ブ ロー、エナメル、ホットスカルプチャー、サンド ブラスト Hand blown glass, sandblasted, enameled / Blown, enameled, hot sculptured, sandblasted	51 × 21 × 21	作家蔵 Collection of the artist
30	ニーナ・キャッソン・マ クガルバ Nina CASSON MCGARVA	Lamellae III	2023	鉛クリスタルガラス／曲げ、カーヴィング、コールド ワーク、ホットワーク、キルンキャスト、ロ ストワックス Lead crystal glass / Bended, carved, cold worked, hot worked, kiln cast, lost wax process	41 × 57 × 27	作家蔵 Collection of the artist
31	パヴェル・コルビチカ Pavel KORBICKA	Building No. 02	2023	ガラス、ゴムバンド付きの金属結合部材／インス タレーション、ネオンガラス管 Glass, metal couplings with rubber bands / Installation, neon glass tubes	235 × 237 × 200	作家蔵 Collection of the artist

作品番号 No.	作家名 Artist name	作品名 Title	制作年 Year of Production	素材・技法 Material&Technique	作品サイズ (H×W×D) (㎢) Dimensions (㎢)	所蔵先 (現在) Collection (Current)
32	ピーター・コバチー Peter KOVACSY	Kari Forest Mist	2023	ブルーグレーの鉛ガラス／キルンキャスト Grey blue lead crystal / Kiln cast	64 × 32 × 7	作家蔵 Collection of the artist
33	松尾 里奈 Rina MATSUO	unknown unknowns	2023	ガラス／ランプワーク Glass / Lampworked / flameworked	54 × 60 × 35	作家蔵 Collection of the artist
34	ロバート・バーチ Robert BURCH	Swinging Hammer	2023	ガラス、ミクストメディア／ブロー、ミクストメ ディア Glass, mixed media / Blown, mixed media	25 × 26 × 27	作家蔵 Collection of the artist
35	藤掛 幸智 Sachi FUJIKAKE	Vestige	2023	ガラス／ブロー、コールドワーク、フュージング、 サンドブラスト Glass / Blown, cold worked, fused, sandblasted	53 × 132 × 53	作家蔵 Collection of the artist
36	田中 里姫 Saki TANAKA	地平線 Horizon	2023	ガラス／ブロー、スランピング Glass / Blown, slumped	19 × 19 × 77.5	作家蔵 Collection of the artist
37	シゲフジシロ Shige FUJISHIRO	海底 (底引き網) Under the sea - Trawl	2023	ガラスビーズ、安全ピン、針金、サウンド／イン スタレーション、ガラスビーズ Glass beads, safety pin, wire, sound / Installation, glass beads	150 × 70 × 20	作家蔵 (現・富山市ガラス 美術館所蔵) Collection of the artist (Currently Collection of Toyama Glass Art Museum)
38	シルビア・ツィーメルマ ン Silvia ZIMERMAN	The Tailor's Palette	2022	板ガラス、ガラスパウダー／曲げ、フュージング、 インスタレーション、キルンフォーム、パート・ド・ ヴェール、サンドブラスト、スランピング、複数 回の焼成、折り、自由落下 Sheets of glass, glass powders / Bended, fused, installation, kiln formed, pâte de verre, sandblasted, slumped, multiple firings, folding, free fall	17 × 100 × 100	作家蔵 Collection of the artist
39	シモーネ・フィツァー Simone FEZER	dress for a heroess II	2023	モールドブローガラス、組立、鏡、ファウンドオブ ジェ、スチール、テキスタイル、写真／組立、 ブロー、カット、接着、鏡面仕上げ、モールドブ ロー、ペインティング、写真撮影 Moldblown glass, assembled, mirrors, mirrored found objects, steel, textile, photography / Assembled, blown, cut, glued, mirrored, mold blown, painted, photography	80 × 42 × 36	作家蔵 Collection of the artist
40	ジャング・スウイ Siyu ZHUANG	Desire Union-LOOP	2021	ガラス、メタル／アシッドエッチング、エングレー ヴィング、インスタレーション、キルンキャスト、 キルンフォーム、メディアアート、ミクストメディ ア、サンドブラスト、ステンドグラス Glass, metal / Acid etched, engraved, installation, kiln cast, kiln formed, media art, mixed media, sandblasted, stained glass	135 × 240 × 9	作家蔵 Collection of the artist
41	タンニャ・バーク Tanja PAK	rêverie	2022	ガラス／インスタレーション、キルンフォーム、 パート・ド・ヴェール Glass / Installation, kiln formed, pâte de verre	可変 dimensions variable	作家蔵 (現・富山市ガラス 美術館所蔵) Collection of the artist (Currently Collection of Toyama Glass Art Museum)
42	トマーシュ・プロコプ Tomas PROKOP	Area / Vertical (second version)	2022	板ガラス曲げ加工、アスファルト／フリーオブ ジェクト Bent sheet glass, asphalt / Free object	50 × 90 × 90	作家蔵 Collection of the artist
43	トレイシー・ニコルス Tracy NICHOLLS	Glow	2023	ガラス、銅箔／コールドワーク、グラインディン グ、キルンフォーム、ミクストメディア、パート・ ド・ヴェール、サンドブラスト、金メッキ Glass, copper leaf / Cold worked, grind, kiln formed, mixed media, pâte de verre, sandblasted, gilded	16 × 30 × 30	作家蔵 Collection of the artist
44	トゥー・トーン・スタジ オズ Two Tone Studios	Shimmer	2023	ガラス、鏡／ブロー、コールドワーク、サンドブ ラスト Glass, mirror / Blown, cold worked, sandblasted	25 × 90 × 20	作家蔵 Collection of the artist
45	ウラジミール・クライン Vladimir KLEIN	COLORFUL FISH	2022	ガラス／コールドワーク、カット、キルンフォーム、 研磨、ノミとハンマーによる研 (はつ) り Glass / Cold worked, cut, kiln formed, polished, chipping by chisel and hammer	45 × 110 × 14	作家蔵 Collection of the artist
46	ウラジミール・プロハー スカ Vladimir PROCHAZKA	Conflict	2023	ガラス／フュージング、グラインディング Glass / Fused, grind	20 × 64 × 7	作家蔵 Collection of the artist

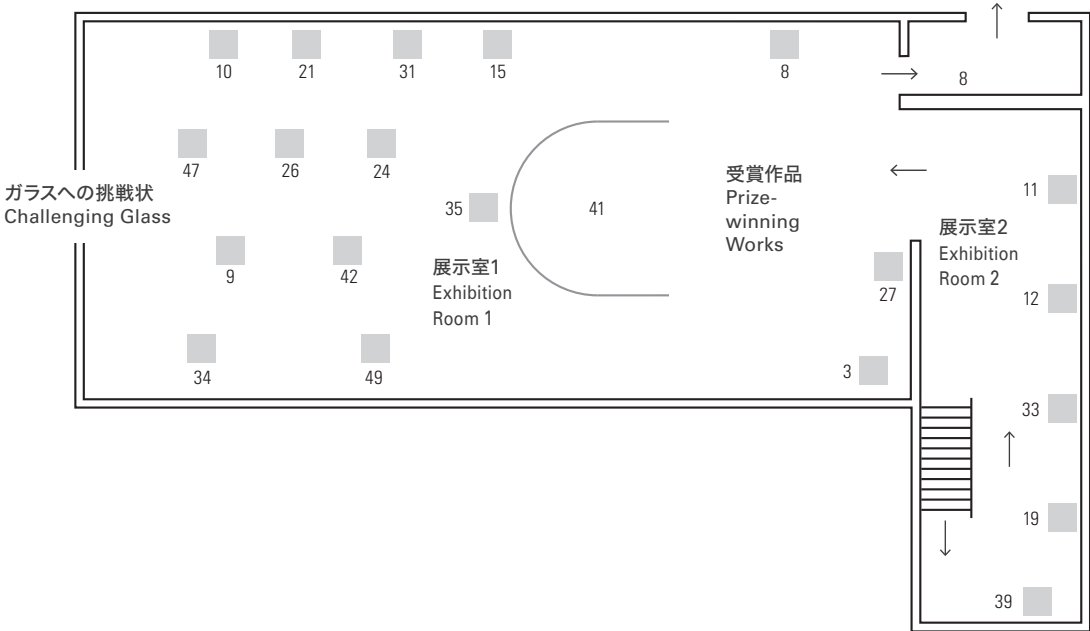
作品番号 No.	作家名 Artist name	作品名 Title	制作年 Year of Production	素材・技法 Material&Technique	作品サイズ (H×W×D) (㎢) Dimensions (㎢)	所蔵先 (現在) Collection (Current)
47	鹿田 洋介 Yosuke SHIKADA	うつろう fluctuation	2023	ガラス／ブロー、コールドワーク Glass / Blown, cold worked	19.5 × 40 × 9	作家蔵 Collection of the artist
48	木下 結衣 Yui KINOSHITA	余波 aftermath	2023	ガラス、ガラスビーズ、天然石、真鍮線、針金、布、糸、綿／ランプワーク、刺繍 Glass, glass beads, gemstone, brass line, wire, cloth, thread, cotton / Lampworked / flameworked, embroidery	27 × 58 × 73	作家蔵 (現・富山市ガラス美術館所蔵) Collection of the artist (Currently Collection of Toyama Glass Art Museum)
49	西中 千人 Yukito NISHINAKA	呼継「邯鄲」 YOBITSUGI KANTAN (Ephemeral)	2023	ガラス、銀箔／ブロー Glass, silver leaf / Blown	40.5 × 22.5 × 21.5	作家蔵 Collection of the artist
50	ズザナ・クベルコバ Zuzana KUBELKOVA	IO	2023	ガラス、金属粉、ガラスパウダー、ライティングシステム／ブロー、コールドワーク、カット、インスタレーション、研磨、ライティングオブジェクト Glass, metal powder, glass powder, lighting system / Blown, cold worked, cut, installation, polished, ighting object	150 × 30 × 30	作家蔵 Collection of the artist

会場図 Exhibition map

3F



2F



没後120年 エミール・ガレ：^{どうけい}憧憬のパリ

19世紀後半から20世紀初頭にかけて、ガラス、陶器、家具の分野で、深淵なる造形表現を展開したエミール・ガレ（1846－1904）は、1980年に、主に海外からの出品による大規模展が初めて東京・名古屋・大阪で開催されて以来、継続的に企画展によって紹介される作家のひとりとなった。ガレの作品のテーマの多くが、宗教的・神話的な主題ではなく、主として自然に取材したものであることが、私たち日本人にも親しみやすく、人気の要因のひとつとなった。その後の企画展は、作品の制作年代順に展開される場合や、彼が携わった芸術のジャンルごとに紹介される場合、または花、海、昆虫などモチーフの主題によって構成されることが多くみられた。

今回のガレ展は、私自身が企画するガレ関連の展覧会として、5本目となるものである。企画の発端から、ガレの没後120年（2024年）を飾ること、そして私がかつて所属していたサントリー美術館との巡回展として、2024年から2025年にかけて開催されることが前提であった。2025年が大阪万博の開催年であることも視野に入れ、今回のキーワードは「パリ万国博覧会」、そして「ガレの生涯」とした。

ガレが生まれ、その生涯の拠点としたのは、首都パリから300km余り離れたフランス北東部ロレーヌ地方の古都ナンシーである。ドイツとの国境まで100km足らずのこの地域は、ムーズ川・モーゼル川の上流域であると同時に、石炭・鉄鉱石に恵まれたため、隣接するアルザス地方とともに、歴史上、軍事的・経済的に重要視され、度々フランスとドイツの領土問題的となった。領土としての帰属は別としても、土地柄、自分のルーツや文化が双方にまたがっている者も少なくない。エミール・ガレもまたそのひとりである。

今でこそ、フランス高速鉄道に乗れば、パリ・ナンシー間は片道2時間足らずで行き来できる。しかし1900年前後、大衆の移動はまだ馬車が一般的であった時代に、ガレはナンシーに居ながらにして、1878年、1889年、1900年の11年毎に開催された3度のパリ万国博覧会に重点を置いた（1900年のパリ万博から4年後、ガレは58歳の若さで他界している）。当時、世界的な芸術の都パリでの大舞台で成功することは、確固たる国際的な名声を得ることを意味していた。パリ万博を背景に、ガレは特にガラス作品において、次第に技術的にも造形的にも高い精神性の表出を発展させ、その過程でパリの社交界に顧客を確保し、またヨーロッパ貴族にも販路を広げていった。国際都市パリにおいて「ガレ・ブランド」の確立に成功した彼の言動や振る舞いは、結果として、単にナンシーの一名士としてでなく、パリにおいても少なからず社会的責任を負うまでに至っている。芸術的かつ商業的な成長を遂げたガレの作品は、秀逸であることは言うまでもないが、これを万博開催時の32歳、43歳、54歳という年齢的な視点からも捉え、芸術家ガレの「人間性」を浮き彫りにしようというのが、本展の狙いであった。

さて、出品作品全109件のうち、約半数は至玉のサントリー・コレクションからご出品いただいたが、パリ万博に焦点を当てる上で、パリ装飾美術館からのご出品は必須であった。当美術館はガレの存命中から直接作品を購入した美術館で、実際パリ万博に出品された収蔵品

も多く、今回は11点を拝借した。数少ない初期作品はポーラ美術館や茨城県陶芸美術館にご協力いただき、万博に関わる章立てでは、出品作や出品モデルを中心に、大一美術館やウッドワン美術館、国立工芸館から出品賜った。またガレの人生を語る上で国内の個人コレクションは重要であり、ダルビッシュ・ギャラリーをはじめ、充実した個人コレクターの方々のご協力も仰いだ。今回の出品作品は、自他ともに認めるガレのマスターピースであったと言える。

パリとの関係性を強調する上で、グラフィックではパリ装飾美術館所蔵の《花器「海馬」》(1901年)を全面的に展開した。また展示面では免震台等で耐震対策に万全を期し、全てをケース内展示とした。360度の視野から鑑賞できる独立ケースでの展示環境は、お客様からご好評いただいた。課題を残したのは照明環境であろう。透け感の少ないガレ作品は、周囲が暗い中でのスポットが有効に働く。今回照明デザイナーにご協力いただいたが、ホワイトキューブである当館の展示室において、作品の彩りを十分にご覧いただけなかった作品があったことも認識している。

展覧会は、企画の段階から開催まで、通常2年ほど要することが多いが、今回のガレ展は足掛け4年となった。最後にこの場をお借りして、ご協力いただいたすべての方々に心より感謝の意を表したい。また今回のガレ展が、富山の地における初めての大規模展となったことは、私にとって何よりの喜びとなった。

（土田ルリ子）

Commemorating the 120th Anniversary of His Death Émile Gallé: Longing for Paris

Émile Gallé (1846–1904), who developed a richly expressive visual language spanning glass, ceramics, and furniture in the late 19th and early 20th century, has been regularly featured in exhibitions in Japan since 1980, when a major retrospective comprising mostly loans from overseas was held in Tokyo, Nagoya, and Osaka. Gallé’s primary focus on nature, rather than religious or mythological subjects, made his work especially accessible to Japanese audiences and has been one reason for his lasting appeal. There have been many subsequent exhibitions, some structured chronologically, others based around the various media he worked in, or recurring motifs such as flowers, the sea, and insects.

This was the fifth Gallé-related exhibition I have curated. From the beginning, it was conceived as a traveling exhibition to commemorate the 120th anniversary of Gallé’s death in 2024, and was to be held in 2024 and 2025 in partnership with the Suntory Museum of Art, where I was once employed. With the 2025 Osaka Expo also in mind, the exhibition was centered on two key themes: the Paris World Exposition and the life of Gallé.

Gallé was born and lived out his days in Nancy, an ancient city in the Lorraine region of northeastern France, more than 300 kilometers from Paris. Located less than 100 kilometers from the German border, the area along the upper reaches of the Meuse and Moselle rivers is rich in coal and iron ore. Along with neighboring Alsace, Lorraine has historically been of military and economic importance and was frequently the subject of territorial disputes between France and Germany. Regardless of shifting national borders, however, many people in the region had cultural and familial ties to both countries, Émile Gallé among them.

Today, the journey between Paris and Nancy takes less than two hours by high-speed railway. However, around 1900, when horse-drawn carriages were the primary mode of transport for the general public, Gallé chose to remain in Nancy, while devoting considerable energy to the Paris World Expositions held at eleven-year intervals in 1878, 1889, and 1900. (He died at the age of 58, four years after the final exposition.) At the time, to succeed on the grand stage of Paris—the undisputed center of the international art world—was to gain enduring global renown. Against this backdrop, Gallé refined his work both technically and conceptually, particularly in glass, cultivating a clientele that expanded from Parisian high society to the broader European aristocracy. As he established the “Gallé brand” in the cosmopolitan capital, he came to be a figure whose presence and conduct carried social weight, not only as a prominent citizen of Nancy but also as a man with influence in Parisian circles. While Gallé’s works stand out for their brilliant merging of artistic achievement and commercial success, and of course for their extraordinary quality, this exhibition aimed to paint a picture of the artist as a human being. It did so by tracing his involvement with the three world expositions at the ages of 32, 43, and 54.

Of the 109 works in this exhibition, about half come from the stunning Suntory Collection. To properly illuminate the Paris World Expositions, however, loans from the Musée des Arts Décoratifs in Paris were essential. The museum purchased works directly from Gallé during his lifetime, and many of its holdings were actually on view at the Paris Expositions. For this show, we were fortunate to borrow eleven such pieces. Early works, which are relatively rare, were made available through the support of the Pola Museum of Art and the Ibaraki Ceramic Art Museum. For the sections focused on the expositions, we included works exhibited there and related models, with contributions from the Daiichi Museum, the Woodone Museum of Art, and the National Crafts Museum. Works from private collections in Japan also played a vital role in exploring Gallé’s life story, and we are grateful for the generous

cooperation of dedicated collectors, including the Darvish Gallery. It is no exaggeration to say that every work in the exhibition is an acknowledged Gallé masterpiece.

To underscore the exhibition’s connection to Paris, *Vase [Hippocampes]* (1901), from the collection of the Musée des Arts Décoratifs, was featured in all graphic materials. During installation, we took extensive seismic precautions, including the use of seismic isolation pedestals, and displayed all works in enclosed cases. Freestanding vitrines that allowed for 360-degree viewing were especially well received by visitors. One area that remains a challenge, however, is lighting. Gallé’s denser, less translucent works respond best to spotlights in darkened settings, and although we collaborated with a lighting designer for this exhibition, I recognize that there were works whose colors could not be fully appreciated in the white-cube galleries of this museum.

While most exhibitions take about two years from planning to opening, this Gallé exhibition took twice that long to realize. In closing, I would like to extend my heartfelt thanks to everyone whose support and contributions made it a reality. That this was the first major Gallé exhibition to be held in Toyama has been, for me, a source of particular joy.

(TSUCHIDA Ruriko, translated by Christopher STEPHENS)

没後120年 エミール・ガレ：憧れのパリ

展覧会

会 期：2024年11月2日（土）～ 2025年1月26日（日）
会 場：展示室1-3
主 催：富山市ガラス美術館
後 援：在日フランス大使館／アンスティチュ・フランセ、北日本新聞社、
富山新聞社、NHK富山放送局、北日本放送、富山テレビ放送、
チューリップテレビ
担 当：土田ルリ子

広報物・会場グラフィックデザイン：外川陽一
カタログアートディレクション：亀井伸二（STORK）
カタログデザイン：原純子（STORK）
カタログ制作：粕川雅（STORK）
会場デザイン：丸山泰宏（有限会社プラネッツ）
照明デザイン：竹下誠司（合同会社サムサラ）
輸送展示：日本通運株式会社関東美術品支店
会場施工：株式会社アイラックエンタープライズ
観 覧 料：一般1,200円（1,000円）、大学生1,000円（800円）
前売券1,000円（一般のみ）
※（ ）は団体料金
※高校生以下無料

カタログ

『没後120年 エミール・ガレ：憧れのパリ』
24.0×18.5cm 244頁 2,400円
発 行：富山市ガラス美術館、サントリー美術館
発 行 日：2024年11月2日

関連プログラム

ライブラリー&ミュージアムコンサート

日 時：2024年11月10日（日）13：00～13：30
会 場：2階ロビー
出 演：神保侑典（ギター）、四十谷諒（フルート）

ワークショップ「ガラスのヒンメリを作ろう」

日 時：2024年12月7日(土)①10:30~12:00、②13:30~15:00
会 場：レクチャールーム
対 象：小学4年生以上
参 加 費：2,500円

記念講演会「エミール・ガレ：その人と芸術」

日 時：2025年1月18日（土）14：00～
会 場：2階ロビー
講 師：土田ルリ子（富山市ガラス美術館館長）

館長によるギャラリートーク

日 時：2024年11月10日（日）、30日（土）、12月15日（日）、
2025年1月11日（土）（各回14：00～）
会 場：展示室1-3

Commemorating the 120th Anniversary of His Death
Émile Gallé: Longing for Paris

Exhibition

Period: November 2, 2024 – January 26, 2025
Venue: Exhibition Rooms 1-3
Organized by Toyama Glass Art Museum
Supported by Ambassade de France au Japon/Institut Français du Japon,
THE KITANIPPON SHIMBUN, THE TOYAMA SHIMBUN,
Japan Broadcasting Corporation Toyama Station,
Kitanihon Broadcasting Co., Ltd.,
TOYAMA TELEVISION BROADCASTING CO., LTD.,
TULIP-TV INC.
Curator：TSUCHIDA Ruriko

PR Materials & Graphic Design for Venue: SOTOKAWA Yoichi
Catalog Art Direction: KAMEI Shinji (STORK)
Catalog Design: HARA Junko (STORK)
Catalog Production and Editing: KASUKAWA Masa (STORK)
Design of exhibition room: MARUYAMA Yasuhiro (Planetz)
Lighting of exhibition room: TAKESHITA Seiji (Samsara)
Transportation and Installation: NIPPON EXPRESS CO., LTD. Kanto
Fine Arts Branch
Construction: I-LUCK Enterprise Co., Ltd.
Admission: General Public ¥1,200 (¥1,000),
University and College Students ¥1,000 (¥800)
Advance tickets: General Public ¥1,000
Groups of 20 or more: price in brackets
High school students and younger: free

Catalog

Commemorating the 120th Anniversary of His Death
Émile Gallé: Longing for Paris
24.0×18.5cm 244p ¥2,400
Published by: Toyama Glass Art Museum, Suntory Museum of Art
Date of publication: November 2, 2024

Related Programs

Library & Museum Concert

Date & time: November 10, 2024 13:00-13:30
Venue: 2F Lobby
Player: JINBO Yusuke (Guitar), AITANI Ryo (Flute)

Workshop: Himmeli Experience with Glass

Date & time: December 7, 2024 ①10:30-12:00, ②13:30-15:00
Venue: 6F Lecture Room
For 4th graders and over
Fee: ¥2,500

Special Lecture: Émile Gallé: His Life and Art

Date & time: January 18, 2025 14：00-
Venue: 2F Lobby
Lecturer: TSUCHIDA Ruriko (Director, Toyama Glass Art Museum)

Director's Talk

Date & time: November 10, 30, December 15, 2024, January 11, 2025
14:00-
Venue: Exhibition Rooms 1-3

作品リスト List of Works

作品番号 No.	作品名 Title	制作年 Year of Production	所蔵先 Collection
プロローグ：1867 年はじめてのバリ万博、若かりしガレの面影 Prologue: The Young Gallé at His First Paris Expo, 1867			
1	皿「田園風」 Plates Rustic Style	1854-67 年	個人蔵 Private Collection
2	脚付杯「ガーラント」 Footed Cup with Garland Pattern	1867 年頃 c. 1867	国立工芸館 National Crafts Museum
3	コンボート Compote	1867 年頃 c. 1867	ポーラ美術館 Pola Museum of Art
4	蓋付コンボート Footed Compote with Lid	1870 年代 1870s	ポーラ美術館 Pola Museum of Art
5	スープ入れ「ナンシーの紋章」 Soup Vessel with Coat of Arms of Nancy	1864-70 年	サントリー美術館（菊地コレクション） Suntory Museum of Art (Kikuchi Collection)
6	ゴブレット「ジャック・カロの人物画」 Goblet with Figure after Jacques Callot	1867-76 年	サントリー美術館（菊地コレクション） Suntory Museum of Art (Kikuchi Collection)
第1章：ガレの国際デビュー、1878 年バリ万博から1884 年第8 回装飾美術中央連合展へ Section 1: Gallé's International Debut, From the 1878 Paris Expo to the 8th <i>Union Centrale des Arts Decoratifs</i> Exhibition in 1884			
7	脚付杯「四季」 Cup [Four Seasons]	1878 年	パリ装飾美術館 Paris, musée des Arts décoratifs
8	花器「鯉」 Vase with Carp Design	1878 年	大い美術館 Daiichi Museum
9	花器「バッタ」 Vase with Grasshopper Design	1878 年頃 c. 1878	サントリー美術館 Suntory Museum of Art
10	栓付瓶「草花」 Decanter with Floral Design	1867-76 年頃 c. 1867-76	国立工芸館 National Crafts Museum
11-1	獅子頭「日本の怪獣の頭」 Lion Mask, "Head of a Japanese Monster"	1876-84 年頃 c. 1876-84	国立工芸館 National Crafts Museum
11-2	佐藤陶庵 備前焼 獅子頭形火入 Tougai Sato Brazier in the Form of a Fabulous Lion's Head, Bizen Ware	19 世紀 19th century	個人蔵 Private Collection
12	植込鉢「水景」 Jardinière with Waterscape Design	1878 年以降 after 1878	サントリー美術館（野依利之氏寄贈） Suntory Museum of Art (Gift of Noyori Toshiyuki)
13	水差し「昆虫」 Pitcher with Insect Design	1880 年頃 c. 1880	サントリー美術館（菊地コレクション） Suntory Museum of Art (Kikuchi Collection)
14	皿「バッタ」 Plate with Grasshopper Design	1890 年代 1890s	個人蔵 Private Collection
15	花器「アンモナイト」 Vase with Ammonites Design	1884 年	パリ装飾美術館 Paris, musée des Arts décoratifs
16	花器「葡萄畑のエスカルゴ」 Vase [Escargot des Vignes]	1884 年	パリ装飾美術館 Paris, musée des Arts décoratifs
17	顕彰杯「運命の女神」 Manifestation Cup with "Allegory of Fortune Design"	1884 年	サントリー美術館（菊地コレクション） Suntory Museum of Art (Kikuchi Collection)
18	香水瓶「女神」 Lidded Perfume Bottle with Goddess Design	1884 年	ポーラ美術館 Pola Museum of Art
19	花器「海神」 Vase with Sea God Design	1884-89 年	サントリー美術館 Suntory Museum of Art
20	花器「海底」 Vase with Sea Design	1884-89 年	サントリー美術館 Suntory Museum of Art
21	花器「アザミ」 Vase with Thisle Desgin	1884 年頃 c. 1884	サントリー美術館（菊地コレクション） Suntory Museum of Art (Kikuchi Collection)
22	筒形花器「ウリ」 Cylindrical Vase with Melon Design	1884-89 年頃 c. 1884-89	国立工芸館 National Crafts Museum
23	鉢「コロシント」 Bowl with Colocynth Design	1884-89 年頃 c. 1884-89	個人蔵 Private Collection
24	置時計 Table Clock	1880 年頃 c. 1880	サントリー美術館（菊地コレクション） Suntory Museum of Art (Kikuchi Collection)

作品番号 No.	作品名 Title	制作年 Year of Production	所蔵先 Collection
25	皿「紋章風の動物 II」 Plates with Heraldic-style Animal Design	1877-79 年	個人蔵 Private Collection
26	花器「フランス菊」 Vase in Shape of Marguerite Blossom	1881-85 年	サントリー美術館（野依利之氏寄贈） Suntory Museum of Art (Gift of Noyori Toshiyuki)
27	花器「黄水仙」 Vase with Jonquil Design	1884 年	個人蔵 Private Collection
28	花器「柰榴」 Vase with Pomegranate Design	1884 年	個人蔵 Private Collection
29	花器「蟬」 Vase with Cicada Design	1884 年	ダルビッシュ・ギャラリー Darvish Gallery
30	第8回装飾美術中央連合展ガラス部門および陶器部門審査委員会宛解説書 Explanations for the Glass Division Jury and for the Ceramics Division Jury; the 8th <i>Union Centrale des Arts Décoratifs</i>	1884 年 9 月 22 日付 September 22, 1884	サントリー美術館 Suntory Museum of Art

コラム 1：パリの代理店エスカリエ・ド・クリスタル Sidebar 1: L' Escalier de Cristal, Galle's Agent in Paris			
31	花器「人物・ふくろう（夜）」 Vase with Figure and Owl Design	1887-98 年	ウッドワン美術館 Woodone Museum of Art
32	花器「草花」 Vase with Floral Design	1876-89 年頃 c. 1876-89	個人蔵 Private Collection
33	花器「草花」 Vase with Floral Design	1889-1900 年	サントリー美術館（菊地コレクション） Suntory Museum of Art (Kikuchi Collection)
34	マルスランならびにアルペール・テグベルス宛ガレ自筆メッセージカード・書簡、マルスラン・テグベルスの名刺 Cards and a Letter from Gallé to Marcelin and Albert Daigurperce, a Name Card of Marcelin Daigurperce	1883 年、85 年、 86 年、88 年、 1900-02 年	サントリー美術館 Suntory Museum of Art

第 2 章：1889 年パリ万博、輝かしき名声
Section 2: The 1889 Paris Expo and Glorious Renown

35	花器「女神」 Vase with Goddess Design	1889 年	個人蔵 Private Collection
36	瓶「戦闘」 Bottle with Fighting Figure Design	1889 年	サントリー美術館（菊地コレクション） Suntory Museum of Art (Kikuchi Collection)
37	花器「マグノリア」 Vase with Magnolia Design	1889 年	パリ装飾美術館 Paris, musée des Arts décoratifs
38	重層花器「サラマンダー」 Double Wall Vase with Salamander Design	1889 年	サントリー美術館（菊地コレクション） Suntory Museum of Art (Kikuchi Collection)
39	モスクランプ風花器「蝙蝠・唐草」 Mosque-lamp Type Vase with Bat and Arabesque Designp	1889 年	サントリー美術館（菊地コレクション） Suntory Museum of Art (Kikuchi Collection)
40	花器「ジャンヌ・ダルク」 Vase with Jeanne d'Arc Design	1889 年	大一美術館 Daiichi Museum
41	蓋付杯「アモールは黒い蝶を追う」 Footed Cup with Lid, "Cupid Chasing Black Butterflies"	1889 年	サントリー美術館（菊地コレクション） Suntory Museum of Art (Kikuchi Collection)
42	脚付杯「昆虫」 Footed Cup with Insect Design	1889 年	サントリー美術館 Suntory Museum of Art
43	花器「好かれる心配」 Vase, "That Is My Preoccupation"	1889 年	大一美術館 Daiichi Museum
44	花器「蜻蛉」 Bottle with Dragonfly, Design	1889 年	サントリー美術館 Suntory Museum of Art
45	杯「私の遺産はキマイラ」 Cup [Mon Patrimoine est la chimère]	1889 年	パリ装飾美術館 Paris, musée des Arts décoratifs
46	「インタリオとカメオ彫りのクリスタルガラス」ヴィクトル・シャンピエ著『1889 年の万国博覧会の産業芸術』からの抜粋 "Crystal Glasses Engraved with Intaglios and Cameos", from <i>Les Industries d'Art à l'Exposition Universelle de 1889</i> , by Victor Champier	1889 年	サントリー美術館 Suntory Museum of Art
47	花器「海藻の香りから…」 Vase [De l'odeur du varech...]	1889 年	パリ装飾美術館 Paris, musée des Arts décoratifs
48	花器「かわせみ」 Vase with Kingfisher Design	1890-1900 年	サントリー美術館 Suntory Museum of Art
49	花器「巻貝」 Vase in Shape of Conch	1889-1900 年	サントリー美術館 Suntory Museum of Art
50	鉢「インゲン豆」 Plate with Bean Design	1889 年	パリ装飾美術館 Paris, musée des Arts décoratifs

作品番号 No.	作品名 Title	制作年 Year of Production	所蔵先 Collection
51	鉢「蜻蛉」 Cup with Dragonfly Design	1889 年	個人蔵 Private Collection
52	花器「深海」 Vase with Bottom of Sea Design	1889 年頃 c. 1889	個人蔵 Private Collection
53	花器「年輪」 Vase with Tree Ring Design	1889 年頃 c. 1889	個人蔵 Private Collection
54	「ブロンズと島の木が象嵌され彫刻された黒檀のコンソール」ヴィクトル・シャンピエ著『1889 年の万国博覧会の産業美術』からの抜粋 "Console Made of Ebony, with Bronzes, Inlaid and Carved Island Woods", from <i>Les Industries d'Art à l'Exposition Universelle de 1889</i> , by Victor Champier	1889 年	サントリー美術館 Suntory Museum of Art
55	花器「アジサイ」 Vase with Hydrangea Design	1889 年頃 c. 1889	個人蔵 Private Collection
56	皿「草花」 Plates with Floral Designs	1889-1900 年	サントリー美術館 Suntory Museum of Art
57	1889 年万国博覧会グループ III 第 17・19・20 クラス審査委員会宛解説書 Explanations for the Juries of Class 17,19 and 20, Group III , the 1889 Paris Expo	1889 年	サントリー美術館 Suntory Museum of Art
58	エミール・ガレの肖像 Portraits of Émile Gallé	1889 年、95 年	サントリー美術館 Suntory Museum of Art
59	栓付瓶「ヴェロニカ」 Lidded Bottle in Shape of Veronica	1892 年	サントリー美術館（菊地コレクション） Suntory Museum of Art (Kikuchi Collection)
60	「シャン＝ド＝マルス展 (1892 年) におけるエミール・ガレのクリスタルガラス」『ルヴェー・デ・ザール・デコラティフ』 1892 年 5 月号からの抜粋 "Crystal Glass, Émile Gallé, Salon du Champ-de-Mars(1892)", from <i>Revue des Arts Décoratifs</i> , May 1892 issue	1892 年 5 月 May 1892	サントリー美術館 Suntory Museum of Art
61	花器「タコ、オウムガイ」 Vase with Octopus and Shell Design	1892 年	パリ装飾美術館 Paris, musée des Arts décoratifs

コラム 2：パリ・サロンとの交流
Sidebar 2: Interactions with the Paris Salon

62	栓付瓶「蝙蝠・芥子」 Lidded Bottle with Bat and Poppy Design	1892 年	サントリー美術館 Suntory Museum of Art
63	蝙蝠形花器 Vase in Shape of Bat	1892 年頃 c. 1892	個人蔵 Private Collection
64	ガレ自筆メッセージカード Card with Handwritten Message by Gallé	1890 年代初頭 early 1890s	サントリー美術館 Suntory Museum of Art
65	壺「ペリカンとドラゴン」 Jar with Pelican and Dragon Design	1889 年頃 c. 1889	サントリー美術館 Suntory Museum of Art
66	煙草入れ「昆虫」 Cigarette Holder with Insect Design	1894 年	サントリー美術館 Suntory Museum of Art
67	花器「秋」 Vase [Automne], Former Collection of Roger Marx	1900 年	パリ装飾美術館 Paris, musée des Arts décoratifs
68	花器「おだまき」 Vase in Shape of Columbine	1898-1900 年	サントリー美術館（菊地コレクション） Suntory Museum of Art (Kikuchi Collection)
69	花器「花短冊」 Vase with Floral Poem Stripes Design	1900 年	サントリー美術館（菊地コレクション） Suntory Museum of Art (Kikuchi Collection)

第 3 章：1900 年、世紀のパリ万博
Section 3: 1900, the First 20th Century Paris Expo

70	聖杯「無花果」 Holy Grail with Fig Design	1900 年	国立工芸館 National Crafts Museum
71	昼顔形花器「蛾」 Bindweed-shaped Vase with Moth Design	1900 年	サントリー美術館 Suntory Museum of Art
72	花器「茄子」 Vase in Shape of Eggplant	1900 年頃 c. 1900	サントリー美術館（菊地コレクション） Suntory Museum of Art (Kikuchi Collection)
73	花器「カトレア」 Vase with Cattleya Design	1900 年頃 c. 1900	サントリー美術館 Suntory Museum of Art
74	花器「蘭」 Vase with Orchid Design	1900 年頃 c. 1900	サントリー美術館 Suntory Museum of Art
75	壺「枯葉」 Vase with FallenLeaf Design	1900 年	サントリー美術館（菊地コレクション） Suntory Museum of Art (Kikuchi Collection)
76	花器「草花」 Vase with Floral Design	1900 年	サントリー美術館 Suntory Museum of Art

作品番号 No.	作品名 Title	制作年 Year of Production	所蔵先 Collection
77	花器「蘭」 Vase with Orchid Design	1900 年	ポーラ美術館 Pola Museum of Art
78	栓付瓶「葡萄」 Lidded Bottle with Grape Design	1900 年	サントリー美術館 Suntory Museum of Art
79	花器「おたまじゃくし」 Vase with Tadpole Design	1900 年	サントリー美術館 Suntory Museum of Art
80	花器「イヌサフラン」 Vase in Shape of Autumn Crocus	1898-1900 年	サントリー美術館（菊地コレクション） Suntory Museum of Art (Kikuchi Collection)
81	花器「おだまき」 Vase with Columbine Design	1898-1900 年	サントリー美術館 Suntory Museum of Art
82	花器「アイリス」 Vase in Shape of Iris	1900 年頃 c. 1900	サントリー美術館（菊地コレクション） Suntory Museum of Art (Kikuchi Collection)
83	大杯「くらげ」 Cup with Jellyfish Design	1898-1900 年	サントリー美術館（菊地コレクション） Suntory Museum of Art (Kikuchi Collection)
84	花器「貝殻・海藻」 Vase with Shell and Seaweed Design	1900 年頃 c. 1900	サントリー美術館 Suntory Museum of Art
85	花器「蟹・海藻」 Vase with Crab and Seaweed Design	1900 年頃 c. 1900	サントリー美術館 Suntory Museum of Art
86	花器「木立」 Vase with Thicket Design	1900 年頃 c. 1900	サントリー美術館 Suntory Museum of Art
87	花器「木立」 Vase with Thicket Design	1900 年頃 c. 1900	サントリー美術館（菊地コレクション） Suntory Museum of Art (Kikuchi Collection)
88	花器「風景」 Vase with Landscape Design	1900 年頃 c. 1900	サントリー美術館 Suntory Museum of Art
89	ジョッキ「ホップ」 Jug with Hop Design	1894 年	サントリー美術館（菊地コレクション） Suntory Museum of Art (Kikuchi Collection)
90	鉢「クレマチス」 Bowl with Clematis Design	1889 年頃の意匠 designed in around 1889	パリ装飾美術館 Paris, musée des Arts décoratifs
91	木の葉形トレイ「アイリス」 Leaf-shaped Tray with Iris Design	1890-1900 年	サントリー美術館（菊地コレクション） Suntory Museum of Art (Kikuchi Collection)
92	パネル「枝垂海棠」 Panel with Drooping Aronia Design	1890-1900 年頃 c. 1890-1900	サントリー美術館（菊地コレクション） Suntory Museum of Art (Kikuchi Collection)
93	ティーテーブル「水仙」 Tea Table with Narcissus Design	1897 年頃 c. 1897	サントリー美術館（菊地コレクション） Suntory Museum of Art (Kikuchi Collection)
94	ティーテーブル「こうほね・蜻蛉・睡蓮」 Tea Table with Nuphar, Dragonfly and Water Lily Design	1890-1900 年頃 c. 1890-1900	サントリー美術館 Suntory Museum of Art
95	飾棚「落日」 Wall Shelving with Setting Sun Design	1890-92 年	サントリー美術館（菊地コレクション） Suntory Museum of Art (Kikuchi Collection)
96	飾棚「森」 Cabinet with Forest Design	1900 年頃 c. 1900	サントリー美術館 Suntory Museum of Art
97	ガレ自筆制作メモ Production Memos by Gallé	1900 年	サントリー美術館（菊地コレクション）、 サントリー美術館 Suntory Museum of Art (Kikuchi Collection), Suntory Museum of Art
98	小冊子「エミール・ガレ 1900 年」 Booklet "Émile Gallé 1900"	1900 年	サントリー美術館（菊地コレクション） Suntory Museum of Art (Kikuchi Collection)
99	1900 年パリ万博受注控え Copies of Orders Received at the 1900 Paris Expo	1900 年	サントリー美術館 Suntory Museum of Art

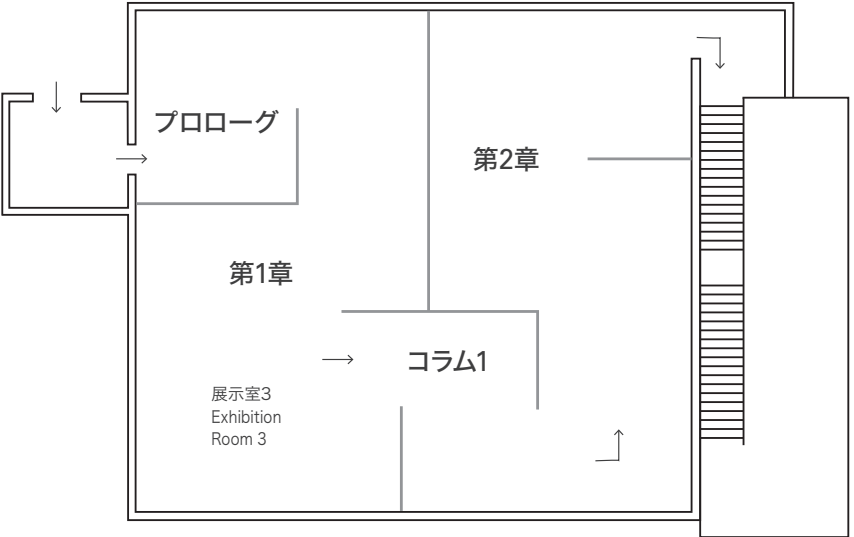
エピローグ：栄光の彼方に
Epilogue: Beyond the Glory

100	花器「海馬」（タツノオトシゴ） Vase [Hippocampes], Former Collection of Joseph Reinach	1901 年	パリ装飾美術館 Paris, musée des Arts décoratifs
101	婚礼用皿 Plates for Wedding of Thérèse Gallé and Lucien Bourgogne	1902 年頃 c. 1902	個人蔵 Private Collection
102	婚礼用グラス Cup for Wedding of Thérèse Gallé and Lucien Bourgogne	1902 年頃 c. 1902	ダルビッシュ・ギャラリー Darvish Gallery
103	テレーズ・ガレとルシアン・ブルゴーニュの婚礼の際に撮影された集合写真 Group Photograph Taken at the Wedding of Thérèse Gallé and Lucien Bourgogne	1902 年 4 月 4 日 April 4, 1902	サントリー美術館 Suntory Museum of Art

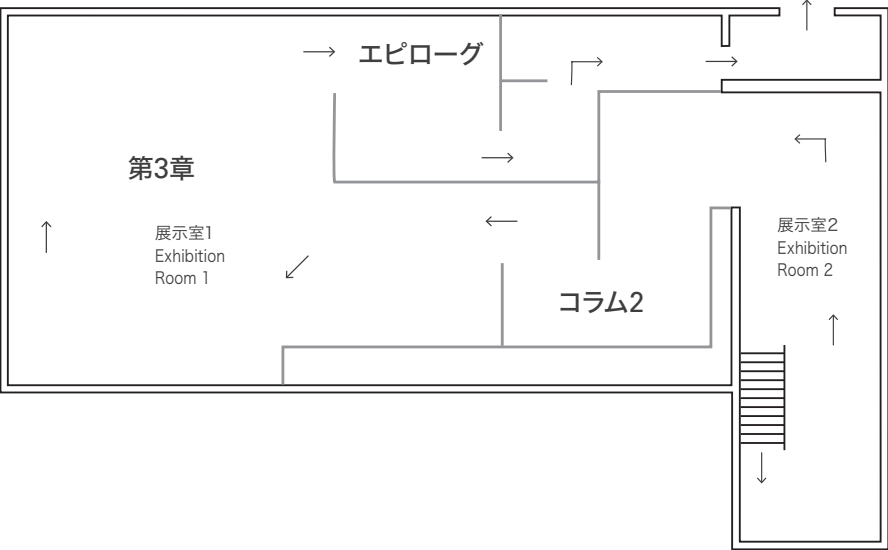
作品番号 No.	作品名 Title	制作年 Year of Production	所蔵先 Collection
104	「1903 年の展示におけるエミール・ガレ氏によるダイニング用家具」 『ラ・デコラシオン・アンシャンヌ・エ・モデルヌ』からの抜粋 "Dining Room Furniture by Mr.Émile Gallé, 1903 Exhibition", from <i>La Décoration Ancienne et Moderne</i>	1903 年	サントリー美術館 Suntory Museum of Art
105	小物入れ「貝」 Container in Shape of Shell	1903 年頃 c. 1903	個人蔵 Private Collection
106	花器「アネモネ」 Vase with Anemone Design	1897-1904	ウッドワン美術館 Woodone Museum of Art
108	花器「サクラソウ」 Vase with Primrose Design	1900-04 年頃 c. 1900-04	個人蔵 Private Collection
109	脚付杯「蜻蛉」 Footed Cup with Dragonfly Design	1903-04 年頃 c. 1903-04	サントリー美術館 Suntory Museum of Art
110	1904 年セントルイス万博のために注文された大樽正面装飾の制作風景 Photograph of the Production of the Front Decoration of a Huge Barrel for Champagne, Commissioned for the 1904 Louisiana Purchase Exposition	1904 年	サントリー美術館 Suntory Museum of Art

会場図 Exhibition map

3F



2F



ガラスの街とやま連携展・富山ガラス工房開設30周年記念：
まなざしとリズムー富山ガラス造形研究所教員10人の表現

「ガラスの街とやま連携展」は、富山市が30年以上にわたり「ガラス」をまちづくりのテーマの1つに掲げる中で、その拠点として整備を進めてきた3つの機関（富山ガラス造形研究所、富山ガラス工房、富山市ガラス美術館）が連携して開催する展覧会である。3年目となる今回は、作家育成を行う「富山ガラス造形研究所」（以下、「研究所」という）に焦点を当て、研究所で教員として学生の教育に携わりながら、独自の制作活動も展開する10人の作家を紹介した。展覧会では作家達の表現をゆるやかに繋ぐため、「まなざし」と「リズム」という2つのキーワードを設定した。

動物の像がウランガラスの果実を見つめるインスタレーションにより、彼らの目に映る世界の姿への想像を促す松藤孝一、人間以外の生き物が持つ感覚を重要なテーマとする木村珠里、文化の伝達に介在する人々のまなざしを示すかのように、目のイメージをガラス上に複製するディラン・バルマ、日本での出来事や文化に対する自身のまなざしをガラス彫刻に投影するイーリ・スヒーらの作品からは、見るという行為の持つ意味や、他者の視点を通していかに世界を解釈し得るかという問いが立ち上がっていた。

空間を象徴する造形に、反復する色や形を自在に構成する吉積彩乃、等間隔で並べたガラス板のまとまりをランダムに配置し、光と影を様々な方向へ出現させる橋本亜紗、本からガラスの羽が連なるように舞い上がり、鳥へと変化して飛び立つ様を表現した天笠夏美、規則的でありつつゆらぎを持つガラスのコイルを積み重ね、雲や霧きりのような光の濃淡を生み出す廣瀬絵美らの作品は、様々なリズム（規則性や周期性）の存在と、これを認識する私たちの身体感覚との関係を意識させるものとなっていた。

そして、ガラスの瞬間的な変化を留めた動きのある器と、それらを他者の視点でとらえた写真を共に展示した中神牧子の作品や、細長い鏡が等間隔に並ぶ装置が一定の速度で回転し、「みる / みえる」という前提を攪乱かくらんするような本郷仁の作品は、様々な感覚をひらいて身の回りの世界を受け止めることの重要性を提示しており、これは「まなざし」と「リズム」という2つのキーワードが意図するものであった。

本展は研究所の卒業制作展と同時に開催されたことも相まって、多様なバックグラウンドを持つ人々が共存し、新たな表現が生まれる場である研究所の現在を紹介する機会になったと言える。

（中島春香）

Toyama, City of Glass Art, Collaborative Exhibition:
The Toyama Glass Studio 30th Anniversary:
Gaze and Rhythm—Artwork by Toyama Institute
of Glass Art Educators

Over 30 years ago the city of Toyama committed to making glass integral to its development and prosperity, and the “Toyama, City of Glass Art, Collaborative Exhibition” is a partnership between three institutions—the Toyama Institute of Glass Art, Toyama Glass Studio, and Toyama Glass Art Museum—that have been instrumental in achieving this. In 2024, its third year, the exhibition focused on the Toyama Institute of Glass Art (TIGA), which provides training for glass artists, showcasing the distinctive work of ten artists developing their own practices while also being involved in the education of students as TIGA instructors. The two key words of “gaze” and “rhythm” were chosen for the exhibition to form loose connections between the expression of these different artists.

The works of MATSUFUJI Koichi, whose installation featuring animals looking at fruit made from uranium glass encouraged the viewer to imagine the world through the eyes of these creatures; KIMURA Juri, for whom the sensory realms of living things other than humans constitute an important theme; Dylan PALMER, who replicates images of eyes on glass as if to show people’s gaze inserting itself in the transmission of culture; and Jiří SUCHÝ, who projects his own view of events and culture in Japan onto glass sculptures, raised questions around what it means to look/see, and possibilities for interpreting the world from the viewpoints of others.

Works by YOSHIZUMI Ayano, with her freestyle composition of repeating colors and shapes in forms symbolizing spaces; HASHIMOTO Asa, who took groups of glass plates placed at equal intervals and arranged them randomly to create a play of light and shadow from multi-directions; AMAGASA Natsumi, whose flurry of glass wings fluttering into the air from a book seemed to morph into full birds and take flight; and HIROSE Emi, whose rows of glass coils at once regular and somehow relaxed produced gradations of light resembling those of clouds or mist, brought to our attention the existence of various types of rhythm (regularity, periodicity), and their connections to the physical sensations that recognize those rhythms.

Also on display were a work by NAKAGAMI Makiko, who presented an array of dynamic vessels capturing moment-to-moment changes in glass, alongside photographs of these from the perspectives of others; and that of HONGO Jin, in which a device consisting of long, narrow mirrors positioned at equal intervals rotated at a fixed speed, disrupting assumptions around seeing and being seen. Both demonstrated the importance of opening up our senses to take in the world around us: the very intention behind those key words of gaze and rhythm.

Coupled with the concurrent staging of the TIGA graduation show, the exhibition was an opportunity to demonstrate where TIGA is today as a home for people from a plethora of backgrounds, and wellspring of innovative expression.

（NAKASHIMA Haruka, translated by Pamela MIKI）

ガラスの街とやま連携展・富山ガラス工房開設30周年記念：
まなざしとリズムー富山ガラス造形研究所教員10人の表現

展覧会
会 期：2025年2月8日（土）～ 2月16日（日）
会 場：展示室1、2
主 催：富山市、富山市ガラス美術館、富山ガラス造形研究所、
（一財）富山市ガラス工芸センター〔富山ガラス工房〕
後 援：北日本新聞社、富山新聞社、NHK富山放送局、北日本放送、
富山テレビ放送、チューリップテレビ
担 当：中島春香

グラフィックデザイン：滝川正弘（有限会社クロス）
輸送展示：株式会社インプレス
会場施工：株式会社アイラックエンタープライズ
観 覧 料：無料

出品作家

天笠夏美、イーリ・スヒー、木村珠里、ディラン・バルマ、中神牧子、
橋本亜紗、廣瀬絵美、本郷仁、松藤孝一、吉積彩乃

関連プログラム

ワークショップ「色鉛筆で描く、ガラスの雷鳥制作」

日 時：2025年2月8日（土）、9日（日）、11日（火・祝）
（各日①10:30～11:30、②13:30～14:30、2月9日は①のみ）
会 場：2階ロビー
主 催：富山ガラス工房 第2工房



Toyama, City of Glass Art, Collaborative Exhibition:
The Toyama Glass Studio 30th Anniversary:
Gaze and Rhythm—Artwork by Toyama Institute
of Glass Art Educators

Exhibition
Period: February 8- February 16, 2025
Venue: Exhibition Room 1, 2
Organized by Toyama City, Toyama Glass Art Museum, Toyama Institute of Glass Art, Toyama Glass Studio
Supported by THE KITANIPPON SHIMBUN, THE TOYAMA SHIMBUN,
Japan Broadcasting Corporation Toyama Station,
Kitanihon Broadcasting Co., Ltd.,
TOYAMA TELEVISION BROADCASTING CO., LTD.,
TULIP-TV INC.
Curated by NAKASHIMA Haruka

Graphic Design: TAKIGAWA Masahiro (CROSS Inc.)
Transportation and Installation: Impress Co., Ltd.
Construction: I-LUCK Enterprise Co., Ltd.
Admission: Free

Artists

AMAGASA Natsumi, Jiří SUCHÝ, KIMURA Juri, Dylan PALMER,
NAKAGAMI Makiko, HASHIMOTO Asa, HIROSE Emi, HONGO Jin,
MATSUFUJI Koichi, YOSHIZUMI Ayano

Related Programs

Workshop: Paint a glass ptarmigan with colored pencil

Date&time: February 8, 9, 11, 2025
(①10:30-11:30 and ②13:30-14:30 were held on each day, except for February 9, when only ① was held.)
Venue: 2F Lobby
Organized by Toyama Glass Studio (The 2nd Studio)



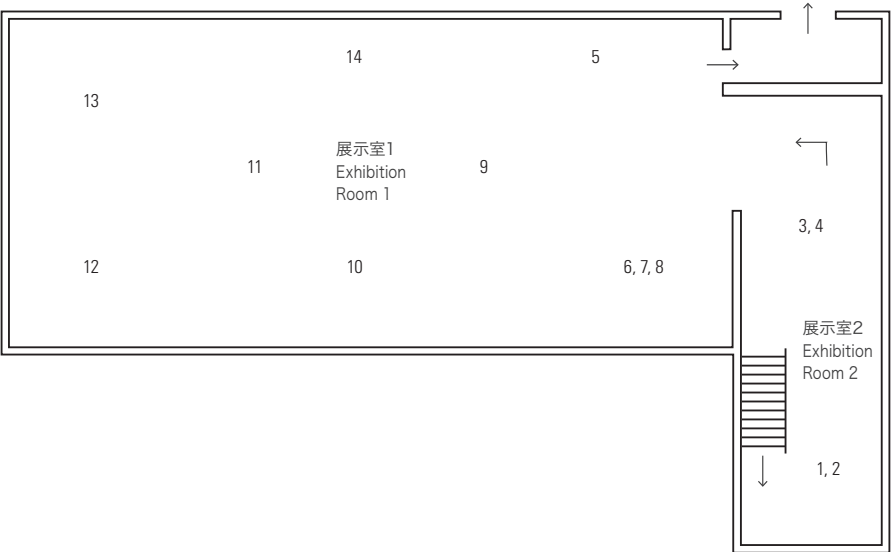
展示風景
Installation View

作品リスト List of Works

作品番号 No.	作家名 Artist name	作品名 Title	制作年 Year of Production	素材・技法 Material & Technique	所蔵先 Collection	ページ Page No
1	イーリ・スヒー Jiří SUCHÝ	The Touch	2024	カンバスにホットガラスでペイント Hot glass painting on special canvas	作家蔵 Collection of the artist	p.24 (上)
2		Noto Prayer	2024	ガラス、鋳型鋳造（キャスト）、カット Mold melted (cast) and cut glass	作家蔵 Collection of the artist	p.24 (上)
3	松藤 孝一 MATSUFUJI Koichi	見つめる猿 The Staring Monkey	2024	ウランガラス鋳造、ポスター（アントニオ・ピサネッロによるスケッチの複製） Cast uranium glass and poster (reproduced from sketch by Antonio Pisanello)	作家蔵 Collection of the artist	p.24 (上)
4		さまよう熊の親子 The Wandering Bear Family	2024	ウランガラス鋳造、木彫りの熊（民芸品） Cast uranium glass and caved wooden bears (folk crafts)	作家蔵 Collection of the artist	p.24 (上)
5	吉積 彩乃 YOSHIZUMI Ayano	ICON #2501 No.1 ICON #2407 No.2 ICON #2407 No.5 ICON #2304 No.3 ICON #2206 No.1 ICON #2205 No.1	2022-2025	ガラス・アクリルガッシュ・アクリルメディウム；ホットワーク（モールドブロー・ソリッドワーク） Glass, acrylic gouache, acrylic medium; hotwork (mold blown, solid worked)	作家蔵 Collection of the artist	p.24 (下) p.25 (上)
6		クシャなガラス シリーズ Kusha-na Glass Series	2024 - 2025	吹きガラス Blown glass	作家蔵 Collection of the artist	p.24 (下) p.25 (上)
7		クシャなガラス シリーズ Kusha-na Glass Series	2025	吹きガラス、写真（藤森 暁） Blown glass, photograph (Photo by FUJIMORI Satoru)	作家蔵 Collection of the artist	p.24 (下) p.25 (上)
8		クシャなガラス シリーズ ルネ・マグリット『心の琴線』に捧ぐ Kusha-na Glass Series In Tribute to René Magritte's <i>The heartstrings</i>	2025	吹きガラス、写真（藤森 暁） Blown glass, photograph (Photo by FUJIMORI Satoru)	作家蔵 Collection of the artist	p.24 (下) p.25 (上)
9	本郷 仁 HONGO Jin	風景装置 Landscape Expanders	2024	鉄、鏡 Steel, mirror	作家蔵 Collection of the artist	p.24 (下) p.25 (上)
10	ディラン・パルマ Dylan PALMER	Receiver series	2025	吹きガラス、ホットワーク、スチール支持具 Blown and hotworked glass, steel support	作家蔵 Collection of the artist	p.24 (下) p.71 (左)
11	橋本 亜紗 HASHIMOTO Asa	Landscape	2025	ガラス、木 Glass, wood	作家蔵 Collection of the artist	p.25 (下)
12	天笠 夏美 AMAGASA Natsumi	Somewhere Nowhere	2024	ガラス、つり糸、本；キルンワーク Glass, wire, books; kiln-formed glass	作家蔵 Collection of the artist	p.25 (下)
13	廣瀬 絵美 HIROSE Emi	Seek	2024	ガラス、ワイヤー；ホットワーク、縫合 Glass, wire; hotworked glass, sewing	作家蔵 Collection of the artist	p.25 (下)
14	木村 珠里 KIMURA Juri	虫の瞼 魚の体温 鳥の奥歯 植物の足 人の野生 A lost sense, beyond touch, beyond sight.	2025	パート・ド・ヴェール、鋳造ガラス、アクリルガッシュ Pâte de verre, cast glass, acrylic gouache	作家蔵 Collection of the artist	p.71 (右)

会場図 Exhibition map

2F



コレクション展

交錯する素材

本展覧会では当館コレクションより、ガラスと、ガラスとは異なる素材や表現手法とを組み合わせた作品 21 点を取り上げた。本展を構想するにあたり参照したのは、チェコの作家、ポフミール・エリアッシュ（1937-2005）による 1994 年の次の発言である。

「アーティストはこれから先、ガラスだけをあつかうということはなくなるのではないかと思います。ほかの素材や違った技術に関心をもつようになるでしょう。つまり厳密にガラス作家と定義される人たちはいなくなってもおかしくない。ガラスも使うけれど、ほかの素材も使うのが当たり前になると思います。」¹

エリアッシュが予言したように、現在に至るまでに多くの作家が複合的な表現に取り組んでおり、ガラスを扱いながらも「ガラス作家」、「ガラス作品」と単純に定義できない作家、作品も増加傾向にあると言える。本展では素材・手法を様々に組み合わせることで、幅広い作品が生み出されている状況について、次の 3 章構成で紹介した。

第 1 章では「際立たせる」をテーマに、異なる素材や技法が互いを際立たせたり、一方の特徴を強調しているような表現を紹介した。例えば冒頭に展示されるエリアッシュの《母性》では、ガラスの透明性が生み出す奥行と絵画的表現とが不可分に共存しており、小林千紗《しろのくろのかたち 2021-1》では和紙やペイントによってガラスの透明性という特徴を完全に打消しながら、吹きガラスならではのしなやかな造形が強調されている。

第 2 章「変化を起こす」においては、神代良明、津守秀憲、塚田美登里の作品を展示した。この 3 人に共通するのは、ガラスを窯の中で高温に熱して造形するギルンワークの制作において、ガラスと異なる素材とを共に加熱することで、形や表情に大きな変化を生じさせる点である。ここでは素材が持つ潜在的なエネルギーを感じるような三者三様の表現を紹介した。

第 3 章では「イメージを重ねる」と題し、制作手法を複合的に用いることで、表現自体も重層的なテーマを持つような作品を紹介した。例えばバーティル・ヴァリーンの《振子 III》は、振子をモチーフとした造形と、砂が付着し発掘物のようにも見える表面の質感、作家が宇宙をイメージして用いた鮮やかな青色のガラス、その上に点在する記号や人の形など、様々な要素を読み解くことで、時間、空間、宇宙へと連想が広がるような作品となっている。

本展覧会が、複合的な表現が可能であるガラスという素材の面白さや、それぞれの素材の思いがけない表情、そして作家達の柔軟な発想に触れられる場となったことを期待したい。

（中島春香）

光の「うつわ」

ガラスは、光を透過させたり、内部にとどめたり、屈折あるいは反射したりできる素材である。これこそ、陶磁や染織、木竹といった他の工芸素材にはないガラスならではの特徴だ。ガラスのこうしたユニークな性質と対話を交わしながら、現代の作家たちは、さまざまな表現の可能性を探っている。本展では、ガラスという素材の大きな特質の 1 つである、光との関係に着目し、所蔵作品から 19 点を厳選し、三つの章で紹介した。

展覧会の導入部となる「1. 光を^{たた}湛える」では、いわゆる器形をした作品から展示が始まる。松島巖《光を溜める》（1999 年）は、古代ガラスの製法であるコア技法を現代に蘇らせたものだが、作品タイトルが示すように、光を反射しガラスが輝く様子を、光を溜めるための「うつわ」に見立てており、本展のトップを飾るのにふさわしい作品となった。このほか、山科昌子《陽の流れ》（2004 年）や小島有香子《Layers of Light -MOON- #5》（2008 年）も、器形の作品の例として展示した。あわせてこの章では、器形以外の作品も展示し、作品の外観が器形であるか否かにかかわらず、ガラスが象徴的に光の「受容器」となることにより作品世界が構築されることを示唆した。

「2. 光を分解・再構築する」と題した次のセクションでは、プリズムとスペクトルの光学の原理やガラス内で光が屈折することで興味深い視覚効果をもたらしている作品を中心に取り上げた。ガラスへのこのアプローチとはとくに、チェコの偉大なガラス作家スタニスラフ・リベンスキーらをはじめその門下生によって積極的に推し進められた。展示ではスタニスラフ・リベンスキー & ヤロスラヴァ・ブリフトヴァー《ピラミッドの緑の眼》（1993-95 年）、《スペクトル》（1996 年）、バヴェル・トルンカ《スペクトルシリーズより》（2006 年）、マリアン・カレル《キューブ ウィズ ピラミッド》（1992 年）が並んだ。

リベンスキーとブリフトヴァーはガラスの中にもう一つの空間を生み出すことで深遠な作品を具現化したが、このアプローチをさらに拡大して追求する作家たちが日本をはじめとするアジアの作家たちにもあらわれた。「3. 光をとどめる」と題した最後の章における、渋谷良治《海的神殿 '95- I》（1995 年）、張慶南《壁・海の柱》（2003 年）はガラスの透過性を活かし、ガラス内部の空間に着目して表現領域を広げた。また吉本由美子《空中の楼閣》（1997 年）はガラスという素材でこそ語ることができないイメージを探り、素材に引き寄せたモチーフを選択することで素材に自身のメッセージを語らせている。

なお、本展開催中の 2025 年 1 月には、アメリカのニューヨーク・タイムズ紙により「2025 年に行くべき 52 カ所」として富山市が選出された。紙面では TOYAMA キラリの内観写真が大きく取り上げられ、当館も脚光を浴び、入館者数も増加した。この好機をとらえ、世界のグラスアートと当館の活動の普及に一層真摯に取り組んでいく所存である。

（北村仁美）

Collection Exhibition

Mingling Materials

This exhibition presented 21 works from the Toyama Glass Art Museum collection that combine glass with other types of material and expressive technique. In planning the exhibition we drew inspiration from the following comment by Czech artist Bohumil ELIÁŠ (1937–2005), in a 1994 interview.

I believe first of all that artists in future will not work with glass alone: they will get involved in other media and different working techniques—thus there will no longer exist a strictly defined category of glass artist. I think rather that there will be artists who work with glass as well as with other materials¹.

As Eliáš predicted, numerous artists have since tackled such composite expression, and it would be fair to say that the number of artists, and works, that deal with glass yet cannot be defined simply as glass artists, or glass works, is growing. Divided into three chapters, this exhibition demonstrated the sheer breadth of works now emerging from combinations of various materials and techniques.

On the theme of “Highlighting,” Chapter 1 presented expression in which different materials and techniques serve to highlight each other, or perhaps emphasize the features of one or the other. For example, in Eliáš’ *Motherhood*, opening work in the exhibition, the depth produced by the translucency of glass coexists inseparably with painterly expression, while in KOBAYASHI Chisa’s *The Form of Black; The Form of white 2021-I* washi paper and paint extinguish that same translucency completely to showcase the suppleness of form that distinguishes blown glass.

Chapter 2, “Changing,” presented works by KOJIRO Yoshiaki, TSUMORI Hidenori, and TSUKADA Midori. What these three artists share is a passion for a particular kind of kiln work—which generally involves heating and molding glass at high temperature in a kiln—in which they heat other materials along with the glass to produce significant changes in shape and appearance. Here we presented very different works by each of the three that revealed the latent energy of their chosen materials.

Titled “Overlapping imagery,” Chapter 3 consisted of works in which the use of composite production methods has resulted in expression that itself is multilayered in theme. Bertil VALLIEN’s *Pendulum III* for instance is a work in which the decoding of various elements, including the form of the pendulum as motif; the texture of the surface, whose coating of sand gives the piece the air of something excavated from the ground; the artist’s space-inspired choice of vibrant blue glass, and the sprinkling of symbols and human figures, conjure associations with time, space and the cosmos.

We hope this exhibition allowed visitors to experience the fascination of glass as a material with infinite possibilities for complex expression, the unexpected aspects of different materials, and the creative agility of the artists’ ideas.

（NAKASHIMA Haruka, translated by Pamela MIKI）

Vessels of Light: Exploring of Expression through Glass

Glass has the ability to transmit light, capture it within, bend and reflect it. This feature is what most distinguishes it from the materials that make up other craftwork such as ceramics, textiles, wood and bamboo, and today artists working in glass engage in dialog with these unique capabilities as they explore its myriad expressive possibilities. Focusing on this relationship to light, “Vessels of Light” consisted of 19 works thoughtfully chosen from the collection, presented in three chapters.

The introductory section “1. Containing light” began with works that could be described as taking the form of a vessel. MATSUSHIMA Iwao’s *Luminous pool* (1999) revives the ancient glassmaking technique of core-forming, but as its title suggests, likens the way glass glows in reflected light to a “vessel” for capturing light, making the work a suitable start to the exhibition. YAMASHINA Shoko’s *Flows of the Sun* (2004) and KOJIMA Yukako’s *Layers of Light — MOON — #5* (2008) were similarly vessel-like in aspect. This chapter also included non-vessel pieces, suggesting that whether or not a work had the external appearance of a container, its artistic realm was constructed by the status of glass as a symbolic “receptacle” for light.

The next section, “2. Deconstructing and Restructuring Light” was dominated by works with intriguing visual effects created by optical laws governing prisms and the light spectrum, or the refraction of light in glass. This approach to glass was pursued with special vigor by the great Czech master of glass Stanislav LIBENSKÝ and his followers, and was evident here in *Green Eye of the Pyramid* (1993–95) and *Spectrum* (1996) by Libenský and Jaroslava BRYCHTOVÁ, Pavel TRNKA’s *from cycle “Spectrum”* (2006), and Marian KAREL’s *Cube with Pyramid* (1992).

Libenský and Brychtová crafted works of great depth by creating another space inside the glass, but artists in Japan and elsewhere in Asia can also be observed pursuing this approach, expanding on it in the process. SHIBUYA Ryoji’s *Shrine of the Sea '95-I* (1995) and *Wall: Pillar of the Sea* (2003) by JANG Kyung Nam in the third and last chapter “Capturing Light” utilized the transmissive nature of glass to extend the scope of glass expression by focusing on the space within. YOSHIMOTO Yumiko’s *memory – the laputa* (1997) meanwhile explored a tale able to be told in glass precisely because of its material properties, the artist choosing a motif that draws attention to the material, to make the material convey a message of her own.

In January 2025, while the exhibition was on, *The New York Times* chose the city of Toyama as one of its “52 places to go in 2025,” including in the article a large photo taken inside the TOYAMA KIRARI building. The Museum was also in the spotlight, and experienced a boost in visitor numbers. Going forward we plan to make the most of this excellent opportunity to promote glass art from around the world, and the activities of the Museum.

（KITAMURA Hitomi, translated by Pamela MIKI）

¹ 「1994年9月30日 ポフミール・エリアッシュ氏インタビュー 聞き手：武田厚」『拡張するガラス：美の表現者たち』展カタログ、152頁、横浜美術館、朝日新聞社、1995年

¹ “September 30, 1994 Bohumil Eliáš, interviewed by Takeda Atsushi,” in *Expanded Glass: Traditional and Contemporary*, exh. cat. (Yokohama Museum of Art, 1995), 152.

コレクション展

交錯する素材

会 期：2024 年 6 月 8 日（土）～ 12 月 1 日（日）
会 場：展示室 4、透ける収蔵庫
主 催：富山市ガラス美術館
料 金：一般 / 大学生 200 円（170 円）、高校生以下無料
（ ）は団体料金

関連プログラム

ギャラリートーク

日 時：2024 年 6 月 30 日（日）、7 月 28 日（日）、8 月 24 日（土）、
9 月 14 日（土）、10 月 20 日（日）、11 月 16 日（土）（各回 14:00 ～）
会 場：展示室 4、透ける収蔵庫

光の「うつわ」

会 期：2024 年 12 月 7 日（土）～ 2025 年 6 月 1 日（日）
会 場：展示室 4、透ける収蔵庫
主 催：富山市ガラス美術館
料 金：一般 / 大学生 200 円（170 円）、高校生以下無料
（ ）は団体料金

関連プログラム

ギャラリートーク

日 時：2024 年 12 月 21 日（土）、2025 年 1 月 19 日（日）、2 月 23 日（日・祝）
3 月 15 日（土）、4 月 20 日（日） 5 月 17 日（土）（各回 14：00 ～）
会 場：展示室 4、透ける収蔵庫



交錯する素材 展示風景
Mingling Materials installation view

Collection Exhibition

Mingling Materials

Period: June 8 - December 1, 2024
Venue: Exhibition Room 4, Transparent Storage
Organized by Toyama Glass Art Museum
Admission: ¥200 (¥170)
High school students and younger: free
Groups of 20 or more: price in brackets

Related Programs

Curator's Talk

Date & time: June 30, July 28, August 24, September 14, October 20,
November 16, 2024 14:00-
Venue: Exhibition Room 4, Transparent Storage

Vessels of Light: Exploring Forms of Expression through Glass

Period: December 7, 2024 – June 1, 2025
Venue: Exhibition Room 4, Transparent Storage
Organized by Toyama Glass Art Museum
Admission: ¥200 (¥170)
High school students and younger: free
Groups of 20 or more: price in brackets

Related Programs

Curator's Talk

Date & time: December 21, 2024, January 19, February 23, March 15,
April 20, May 17, 2025 14:00-
Venue: Exhibition Room 4, Transparent Storage



光の「うつわ」 展示風景
Vessels of Light installation view

作品リスト List of Works

作家名 Artist name	作品番号 No.	作品名 Title	制作年 Year of Production	素材・技法 Material&Technique	作品サイズ (H × W × D) (cm) Dimensions (cm)	ページ Page No.
--------------------	-------------	--------------	---------------------------	-----------------------------	---	-----------------

交錯する素材 Mingling Materials

1 際立たせる / Highlighting						
ボフミール・エリアッシュ Bohumil ELIÁŠ	1	母性 Motherhood	2003	積層ガラス、カット、エナメル彩色 laminated glass, cut, enamel painted	60.0 × 50.0 × 8.0	p.26 (上)
	2	ガーディアン Guardians	1999	スランピング、エナメル彩色、プラスチック slumped, enamel painted, plastic	123.0 × 50.0 × 53.0	p.26 (上)
小林千紗 KOBAYASHI Chisa	3	しろの くの かたち 2021-1 The Form of Black; The Form of white 2021-1	2021	ガラス、典具帖紙、アクリル樹脂、アクリルガッシュ、 宙吹き glass, japanese paper, acrylic resin, ACRYL GOUACHE, blown	175.0 × 75.0 × 61.0	p.26 (下)
菅澤利雄 SUGASAWA Toshio	4	「材料に関する本」(「本」のシリーズ) Books on materials in Book series	1981	キャスト、カット、平研磨 (ガラス部分)、クリスタル ガラス、木、アルミニウム cast, cut, polished (Glass part), crystal glass, wood, aluminium	各 /each: 6.5 × 17.0 × 21.0	p.26 (下)
岩田藤七 IWATA Toshichi	5	吹込みルビー色硝子銀花生 Silver Vase with Ruby Blown Glass	1928	吹きガラス、銀 blown glass, silver	28.0 × 15.5 × 14.0	p.26 (下)
ヨセフ・マレク Josef MAREK	6	The way out	1997	ガラス、石、キャスト、研磨、組み立て glass, natural stone, cast, polished, assembly	60.0 × 30.0 × 35.0	p.26 (下)
ヤロミール・リバーク Jaromír RYBÁK	7	天空のアトランティス Atlant in Sky Spaces	1998	キャスト、カット、ブロンズ cast, cut, bronze	43.0 × 55.0 × 55.0	p.26 (下)
田嶋悦子 TASHIMA Etsuko	8	Cornucopia 05- VII	2005	ガラス、陶 glass, ceramic	68.0 × 37.0 × 37.0	p.26 (下)

2 変化を起こす / Changing

神代良明 KOJIRO Yoshiaki	9	極 # 12 Hatate #12	2018	ガラス、炭酸カルシウム、発泡製造、スランピング glass, calcium carbonate, kiln-foaming cast, slumped	56.0 × 61.0 × 60.0	p.27 (上)
	10	Structural Blue 60.2	2021	ガラス、酸化銅粉、発泡製造 glass, copper oxide powder, kiln-foaming cast	50.0 × 62.0 × 61.0	p.27 (上)
	11	返信 #7 A return #7	2004	ガラス、炭酸カルシウム、発泡製造、スランピング glass, calcium carbonate, kiln-foaming cast, slumped	45.0 × 54.0 × 18.0	p.27 (上)
津守秀憲 TSUMORI Hidenori	12	胎動 '17-4 Oscillation '17-4	2017	ガラス、陶土、混合焼成、キルンワーク glass, clay, mixed firing, kilnwork	30.5 × 78.0 × 32.0	p.27 (上)
	13	胎動 '19-4 Oscillation '19-4	2019	ガラス、陶土、混合焼成、キルンワーク glass, clay, mixed firing, kilnwork	28.0 × 54.0 × 22.0	p.27 (上)
塚田美登里 TSUKADA Midori	14	光林 #2 Beams of light through the forest trees	2013	フュージング、サギング、コールドワーク fused, sagging, coldwork	58.0 × 49.0 × 35.0	p.27 (上)
	15	natural verse	2010	フュージング、サギング、コールドワーク fused, sagging, coldwork	31.0 × 45.0 × 26.0	p.27 (上)
	16	natural fragment	2008	フュージング、サギング、コールドワーク fused, sagging, coldwork	12.0 × 55.2 × 42.8	p.27 (上)

3 イメージを重ねる / Overlapping imagery

ブライアン・ハースト Brian HIRST	17	聖なる器と陰影 Votive Bowl and Shadow Plate	2007	キャスト、エナメル、エングレーヴィング、プラチナ、 ステンレス・スチールプレート cast, enamel, engraved, platinum, stainless steel plate	35.0 × 35.0 × 32.0	p.27 (下)
	18	オブジェとイメージ・シリーズ II- 聖なる器と陰影 Object and Image Series II-Votive Bowl + Shadow	1997	紙 paper	116.0 × 87.0	p.27 (下)
ウラジミール・コベツキー Vladimír KOPECKÝ	19	ストレンジ・テーブル Strange Table	1985-1988	ペイントした吹きガラス、ペイントした板ガラス、金属フレーム painted blown glass, painted sheet glass, metal frame	49.8 × 50.0 × 42.0	p.27 (下)
バーティル・ヴァリエーン Bertil VALLIEN	20	振り子 III Pendulum III	1990	サンドキャスト sand cast	189.0 × 64.0	p.27 (下)
ブライアン・バイク Brian PIKE	21	円 A circle	2001	板ガラス、新聞紙 sheet glass, newspaper	875 × 21.5 × 2.0	p.27 (下)

作家名 Artist name	作品番号 No.	作品名 Title	制作年 Year of Production	素材・技法 Material&Technique	作品サイズ (H × W × D) (cm) Dimensions (cm)	ページ Page No.
--------------------	-------------	--------------	---------------------------	-----------------------------	---	-----------------

光の「うつわ」 Vessels of Light: Exploring Forms of Expression through Glass

1 光を湛（たた）える / Containing Light						
松島 巖 MATSUSHIMA Iwao	1-1	光を溜（た）める Luminous pool	1999	ガラス、コア技法 glass, core-formed technique	18.5 × 19.5 × 19.5	
山科 昌子 YAMASHINA Shoko	1-2	陽の流れ Flows of the Sun	2004	ガラス、キャスト、フュージング、サンドブラスト glass, cast, fused, sandblasted	40.0 × 60.0 × 20.0	
野田 由美子 NODA Yumiko	1-3	Moon Light - 月の光 - Moon Light	1999	ガラス、宙吹き、カット、フュージング glass, blown, cut, fused	40.0 × 42.0 × 17.0	p.29 (下)
扇田 克也 OHGITA Katsuya	1-4	海に降る雨 Rain Falling on the Sea	2011	ガラス、色ガラスパウダー、コールド・キャスト glass, colored glass powder, cold-cas	23.5 × 37.0 × 16.3	p.28 (下)
小島 有香子 KOJIMA Yukako	1-5	Layers of Light - MOON - #5	2008	ガラス、積層、研磨 glass, laminated , polished	11.5 × 50.0 × 50.0	p.28 (下)
ウラジミール・クライン Vladimir KLEIN	1-6	光の使者 I MESSENGER OF LIGHT I	1996	ガラス、カット、研磨、接着 glass, cut, polished, glued	33.0 × 49.0 × 19.0	p.28 (下)
2 光を分解・再構築する / Deconstructing and Restructuring Light						
パヴェル・フラヴァ Pavel HLAVA	2-1	金色の蝶 Butterfly Gold	1999	ガラス、カット、研磨、接着 glass, cut, polished, glued	40.0 × 70.0 × 8.0	p.29 (上)
スタニスラフ・リベンスキー ヤロスラヴァ・プリフトヴァー Stanislav LIBENSKÝ Jaroslava BRYCHTOVÁ	2-2	スペクトル Spectrum	1996	ガラス、キャスト glass, cast	42.5 × 120.3 × 84.5	p.29 (上)
	2-3	ピラミッドの緑の眼 Green Eye of the Pyramid	1993-95	ガラス、キャスト、カット、研磨 glass, cast, cut, polished	198.0 × 287.0 × 65.0	p.28 (上)
パヴェル・トルンカ Pavel TRNKA	2-4	スペクトルシリーズより from cycle Spectrum	2006	ガラス、キルンワーク、カット、研磨 glass, kiln worked, cut, polished	10.5 × 10.5 × 10.5	p.28 (上)
	2-5	スペクトルシリーズより from cycle Spectrum	2006	ガラス、キルンワーク、カット、研磨 glass, kiln worked, cut, polished	10.0 × 10.0 × 10.0	p.28 (上)
マリアン・カレル Marian KAREL	2-6	キューブ ウィズ ピラミッド Cube with Pyramid	1992	ガラス、キャスト、カット glass, cast, cut	29.0 × 42.0 × 16.0	p.28 (上)
3 光をとどめる / Capturing Light						
扇田 克也 OHGITA Katsuya	3-1	HOUSE	2013	蛍光管リサイクルガラス、銅、コールド・キャスト fluorescent tube recycled glass, copper, cold-cast	27.2 × 22.8 × 22.9	p.29 (上)
渋谷 良治 SHIBUYA Ryoji	3-2	海の神殿 '95 - I Shrine of the Sea '95 - I	1995	ガラス、研磨、キルンキャスト glass, polished, kiln-cast	80.0 × 54.0 × 46.0	p.28 (上)
張 慶南 JANG Kyung Nam	3-3	壁・海の柱 Wall: Pillar of the Sea	2003	ガラス、キャスト glass, cast	60.0 × 78.0 × 19.0	p.28 (上)
アレナ・マチェイカ Alena MATĚJKA	3-4	風車 Windmills	2012	ガラス、キャスト、研磨 glass, cast, polished	58.0 × 46.0 × 11.0	p.28 (上)
	3-5	風車 Windmills	2006	アラバスター、彫刻 alabaster, carving	58.0 × 46.0 × 11.0	p.28 (上)
吉本 由美子 YOSHIMOTO Yumiko	3-6	空中の楼閣 memory - the laputa	1997	ホウケイ酸ガラス、光学ガラスカレット、バーナーワーク borosilicate glass, optical glass cullet, lampwork	80.0 × 20.0 × 20.0	
塚田 美登里 TSUKADA Midori	3-7	Route	2002	ガラス、キルンワーク、金属箔 glass, kiln worked, metal leaves	75.0 × 52.0 × 20.0	

参考展示 (3-6) / Reference Materials (3-6)

『日本クラフトコンペ・京都 報告書』『同 出品者名簿』 <i>Final Report and List of Exhibitor</i> , Japan Crafts Competition, Kyoto	1978	出版：日本クラフトコンペ・京都 実行委員会 Publisher: The executive committee of Japan Crafts Competition, Kyoto
制作時の道具（ガラス棒の溶接、切断等を使用される） Yoshimoto's tools to cut and weld glass rods		作家蔵 Collection of the artist
『アート イン グラスー日本ガラス工芸協会創立 30 周年記念出版：現代ガラス作家 2002 95 人のコンセプトとテクニック』 <i>Art in Glass: The Creative Work of 95 Japanese Artist</i>		監修：日本ガラス工芸協会 編集：日本ガラス工芸協会 ART IN GLASS 編集委員会 発行：ピエ・ブックス Supervised by Japan Glass Artcrafts Association Edited by The Editorial Committee of ART IN GLASS, Japan Glass Artcrafts Association Publisher: P・I・E BOOKS
吉本由美子《空中計画ーガラスの円柱》のための金型 6 種と結節部分のガラスリング、ガラス棒 7 種 6 Metal Moulds, glass rings and 7 borosilicate glass rods for analysis and synthesis: Crystal Circular Prism by Yoshimoto Yumiko		作家蔵 Collection of the artist
吉本由美子「ガラスと私」『'81 日本のガラス展』掲載 Text written by Yoshimoto Yumiko, Glass and Me in GLASS '81 IN JAPAN		1981 年 9 月 11 ～ 23 日 主催：日本ガラス工芸協会 会場：小田急百貨店（新宿、東京） September 11-23, 1981 Organized by Japan Glass Artcrafts Association Venue: Odakyu Departmentstore (Shinjyuku, Tokyo)

新規収蔵作品／貸出
New Acquisitions & Collection Loans

新規収蔵作品（2024年度） New Acquisitions 2024

作家名 Artist name	作品名 Title	制作年 Year of Production	素材・技法 Material & Technique	作品サイズ (H × W × D) (cm) Dimensions (cm)	
タンニャ・パイク Tanja PAK	rêverie	2022	ガラス、インスタレーション、キルンフォーム、パート・ド・ヴェール glass,installation, kiln formed, pâte de verre	11 点一組 (11 pieces 1set) 可変 (dimensions variable)	寄贈 (富山ガラス大賞展 2024 大賞受賞作品)
ダリア・トルスカイトウ Dalia TRUSKAITE	Forgotten	2023	ガラス、数学及び文法ノートの用紙、サンドブラスト、スランピング、折り glass, math and grammar notebook paper, writing paper, sandblasted, slumped, folding	6 件一組 (6 pieces 1set) 可変 (dimensions variable)	寄贈 (富山ガラス大賞展 2024 金賞受賞作品)
ダフナ・カフマン Dafna KAFFEMAN	Assembly, 2023	2023	ガラス、紙、ランプワーク、カット、紙の加工 glass, paper, lampworked/flameworked, cut, manipulated paper	3 点一組 (3pieces 1set) 各 (each) 70.0 × 50.0 × 5.0	寄贈
作田美智子 SAKUTA Michiko	光の満ち引き The ebb and flower of the light	2023	ガラス、キルンキャスト、鏡面仕上げ、研磨、サンドブラスト glass,kiln cast, mirrored, polished, sandblasted	30.0 × 80.0 × 55.0	購入
シゲフジシロ Shige FUJISHIRO	海底（底引き網） Under the sea -Trawl	2023	ガラスビーズ、針金、安全ピン、サウンド、インスタレーション、ガラスビーズ glass beads, wire, safety pin, sound, installation, glass beads	150.0 × 70.0 × 20.0	購入
木下結衣 KINOSHITA Yui	余波 aftermath	2023	ガラス、ビーズ、天然石、真鍮線、針金、布、糸、綿、ランプワーク、刺繍 glass, glass beads, gemstone, brass line, wire, cloth, thread, cotton, lampworked/flameworked, embroidery	27.0 × 58.0 × 73.0	購入
小林真 KOBAYASHI Mitsugi	青の舞 Blue Dance	1978	ガラス、宙吹き glass, blown	38.5 × 40.0 × 40.0	寄贈
	氷炎 Cold Flame	1981	ガラス、ホットワーク glass, hot worked	20.5 × 78.5 × 13.5	寄贈
淡島雅吉（小畑雅吉） AWASHIMA Masakichi (OBATA Masakichi)	しづくガラスシャンパングラス	デザイン：1950年代 Design:1950s	ガラス、型吹き glass, mold blown	3 点 (3 pieces)、9.1 × 8.9 × 8.9、7.5 × 7.8 × 7.8、5.6 × 6.3 × 6.3	寄贈
	ビトモール花器	1966 年頃 (c.1966)	ガラス、型吹き glass, mold blown	46.0 × 19.5 × 13.0	寄贈
	しづくガラス茶碗	1970 年頃 (c.1970)	ガラス、型吹き glass, mold blown	5.0 × 15.6 × 15.5	寄贈
	プロット花器	1960 年代後半－1970 年代頃 (c. late 1960s-1970s)	ガラス、鉄枠吹込み glass	30.5 × 15.0 × 11.3	寄贈
扇田克也 OHGITA Katsuya	HURRICANE	1987	ガラス、パート・ド・ヴェール、フュージング glass, pâte de verre, fused	11.5 × 35.0 × 35.0	寄贈
	Labyrinth	1988	ガラス、パート・ド・ヴェール、フュージング、サンドブラスト glass, pâte de verre, fused, sandblasted	11.2 × 28.0 × 30.6	寄贈
	WINDOW/STARS	1989	ガラス、銀箔、板ガラス、コールド・キャスト、接着 glass, silver leaf, sheet glass, cold cast, glued	35.3 × 24.9 × 9.7	寄贈
	PICTURE HOUSE	1991-1994 年頃 (c.1991-1994)	ガラス、銀箔、板ガラス、コールド・キャスト、接着 glass, silver leaf, sheet glass,cold cast, glued	16.5 × 12.0 × 4.1	寄贈
	PICTURE HOUSE	1991-1994 年頃 (c.1991-1994)	ガラス、銀箔、板ガラス、コールド・キャスト、接着 glass, silver leaf, sheet glass,cold cast, glued	13.0 × 14.8 × 4.0	寄贈
	庭 garden	1997	ネオジウムガラス、パラダイスペイント、コールド・キャスト neodymium glass, paradise paints,cold cast	6.0 × 12.3 × 21.3	寄贈
	野 field	1997	ネオジウムガラス、パラダイスペイント、コールド・キャスト neodymium glass, paradise paints,cold cast	27.3 × 22.6 × 10.4	寄贈
	鑄玻璃器 #22 IHARIKI #22	2002	ガラス、色ガラスパウダー、コールド・キャスト glass, colored glass powder, cold cast	32.0 × 19.6 × 18.2	寄贈

作家名 Artist name	作品名 Title	制作年 Year of Production	素材・技法 Material & Technique	作品サイズ (H × W × D) (cm) Dimensions (cm)	
	HOUSEs	2006	紙、銅版（エッチング） paper, copperplate print (etching)	(版寸) 10.2 × 14.6 (紙寸) 13.2 × 18.6	寄贈
	HOUSE	2006	紙、銅版（エッチング） paper, copperplate print (etching)	(版寸) 11.1 × 14.5 (紙寸) 17.1 × 19.8	寄贈
	HOUSEs	2006	紙、銅版（エッチング） paper, copperplate print (etching)	(版寸) 12.7 × 8.3 (紙寸) 19.6 × 13.4	寄贈
	TWO HOUSEs	2006	紙、銅版（エッチング） paper, copperplate print (etching)	(版寸) 12.5 × 17.7 (紙寸) 19.4 × 26.4	寄贈
	LIGHT-SHAPE	2006	ガラス、コールド・キャスト glass, cold cast	18.0 × 27.3 × 8.5	寄贈
	LIGHT-SHAPE	2007	ガラス、コールド・キャスト glass, cold cast	178 × 25.8 × 9.6	寄贈
	PRANA	2007-2008	ガラス、コールド・キャスト、研磨 glass, cold cast, polished	9.7 × 15.7 × 21.4	寄贈
	PRANA	2007-2008	ガラス、コールド・キャスト、研磨 glass, cold cast, polished	9.5 × 13.2 × 26.0	寄贈
	霧の山 Fog Mountain	2011-2012	ガラス、コールド・キャスト glass, cold cast	21.5 × 37.5 × 26.0	寄贈
大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ OHIRA Yoichi Maestro: Livio SERENA	レース・ガラス碗 N.1 「白綾」 Citola in canne-zanfilico	1994	ガラス、宙吹き、モザイク技法、レースグラス glass, hand-blown glass canes with murrine, lace glass	9.0 × 13.0 × 13.0	寄贈
大平洋一 制作：カルロ・トージ OHIRA Yoichi Maestro: Carlo TOSI	ゴブレット「カラメーア」 Calice "Camea"	1999	ガラス、薄物宙吹き glass, hand-blown glass	3 点 (3 pieces) 各 (each) H17.0 × Diam. 8	寄贈
	ゴブレット「アメジスト」 Calice "Ametita"	1999	ガラス、薄物宙吹き glass, hand-blown glass	H14.0 × Diam. 7.0	寄贈
大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ OHIRA Yoichi Maestro: Livio SERENA	サイレンス Silenzio	1999	ガラス、宙吹き、モザイク技法、研磨 glass, hand-blown glass canes with murrine, polished	2 点 (2 pieces) 各 (each) 27.0 × 15.0 × 15.0	寄贈
大平洋一 制作：リヴィオ・セレーナ ジャコモ・バルビーニ OHIRA Yoichi Maestro: Livio SERENA Giacomo BARBINI	ラグーナ（潟） Laguna	1999	ガラス、宙吹き、ケーン、研磨 glass,hand-blown glass canes, polished	2 点 (2 pieces) 17.0 × 19.0 × 19.0	寄贈
大平洋一 制作：アンドレア・ズイーリオ、ジャコモ・バルビーニ、リヴィオ・セレーナ OHIRA Yoichii Maestro: Andrea ZILIO Giacomo BARBINI Livio SERENA	ダイヤモンド・カップ Coppa "Diamonti"	2003	ガラス、宙吹き、モザイク技法、粉末技法、カット・研磨 glass, hand-blown glass canes with murrine and powder inserts, carved and polished	17.0 × 19.0 × 19.0	寄贈
大平洋一 制作：アンドレア・ズイーリオ、ジャコモ・バルビーニ OHIRA Yoichi Maestro: Andrea ZILIO Giacomo BARBINI	浮き彫りモザイク Mosaico a bassorilievo	2003	ガラス、宙吹き、モザイク技法、粉末技法、カット・研磨 glass,hand-blown glass canes with murrine and powder inserts, carved and polished	17.0 × 15.0 × 15.0	寄贈
マルコ・モーロ Marco MORO	ヴェネツィアとラグーナの鳥瞰図 Veduta a volo d'uccello di Venezia e della sua Laguna	1855	紙、石版、手彩色 paper, Lithograph, hand-colored	76.5 × 111.5	寄贈
大平洋一 OHIRA Yoichi	大平洋一関係資料一式 Materials relationg to Ohira Yoichi	1973-2010 年頃 (c. 1973-2010)	ノート、スケッチブック、ファイル、紙、ハガキ、ペン、鉛筆、色鉛筆、印刷 note, sketch book, file, paper, postcard, pen, pencil, color pensil, printed		寄贈
大平洋一 制作：アンドレア・ズイーリオ、ジャコモ・バルビーニ OHIRA Yoichi Maestro: Andrea ZIRIO, Giacomo BANBINI	宇宙 Vaso "Cosmos"	2003	ガラス、宙吹き、モザイク技法、粉末技法、カット・研磨 glass,hand-blown glass canes with murrine and powder inserts, carved and polished	33.0 × 17.0 × 17.0	購入
	ガラスパウダー Polvere	2006	ガラス、宙吹き、モザイク技法、粉末技法、カット・研磨 glass,hand-blown glass canes with murrine and powder inserts, carved and polished	17.0 × 26.0 × 26.0	購入

作家名 Artist name	作品名 Title	制作年 Year of Production	素材・技法 Material & Technique	作品サイズ (H × W × D) (cm) Dimensions (cm)	
デ・マヨ工房 デザイン：大平洋一 制作：ジュリアーノ・リ オーダ 企画：カルベネ・マルヴォ ルティ社 De Majo Design: OHIRA Yoichi Maestro: Giuliano RIODA Carpenè Malvoiti	「神々しきガラス」シリーズ ゴブレット N.1 "Vetro Divino" Collection Calice N.1	デザイン：1989年 制作：1990年 Design: 1989 Glass: 1990	ガラス、薄物宙吹き glass, Hand-blown glass	23 × 10.2	寄贈
	「神々しきガラス」シリーズ ゴブレット N.2 "Vetro Divino" Collection Calice N.2	デザイン：1989年 制作：1990年 Design: 1989 Glass: 1990	ガラス、薄物宙吹き glass, Hand-blown glass	32.5 × 10.1	寄贈
	「神々しきガラス」シリーズ ゴブレット N.3 "Vetro Divino" Collection Calice N.3	デザイン：1989年 制作：1990年 Design: 1989 Glass: 1990	ガラス、薄物宙吹き glass, Hand-blown glass	20 × 10.8	寄贈
	「神々しきガラス」シリーズ ゴブレット N.4 "Vetro Divino" Collection Calice N.4	デザイン：1989年 制作：1990年 Design: 1989 Glass: 1990	ガラス、薄物宙吹き glass, Hand-blown glass	23.5 × 12.7	寄贈
	「神々しきガラス」シリーズ ゴブレット N.6 "Vetro Divino" Collection Calice N.6	デザイン：1989年 制作：1990年 Design: 1989 Glass: 1990	ガラス、薄物宙吹き glass, Hand-blown glass	23 × 12.6	寄贈
	「神々しきガラス」シリーズ ゴブレット N.7 "Vetro Divino" Collection Calice N.7	デザイン：1989年 制作：1990年 Design: 1989 Glass: 1990	ガラス、薄物宙吹き glass, Hand-blown glass	22.5 × 10.1	寄贈
	「神々しきガラス」シリーズ ゴブレット N.8 "Vetro Divino" Collection Calice N.8	デザイン：1989年 制作：1990年 Design: 1989 Glass: 1990	ガラス、薄物宙吹き glass, Hand-blown glass	26 × 10.1	寄贈
	「神々しきガラス」シリーズ ゴブレット N.10 "Vetro Divino" Collection Calice N.10	デザイン：1989年 制作：1990年 Design: 1989 Glass: 1990	ガラス、薄物宙吹き glass, Hand-blown glass	22 × 10.7	寄贈
	「神々しきガラス」シリーズ ゴブレット N.11 "Vetro Divino" Collection Calice N.11	デザイン：1989年 制作：1990年 Design: 1989 Glass: 1990	ガラス、薄物宙吹き glass, Hand-blown glass	26 × 12.7	寄贈
	「神々しきガラス」シリーズ ゴブレット N.12 "Vetro Divino" Collection Calice N.12	デザイン：1989年 制作：1990年 Design: 1989 Glass: 1990	ガラス、薄物宙吹き glass, Hand-blown glass	22.2 × 8.9	寄贈
	「神々しきガラス」シリーズ ゴブレット N.13 "Vetro Divino" Collection Calice N.13	デザイン：1989年 制作：1990年 Design: 1989 Glass: 1990	ガラス、薄物宙吹き glass, Hand-blown glass	22 × 10.7	寄贈
	「神々しきガラス」シリーズ ゴブレット N.15 "Vetro Divino" Collection Calice N.15	デザイン：1989年 制作：1990年 Design: 1989 Glass: 1990	ガラス、薄物宙吹き glass, Hand-blown glass	20 × 13.3	寄贈
	「神々しきガラス」シリーズ ゴブレット N.16 "Vetro Divino" Collection Calice N.16	デザイン：1989年 制作：1990年 Design: 1989 Glass: 1990	ガラス、薄物宙吹き glass, Hand-blown glass	19.5 × 12.7	寄贈
	「神々しきガラス」シリーズ ゴブレット N.17 "Vetro Divino" Collection Calice N.17	デザイン：1989年 制作：1990年 Design: 1989 Glass: 1990	ガラス、薄物宙吹き glass, Hand-blown glass	12.5 × 8.2	寄贈
	「神々しきガラス」シリーズ ゴブレット N.18 "Vetro Divino" Collection Calice N.18	デザイン：1989年 制作：1990年 Design: 1989 Glass: 1990	ガラス、薄物宙吹き glass, Hand-blown glass	20.3 × 11.4	寄贈
	「神々しきガラス」シリーズ ゴブレット N.19 "Vetro Divino" Collection Calice N.19	デザイン：1989年 制作：1990年 Design: 1989 Glass: 1990	ガラス、薄物宙吹き glass, Hand-blown glass	19.5 × 12.7	寄贈

作家名 Artist name	作品名 Title	制作年 Year of Production	素材・技法 Material & Technique	作品サイズ (H × W × D) (cm) Dimensions (cm)	
	「神々しきガラス」シリーズ ゴブレット N.21 "Vetro Divino" Collection Calice N.21	デザイン：1989年 制作：1990年 Design: 1989 Glass: 1990	ガラス、薄物宙吹き glass, Hand-blown glass	13 × 10.1	寄贈
	「神々しきガラス」シリーズ ゴブレット N.22 "Vetro Divino" Collection Calice N.22	デザイン：1989年 制作：1990年 Design: 1989 Glass: 1990	ガラス、薄物宙吹き glass, Hand-blown glass	24.8 × 10.7	寄贈
	「神々しきガラス」シリーズ ゴブレット N.23 "Vetro Divino" Collection Calice N.23	デザイン：1989年 制作：1990年 Design: 1989 Glass: 1990	ガラス、薄物宙吹き glass, Hand-blown glass	18.5 × 10.7	寄贈
	「神々しきガラス」シリーズ ゴブレット N.24 "Vetro Divino" Collection Calice N.24	デザイン：1989年 制作：1990年 Design: 1989 Glass: 1990	ガラス、薄物宙吹き glass, Hand-blown glass	22 × 12.7	寄贈
	「神々しきガラス」シリーズ ゴブレット N.25 "Vetro Divino" Collection Calice N.25	デザイン：1989年 制作：1990年 Design: 1989 Glass: 1990	ガラス、薄物宙吹き glass, Hand-blown glass	18.5 × 11.4	寄贈
	「神々しきガラス」シリーズ ゴブレット N.26 "Vetro Divino" Collection Calice N.26	デザイン：1989年 制作：1990年 Design: 1989 Glass: 1990	ガラス、薄物宙吹き glass, Hand-blown glass	2点 (2 pieces) a:27 × 10.7 b:27 × 9.5	寄贈
	「神々しきガラス」シリーズ ゴブレット N.27 "Vetro Divino" Collection Calice N.27	デザイン：1989年 制作：1990年 Design: 1989 Glass: 1990	ガラス、薄物宙吹き glass, Hand-blown glass	25 × 11.4	寄贈
	「神々しきガラス」シリーズ ゴブレット N.28 "Vetro Divino" Collection Calice N.28	デザイン：1989年 制作：1990年 Design: 1989 Glass: 1990	ガラス、薄物宙吹き glass, Hand-blown glass	4点 (4 pieces) 最大 / Max: 25 x 11	寄贈
	「神々しきガラス」シリーズ ゴブレット N.29 "Vetro Divino" Collection Calice N.29	デザイン：1989年 制作：1990年 Design: 1989 Glass: 1990	ガラス、薄物宙吹き glass, Hand-blown glass	25 × 10.1	寄贈
	「神々しきガラス」シリーズ ゴブレット N.30 "Vetro Divino" Collection Calice N.30	デザイン：1989年 制作：1990年 Design: 1989 Glass: 1990	ガラス、薄物宙吹き glass, Hand-blown glass	25 × 11.4	寄贈

貸出 (2024年度) Collection Loans 2024

作家名 Artist name	作品名 Title	制作年 Year of Production	展覧会名 Exhibition	会場 Venue	会期 Period
山本茜 YAMAMOTO Akane	源氏物語シリーズ第七帖「紅葉賀」 "Momijinoga (The Festival of Red Leaves)", Chapter 7 of The Tale of Genji	2011	『源氏物語』が彩る工芸 Crafts Enchanted by <i>The Tale of Genji</i>	越前市武生公会堂記念館 展示室 2 Takefu Public Hall Memorial Hall	2024年7月26日（金）～ 9月1日（日） July 26 – September 1, 2024

新規収蔵作品画像（抜粋）



1 大平洋一 《宇宙》



2 ダフナ・カフマン 《Assembly, 2023》



3 作田美智子 《光の満ち引き》



4 テ・マヨ工房、デザイン：大平洋一 「神々しきガラス」 シリーズ（一部）



5 扇田克也 《霧の山》



6 シゲフジシロ 《海底（底引き網）》



7 木下結衣 《余波》



8 小林貢 《青の舞》



9 淡島雅吉（小畑雅吉）《しづくガラスシャンパングラス》

教育普及活動

Educational Activity

富山市ガラス美術館・富山市立図書館本館 学校招待プログラム

「富山市ガラス美術館・富山市立図書館本館 学校招待プログラム」は、富山広域連携中枢都市圏（富山市・滑川市・舟橋村・上市町・立山町）の小学4年生を富山市ガラス美術館および富山市立図書館本館に招待し、展示作品の鑑賞や施設見学を行うものである。美術館では豊かな感性を育むこと、図書館では知識教養を深めることをねらいとして、2015年の開館当初より継続的に実施している。本年度も令和3年度以降の実施方法を引継ぎ、60分のプログラムで常設展の鑑賞と対話による振り返りを行った。

本年度は①待ち時間の有意義な活用、②触れるガラス教材の導入、③振り返り資料の提供の3点からプログラムの改善を図った。移動用バスの手配が年々困難になっている現状から、18の学校が公共交通機関を利用しての参加となったことから、プログラムの前後に長い待ち時間が生まれる懸念があった。ここから、これまで待ち時間に投影していたTOYAMAキラリ紹介動画の他に、館内クイズやガラスクイズなど、楽しみつつ富山市ガラス美術館やガラスについて学べるような動画を制作し投影した。

触れるガラス教材については、手のひらサイズの数種類のガラス教材を用意し、4階コレクション展の展示作品に結び付けながら触る体験的な活動とした。導入時期の関係で実施校は一部に限られてしまったが、目で見るだけでなく、手触り確かめ、重さを比較し、光に透かして見るなど、触るからこそできるガラスという素材とのかかわり方を提案できた点について、有意義な活動であったと考える。

振り返り資料については、データにて提供を行った。鑑賞作品写真の掲載や感想記入欄を設け、事後学習に活用できるワークシートを制作した。教員の方からも「使いやすかった」との声が寄せられた一方、鑑賞時には手ぶらでの鑑賞をお願いしていることから、作品を見たときの気持ちを書き留めることができず、振り返りが難しいとの意見も挙げられた。児童たちが充実した振り返りが行えるような手だての考案を今後の課題としたい。

本年度のプログラムには計73校3,275名の児童が参加した。コレクション展「交錯する素材」では、ガラスと他の素材が組み合わされていることに着目し、質感の違いや印象の違いについて感じたことを伝え合う様子が見受けられた。児童が作品を見て「ガラスっぽくない」と発言した際、「どこからそう思ったのか」とスタッフが問いかけることで、既存のガラスイメージと作品から受けたイメージを比較し、作品を見つめる視点が深まったように感じられた。

本年度は上記3点の改善がプログラムの充実につながったと実感する一方、交通手段が確保できずに来館を断念せざるを得ない学校が出てしまったことに悔が残る。今後、プログラム内容の充実を図るとともに、来館できない学校へのフォローアップについても考えていく必要性を感じた。多様な状況に合わせて対応できる体制を整え、プログラムを継続していきたい。

（小川果歩）

Toyama Glass Art Museum & Toyama City Library Invitation Program for Schoolchildren

In the Toyama Glass Art Museum & Toyama City Library Invitation Program for Schoolchildren, fourth-graders from the Greater Toyama Cooperation Core Cities (Toyama, Namerikawa, Funahashi Village, and the towns of Kamiichi and Tateyama) are invited to the Toyama Glass Art Museum and Toyama City Library to view works on display, and tour the facilities. Operating since the Museum opened in 2015, the program aims to extend and nurture children's artistic sensibilities at the Museum; and at the library, gain a deeper knowledge of various subjects. Our portion of the program involved children viewing the permanent exhibition, and reflecting on the experience through dialog.

For 2024 three improvements were made to the program: 1) more productive use of waiting time, 2) the introduction of glass teaching materials children could touch and hold, and 3) supply of post-visit learning resources. Bus transport becoming more difficult to arrange led 18 schools to use public transport to access the program this year. This in turn prompted concerns about long waits either side of the program time. To address this, as an addition to the video on TOYAMA KIRARI previously screened during waiting time, we compiled videos helping children to learn more about the Toyama Glass Art Museum, and about glass, including quizzes on the Museum and on glass.

For the “touchable” teaching materials, a selection of palm-sized glass pieces was prepared that children could hold and explore first-hand in association with items in the 4F collection exhibition. These materials were introduced on a trial basis for a number of schools, and proved useful in that they allowed us to offer ways to relate to glass only possible by handling it, as opposed to merely looking at it, for example by ascertaining its texture, comparing weights, and holding it up to the light.

Post-visit learning resources were supplied in digital form. A worksheet was compiled for reviewing the visit, with photos of works and space for writing comments. Teachers indicated that this was easy to use, however some also said that because the children are asked not to carry anything around while viewing the works, they were unable to note down their thoughts immediately on seeing them, making it difficult to recap the experience. The next task will be to come up with a way to help children reflect on their viewing experience more fully.

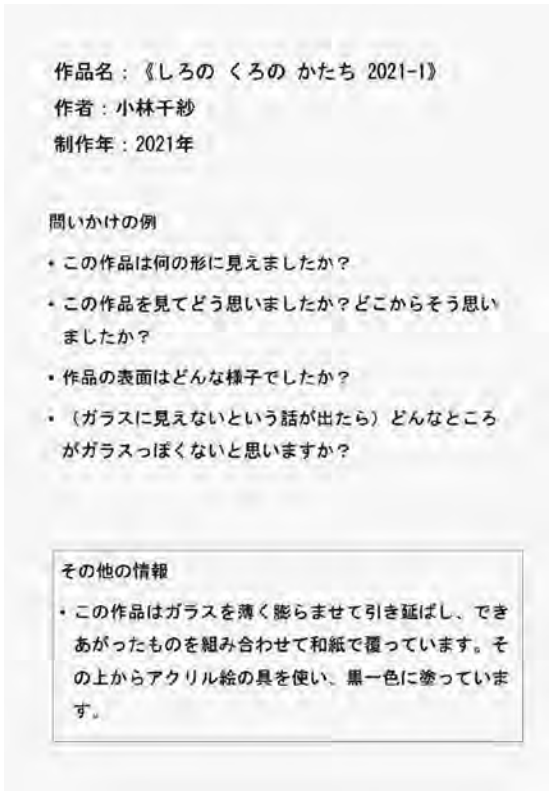
A total of 3275 pupils from 73 schools took part in this year's program. At the "Mingling Materials" exhibition of works from the collection, children could be seen noting the combination of glass with other materials and sharing the differences they sensed in aspects such as texture, and their impressions of the works. When children commented that a work “wasn't like glass” staff would ask why they thought that, prompting them to compare their previous ideas around glass with their impression of the work in front of them. This encouraged them to consider the works from a deeper perspective.

While the above three improvements this year added genuine substance to the program, it is still a shame that some schools had to abandon plans to visit due to problems securing transport. It struck us that as well as working to enrich the program even further, we need to find ways to follow up with those schools unable to attend. Our next step as we continue to offer the program is to put in place systems that will allow us to cater more fully to this and other situations that arise.

（OGAWA Kaho, translated by Pamela MIKI）



コレクション展 作品カード（表）
Artwork card (Front)



コレクション展 作品カード（裏）
Artwork card (Back)

*児童への問いかけの例や、鑑賞のヒントとなる補足情報を記載した。
* Supplementary information was listed on the back as assistance for appreciation.



ふりかえりワークシート
Worksheet



鑑賞の様子（パーティル・ヴァリオン《振り子 III》1990 年）
Viewing the artwork (Bertil VALLIEN, *Pendulum III*, 1990)

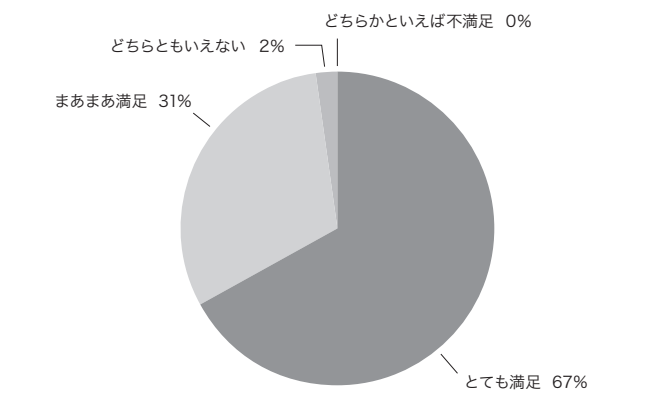


鑑賞の振り返り
Discussion on artworks

引率者アンケート

引率の先生方に向けたアンケートを実施し（回答は任意）、参加校76校のうち70校から回答があった。以下に集計結果の一部を掲載する。

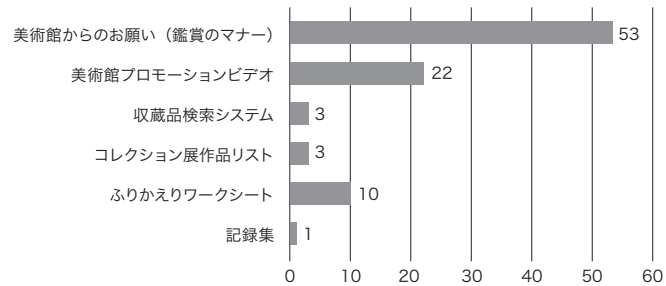
1. プログラム全体の満足度について



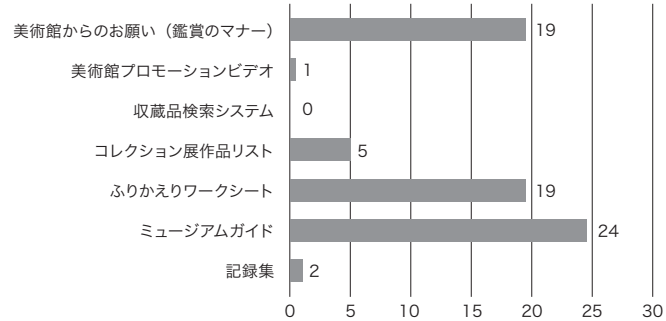
98%の引率者から「とても満足」「まあまあ満足」との回答をいただいた。特に美術館での作品鑑賞および鑑賞の振り返りについては、「本物に触れる貴重な機会になった」「感想を共有する時間が良かった」などの感想が多く、美術館ならではの学びや、友人と共に美術館賞をすることの面白さを体験していただけたことがうかがえる。

3. プログラム参加前後の学習内容について

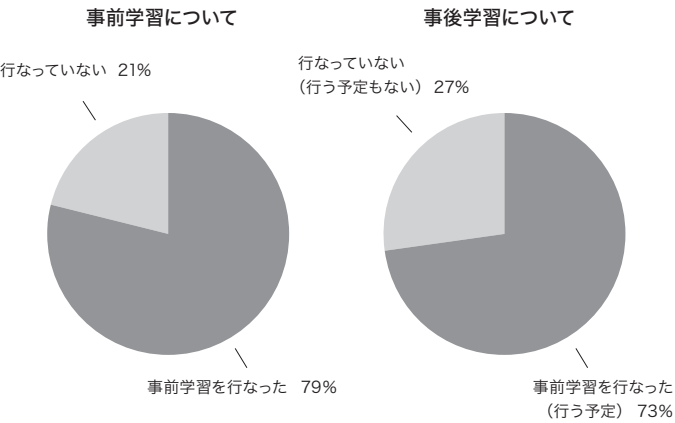
事前学習で使用した美術館ツールについて



事後学習で使用した美術館ツールについて



2. プログラム参加前後の学習について



引率者の7割超が事前・事後学習を行った（または行う予定である）と回答した。昨年に比べ、事後学習の実施が28%増加した背景として、美術館からのふりかえりワークシートの提供が考えられる。学習の具体例については、次項で紹介する。今後も本プログラムが子どもたちにとって有意義な活動でありつつ、学びをより一層深めていけるような工夫を続けたい。

4. 事前・事後学習の内容について（一部抜粋・要約）

事前学習の内容

- ・公共施設の使い方・美術館の鑑賞の仕方を学んだ。
- ・鑑賞のマナーを指導した。さらに、ガラス美術館について簡単に説明し、お気に入りの作品を見つけてくることを勧めた。
- ・ガラス美術館、図書館、TOYAMAキラリについてHP等で調べた。

事後学習の内容

- ・振り返りワークシートを使い、作品を思い返ししながら感想を共有する時間を設けた。
- ・作家さんのプロフィールや富山ガラス工房など作品に関することを調べる時間を設けた。
- ・美術作品のすばらしさや図書館の工夫について、気付いたことや考えたことを全体で共有した。
- ・見学中の約束事を守れたか、あいさつができたか等の振り返り、ワークシートを使って心に残った作品の感想の振り返りの時間を取った。

その他の活動
Other Activities

寄稿

タイトル	掲載誌	執筆者	発行元	掲載年月日
工芸公募展レポート「富山ガラス大賞展2024」	『炎芸術』No.159、2024 秋	浅田真帆（主任学芸員）	阿部出版	2024 年 8 月 1 日
オルセー美術館 エミール・ガレの神髄〈前編〉・〈後編〉	パブリックドメインで巡る世界の美術館 No.010、011	土田ルリ子（館長）	Tokyo Art Navigation	2024 年 8 月 7 日、20 日
「連鎖する生命の姿を編む」（現代工芸の作り手たち 第 33 回 ガラス 伊藤真知子）	『炎芸術』No.160、2024 秋	中島春香（主任学芸員）	阿部出版	2024 年 11 月 1 日

講義・講演・発表等

講義・講演名	タイトル	会場	講師	日時
富山市民大学【現地学習】	「回顧展:大平洋一 ヴェネツィアン・ガラスの彼方へ」、「かさねのガラス」	富山市ガラス美術館	高橋由佳（主任学芸員）、米田結華（学芸員）	2024 年 5 月 28 日（火）
	「富山ガラス大賞展 2024」、「交錯する素材」	富山市ガラス美術館	浅田真帆、中島春香（主任学芸員）	2024 年 9 月 17 日（火）
アーティストトーク	「寺澤季恵のガラスー生々」	Gallery O2	中島春香（主任学芸員）※聞き手	2024 年 7 月 6 日（土）
日本ガラス工芸学会	第 78 回見学会富山ガラス大賞展見学会（富山市ガラス美術館「富山ガラス大賞展2024」）	富山市ガラス美術館	浅田真帆（主任学芸員）	2024 年 9 月 28 日（土）
サントリー美術館	「エミール・ガレ：人と芸術」講義	サントリー美術館レクチャールーム	土田ルリ子（館長）	2025 年 3 月 2 日（日）
八尾高校伝統芸能部・おわら保存会交流会	「人に、ガラスに、導かれて」	八尾高校講堂	土田ルリ子（館長）	2025 年 3 月 15 日（土）
文殊の会	「和ガラス：粋なうつわ・遊びのかたち」	富山県民共生センター・サンフォルデ	土田ルリ子（館長）	2025 年 3 月 19 日（水）

外部委員等

内容	会場	派遣者	日時
令和6年度能登半島地震被災文化財等救援活動（文化財レスキュー事業、文化庁）参加		中島春香（主任学芸員）	2024年6月17日（月）～6月21日（金）
富山ガラス造形研究所 令和6年度造形科1年生前期講習会	富山ガラス造形研究所	高橋由佳（主任学芸員）	2024年9月24日（火）

実習・受入等

活動名	日時	受入人数	講師
博物館実習	2024年8月26日（月）～8月30日（金）	5名	棚田早紀（主任学芸員）、西田真（学芸員）、櫻井美佳（学芸員）ほか
14歳の挑戦	2024年9月17日（火）～9月20日（金）	4名	土方真樹 (館長代理)ほか

※役職名は 2023 年度当時のもの

資料
Appendix

90 概要・沿革

91 関連事業等

92 広報活動

95 2024 年度来館状況

96 ギャラリー利用状況

97 施設概要

98 利用案内

1. 概要・沿革

（1）概要

富山市ガラス美術館は、富山市がおよそ40年にわたり取り組んできた「ガラスの街とやま」の一環として、2015（平成27）年8月22日（土）に開館した。本美術館は富山市立図書館本館などが入居する複合施設「TOYAMAキラリ」内に整備され、富山市の中心市街地に位置することから、文化芸術の拠点としてだけでなく、まちなかの新たな魅力創出を担っている。

世界的な建築家の隈研吾氏が設計を手掛けた建物は、御影石、ガラス、アルミの異なる素材を組み合わせ、表情豊かな立山連峰を彷彿とさせる外観となっている。

また、内観は、2階から6階までの5層のフロアを斜めに突き抜ける吹き抜けが特徴的で、それを包み込むように県産の杉を活用したルーバー（羽板）

が少しずつ角度を変えながら、訪れる人々を導くように小気味よいリズムを刻んでいる。

本美術館は、常設展として、富山市所蔵の現代ガラス美術作品を展示するコレクション展をはじめ、展示室の壁面や図書館内に富山ゆかりの作家の作品を展示する「グラス・アート・パサージュ」がある。また、6階の「グラス・アート・ガーデン」には、現代ガラス美術の巨匠デイル・チフリー氏の工房が制作したインスタレーション（空間芸術）作品を展示しており、建築と作品が織り成す空間を楽しむことができる。

このほか、企画展では1950年代以降の現代ガラス美術作品を中心に、さまざまな美術表現を紹介している。



TOYAMA キラリ 外観



TOYAMA キラリ 内観

（2）「ガラスの街とやま」これまでの沿革

1985（昭和 60）年 4 月	富山市民大学ガラス工芸コース開設
1991（平成 3）年 4 月	富山ガラス造形研究所開校（富山市西金屋地内）
1994（平成 6）年 4 月	富山ガラス工房開設（富山市古沢地内）
1998（平成 10）年 3 月	「ガラスの里」基本構想策定
2001（平成 13）年 3 月	「ガラス美術館」基本構想策定
2008（平成 20）年 3 月	富山市長がガラス美術館を中心市街地で整備する意向を表明
2009（平成 21）年 3 月	「富山市ガラスの街づくりプラン」策定
2010（平成 22）年 3 月	「ガラスの里」宿舍棟及びアーティスト・イン・レジデンスを富山市西金屋地内に設置
2010（平成 22）年 11 月	「西町南地区の公益施設整備に関する基本構想」策定
2012（平成 24）年 1 月	「ガラスの里」にかわる新名称を公募し、「グラス・アート・ヒルズ富山」に決定
2012（平成 24）年 9 月	「グラス・アート・ヒルズ富山」に富山ガラス工房第 2 工房を開設
2015（平成 27）年 5 月	富山市西町南地区第一種市街地再開発組合同事業施設建築物（TOYAMA キラリ）竣工
2015（平成 27）年 8 月	TOYAMA キラリ内に富山市ガラス美術館開館
2016（平成 28）年 1 月	富山市ガラス美術館来館者数 10 万人を達成
2017（平成 29）年 1 月	TOYAMA キラリ内公益施設（富山市ガラス美術館及び富山市立図書館本館）来館者数 100 万人を達成
2018（平成 30）年 6 月	TOYAMA キラリ内公益施設来館者数 200 万人を達成
2018（平成 30）年 9 月	富山市ガラス美術館にて国際公募展「富山ガラス大賞展 2018」を初開催
2018（平成 30）年 11 月	富山市ガラス美術館来館者数 50 万人を達成
2019（令和 元）年 5 月	TOYAMA キラリ内公益施設来館者数 300 万人を達成
2020（令和 2）年 11 月	富山市ガラス美術館来館者数 100 万人を達成
2021（令和 3）年 7 月	富山市ガラス美術館にて国際公募展「富山ガラス大賞展 2021」を開催
2022（令和 4）年 8 月	TOYAMA キラリ内公益施設来館者数 500 万人を達成
2024（令和 6）年 7 月	富山市ガラス美術館にて国際公募展「富山ガラス大賞展 2024」を開催



富山ガラス造形研究所



富山ガラス工房第2工房

2. 関連事業等

（1）富山ガラス造形研究所による関連展覧会の開催

富山市が取り組んでいる「ガラスの街づくり」の機関の一つである、ガラス作家を育成する「富山ガラス造形研究所」の在学生やアーティスト・イン・レジデンスの作家による展覧会を開催した。

①富山ガラス造形研究所 コールドクラス展 「邂逅」

造形科2年生のコールドクラスによる展覧会を開催した。ガラス作家を目指す学生が、作品制作や本美術館での展示に取り組み、実践を通して学びを深めた。

会期：2024年7月12日（金）～7月17日（水）

会場：ギャラリー1

主催：富山市（富山ガラス造形研究所）



「邂逅」

②富山ガラス造形研究所アーティスト・イン・レジデンス2024

ノア・ハギラティ展

富山ガラス造形研究所の「アーティスト・イン・レジデンス2024」の事業として、イスラエル出身のノア・ハギラティ氏が滞在制作の中で作り上げた作品を展示した。

会期：2024年11月13日（水）～11月19日（火）

会場：ギャラリー2

主催：富山ガラス造形研究所公開事業実行委員会

（事務局：富山ガラス造形研究所）



ノア・ハギラティ展

③富山ガラス造形研究所造形科1年生グループ展「Park」

富山ガラス造形研究所の造形科1年生が、1年間富山ガラス造形研究所で積み重ねた技術や考えを軸に制作した作品を展示した。

会期：2025年1月25日（土）～1月30日（木）

会場：ギャラリー1・2

主催：富山市（富山ガラス造形研究所）



「Park」

④富山ガラス造形研究所「卒業制作展2025」

富山ガラス造形研究所による卒業制作展を開催し、造形科と研究科の卒業生による2年間の学びと研究の成果の発表を行い、未来のガラス作家たちの意欲あふれる作品を展示した。

会期：2025年2月8日（土）～2月16日（日）

会場：展示室3、ギャラリー1・2

主催：富山市（富山ガラス造形研究所）

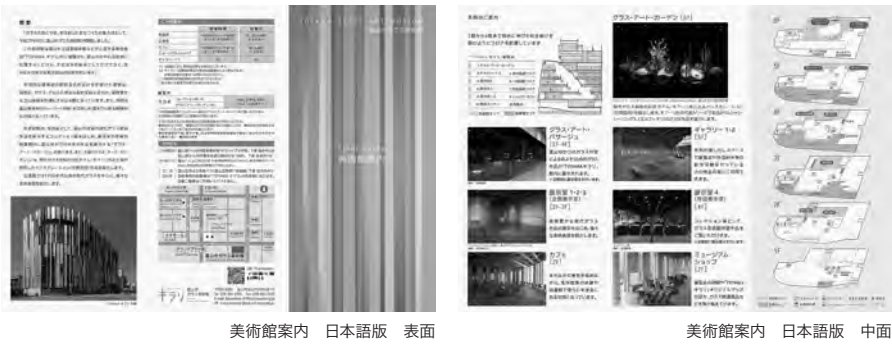


「卒業制作展2025」

3. 広報活動

（1）美術館案内

本美術館の概要、フロア案内、営業時間・アクセス等をまとめたパンフレット。館内に設置及び他施設等に配布している。
(日本語版・英語版・簡体字版・繁体字版)
(規格) A4 三つ折 4c/4c
用紙：MTA＋ 四六判 110k



美術館案内 日本語版 表面

美術館案内 日本語版 中面

（2）年間スケジュール

本美術館の年間の展覧会情報等をまとめたパンフレット。毎年作成し、美術館案内と同様に、設置や配布等を行っている。
(日本語版・英語版)
(規格) A4 三つ折 4c/4c
用紙：MTA＋ 四六判 110k



年間スケジュール 日本語版 表面

年間スケジュール 日本語版 中面

（3）広告

本美術館や各企画展の情報を各広報媒体にて掲載した。

①新聞広告

- 〈掲載紙及び内容〉
- 北日本新聞
- ・美術館全体広告 2024年7月12日（金）
 - ・企画展「富山ガラス大賞展2024」 2024年7月13日（土）、7月26日（金）、8月9日（金）
 - ・企画展「没後120年 エミール・ガレ：憧憬のバリ」 2024年11月2日（土）
 - ・企画展「富山ガラス工房開設30周年記念展 Gathering（ギャザリング） 一つなく創造力」 2025年3月8日（土）



北日本新聞 半5段広告 2024年11月2日（土）

富山新聞

- ・美術館全体広告 2024年4月14日（日）
- ・企画展「没後120年 エミール・ガレ：憧憬のバリ」 2025年1月1日（水）
- ・企画展「富山ガラス工房開設30周年記念展 Gathering（ギャザリング） 一つなく創造力」 2025年3月8日（土）



富山新聞 5段広告 2025年3月8日（土）

②Instagram 広告

- 〈発信内容〉
- ・企画展「富山ガラス大賞展2024」
期間：2024年7月27日（土）～8月25日（日）、2024年9月14日（土）～9月29日（日）【16日間】
表示ユーザー数：750,213人
 - ・企画展「没後120年 エミール・ガレ：憧憬のバリ」
期間：2024年12月28日（土）～2025年1月13日（月・祝）【17日間】
表示ユーザー数：273,172人
 - ・企画展「富山ガラス工房開設30周年記念展 Gathering（ギャザリング） 一つなく創造力」
期間：2025年3月8日（土）～3月31日（月）【24日間】
表示ユーザー数：105,044人



ウェブ広告（Instagram）

③市の広報紙（広報とやま）での告知

- 〈特集掲載号〉
- ・企画展「富山ガラス大賞展2024」 2024年7月5日号（カラー 1P）
 - ・企画展「没後120年 エミール・ガレ：憧憬のバリ」 2024年10月20日号（モノクロ0.5P）
 - ・企画展「富山ガラス工房開設30周年記念展 Gathering（ギャザリング） 一つなく創造力」 2025年3月5日号（カラー 0.5P）

④美術誌や旅行誌、新幹線座席ポケット設置のフリーペーパー等への広告掲載

- ・「美術手帖」広告
「富山ガラス大賞展2024」（2024年7月号）
「没後120年 エミール・ガレ：憧憬のバリ」（2025年1月号）
- ・JR東日本新幹線車内誌「トランヴェール」広告（12月号）
- ・旅行ガイドブック「まっぶる」広告（4・9・2月発行）
- ・「るるぶ」広告（2・3月発行）
- ・海外雑誌アーバングラス広告
「富山ガラス大賞展2024」（2024年夏号）
- ・海外雑誌ノイスグラス広告
「富山ガラス大賞展2024」（2024年8月号）



ノイスグラス

まっぶる・るるぶ

⑤市内各所へのポスター掲出

- ・富山駅南北自由通路
「富山ガラス大賞展2024」（3面）
期間：2024年6月24日（月）～10月14日（月・祝）【113日間】
「没後120年 エミール・ガレ：憧憬のバリ」（3面）
期間：2024年10月21日（月）～2025年1月26日（日）【98日間】
富山駅構内バナー
「富山ガラス大賞展2024」（2面）
期間：2024年7月1日（月）～8月31日（土）【62日間】
- ・富山きときと空港
「富山ガラス工房開設30周年記念展 Gathering（ギャザリング） 一つなく創造力」（2面）
期間：2025年2月22日（土）～3月28日（金）【35日間】
- ・富山城址公園
「富山ガラス大賞展2024」（6面）
期間：2024年7月1日（月）～9月30日（月）【92日間】
- ・富山市中心市街地シクロシティポスター塔
「富山ガラス大賞展2024」（24面）
期間：2024年7月29日（月）～8月11日（日）【14日間】



富山駅南北自由通路



金沢駅サイネージ

⑥金沢駅サイネージ広告

- 「富山ガラス大賞展2024」（20面）
期間：2024年8月1日（木）～8月31日（土）【31日間】

⑦市内環状線セントラムラッピング

- 「没後120年 エミール・ガレ：憧憬のバリ」
期間：2024年11月1日（金）～11月30日（土）【30日間】



セントラムラッピング（TOYAMAキラリ前にて）

(4) ガラス美術館ウェブサイト・SNS

①ウェブサイト

展覧会情報を中心に、利用案内や、施設の概要、お知らせ、カフェ、ミュージアムショップの情報等を掲載している。また、対応言語は日本語だけでなく英語、中国語（繁体字、簡体字）、韓国語等の言語に対応している。

※言語によってコンテンツは異なる。

〈日本語版コンテンツ〉

ホーム、展覧会情報、ご利用案内、施設紹介、美術館について、イベントほか

〈サイトアクセス数〉1,093,198回

期間：2024年4月1日～2025年3月31日



ガラス美術館ウェブサイト

②SNS

2020年より当館のFacebook及びInstagramの公式アカウントを立ち上げ、イベントの告知などを中心に情報発信を行っている。また、2021年にはYouTubeの公式アカウントを立ち上げ、イベント等映像の配信を行っている。



ガラス美術館 Facebook



ガラス美術館 Instagram
※投稿はガラス美術館ウェブサイトにも表示



ガラス美術館 YouTube

(5) 多言語翻訳システム（QR Translator）

外国人観光客や在日外国人の利便性を向上させるために、QR Translatorを2016年度から導入しており、展覧会のチラシ等のパンフレットや、名刺サイズのカード等に印刷されたQRコードをスマートフォン等で読み取ることで、開催中の展覧会情報や館内案内等を8言語（日本語、英語、簡体字、繁体字、ハングル、仏語、独語、伊語）で表示することができる。

〈利用アクセス数〉9,216回

期間：2024年4月1日～2025年3月31日



QRT 案内スタンド



QRT 美術館案内用カード

(6) その他

(5) までの広報活動の他に、メディア関係者に対してや公式ウェブサイト上等でプレスリリースを発信し、各種メディア（新聞やテレビ、雑誌、ウェブサイト、フリーペーパー等）で取り上げていただいている。

4. 2024 年度来館状況（2024 年 4 月 1 日～ 2025 年 3 月 31 日）

(1) 来館者数（月別）（単位：人）

月（開館日数）	来館者数（合計）
4 月（28 日）	21,399
5 月（29 日）	22,503
6 月（28 日）	14,627
7 月（29 日）	19,949
8 月（29 日）	35,285
9 月（28 日）	24,931
10 月（29 日）	27,206
11 月（28 日）	27,569
12 月（26 日）	13,206
1 月（28 日）	23,089
2 月（26 日）	26,924
3 月（29 日）	31,451
合計（337 日）	288,139

(2) 事業別来館者数（延べ人数）

展覧会名	会期	来館者数（人）
回顧展：太平洋一 ヴェネツィアン・ガラスの彼方へ	2024 年 3 月 9 日（土）－ 2024 年 6 月 23 日（日） （開場 78 日※ 2024 年度内）	25,935 （332 人 / 日）
富山ガラス大賞展 2024	2024 年 7 月 13 日（土）－ 2024 年 10 月 14 日（月・祝）（開場 88 日）	51,098 （580 人 / 日）
没後120年 エミール・ガレ：憧憬のバリ	2024 年 11 月 2 日（土）－ 2025 年 1 月 26 日（日）（開場 76 日）	27,894 （367 人 / 日）
富山ガラス工房開設30周年記念展 Gathering—つなぐ創造力	2025 年 3 月 8 日（土）－ 2025 年 6 月 22 日（日） （開場 23 日※ 2024 年度内）	14,692 （638 人 / 日）
常設展	2024 年 4 月 1 日（月）－ 2025 年 3 月 31 日（月）（開場 337 日）	283,199 （840 人 / 日）

5. ギャラリー利用状況

展覧会名	開催期間（閉場日を除く）		開催場所		主催
	期間	日数(日)	ギャラリー1	ギャラリー2	
1 Abox Photo Club Toyama 2024 写真展 Vol.7	5/17(金) ～ 5/19(日)	3	○	○	Abox Photo Club とやま写真展実行委員会
2 轟く高岡で澄む 春のグループ展	5/21(火) ～ 5/26(日)	6	○	○	高岡で澄む実行委員会
3 写真展「色褪せない一瞬を。」	6/ 8(土) ～ 6/ 9(日)	2	○	○	谷島匠海
4 富山市ガラス造形研究所コールドクラス展	7/12(金) ～ 7/17(水)	6	○		富山ガラス造形研究所
5 富山市所蔵作品展	8/ 1(木) ～ 8/22(木) ※ 8/7 (水)、8/21 (水) 休館日	20	○		文化国際課
6 第13回グループゆう展	8/25(日) ～ 8/29(木)	5	○		ゆう展実行委員会
7 第17回悠画展	8/25(日) ～ 8/29(木)	5		○	悠画会
8 書道教室 Sunroom 展 2024 愛～ Love ～	9/ 6(金) ～ 9/ 8(日)	3	○	○	書道教室 Sunroom
9 第6回竹翠会書作展	10/ 4(金) ～ 10/ 6(日)	3	○		竹翠会
10 マザーズキルト展	10/ 8(火) ～ 10/11(金)	4	○	○	マザーズキルト
11 JAGDA 富山 ポスターデザイン展 2024 GREEN vol.29	10/12(土) ～ 10/16(水)	5	○		公益社団法人日本グラフィックデザイナー協会富山地区
12 おえかきキッズ作品展 2024	10/19(土) ～ 10/20(日)	2		○	おえかきキッズ
13 EXOTICA vol.2	10/22(火) ～ 10/27(日)	6	○	○	EXOTICA 運営団体
14 神田祐樹・硝子の住人たち	11/ 2(土) ～ 11/ 5(火)	4		○	日本社会福祉デザインセンター
15 富山ガラス造形研究所アーティスト・イン・レジデンス 2024 ノア・ハギラディ展	11/13(水) ～ 11/19(火)	7		○	富山ガラス造形研究所
16 ONE ワク 2024 展示	11/25(月) ～ 12/ 1(日)	7	○		まちづくり推進課
17 富山デザインコンペティション 2024 作品展	12/17(火) ～ 12/26(木)	10	○		富山デザインウエーブ開催委員会
18 富山ガラス造形研究所造形科1年生グループ展「Park」	1/25(土) ～ 1/30(木)	6	○	○	富山ガラス造形研究所
19 富山ガラス造形研究所卒業制作展 2025	2/ 8(土) ～ 2/16(日)	9	○	○	富山ガラス造形研究所
20 佐竹美保原画展	2/22(土) ～ 3/23(日)	29	○	○	富山市立図書館交流行事運営委員会
21 富山工芸協会展覧会	3/28(金) ～ 3/31(月)	4	○		富山工芸協会
合計 (21 展覧会)		146			開場日数（搬入出日を含まず） ギャラリー1、2（同時使用） 68 日 ギャラリー1のみ 60 日 ギャラリー2のみ 18 日 入場者数合計 67,560

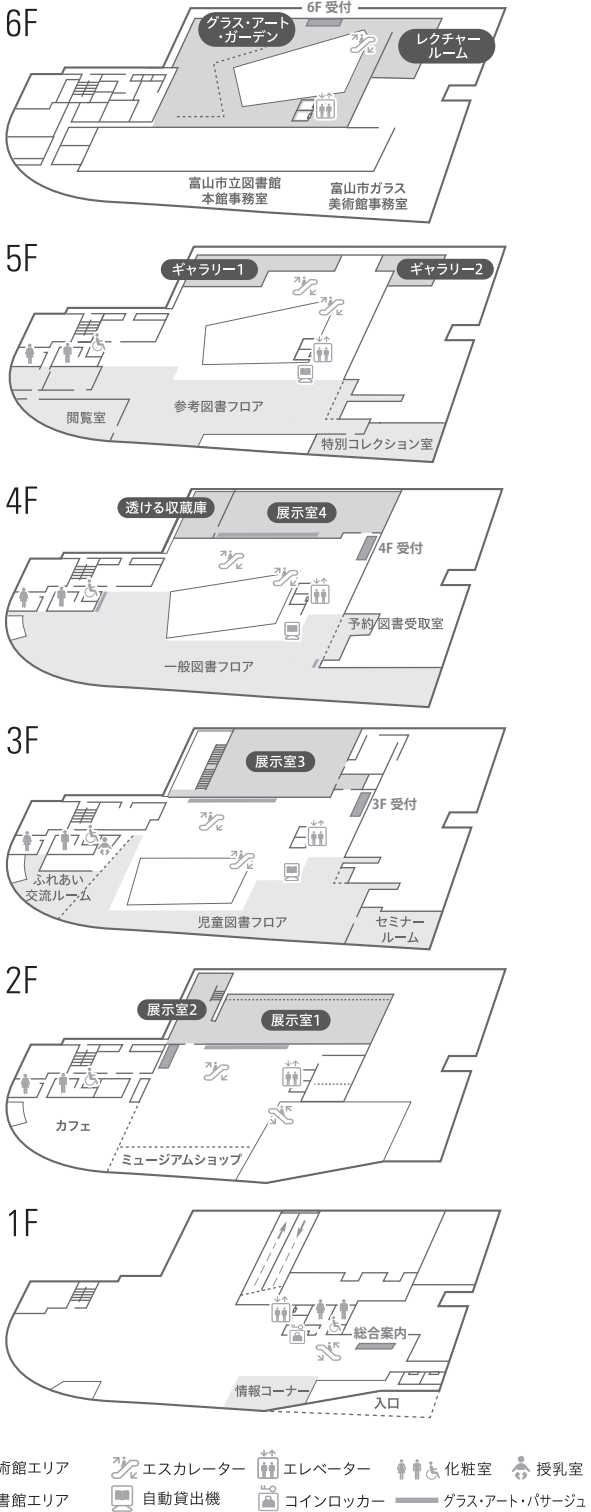
6. 施設概要

(1) 基本設計

施設名称	富山市ガラス美術館
所在地	富山県富山市西町 5 番 1 号 TOYAMA キラリ内 2 階～ 6 階 (TOYAMA キラリ全体：地下 1 階、地上 10 階)
設計・監理	RIA・隈研吾・三四五共同企業体
施工	清水建設・佐藤工業共同企業体
美術館整備費	3,932 百万円（TOYAMA キラリ全体：18,279 百万円）
工事期間	2013（平成 25）年 5 月 11 日～ 2015（平成 27）年 4 月 30 日 (2015（平成 27）年 5 月 9 日竣工)
床面積	① TOYAMA キラリ公益部分 （図書館等を含む）共用エントランス・B 棟（公益） 延床面積 13,841.01㎡ （うち、美術館専有部分） 3,935.73㎡ ② TOYAMA キラリ全体（銀行、権利者棟を含む） 延床面積 26,792.82㎡ 建築面積 3,422.97㎡
構造	鉄骨造（付加制振構造）
外部仕上	PCカーテンウォール（御影石・アルミパネル打込み） 押出成形セメント板フッ素樹脂塗装

(2) 主要展示スペース面積

2 階 展示室 1（前室・展示ケース含む）	342.11㎡
2 階 展示室 2	83.39㎡
3 階 展示室 3（前室・付室含む）	362.85㎡
4 階 展示室 4	275.07㎡
4 階 透ける収蔵庫	50.25㎡
5 階 ギャラリー 1	140.29㎡
5 階 ギャラリー 2	68.88㎡
6 階 グラス・アート・ガーデン	657.93㎡



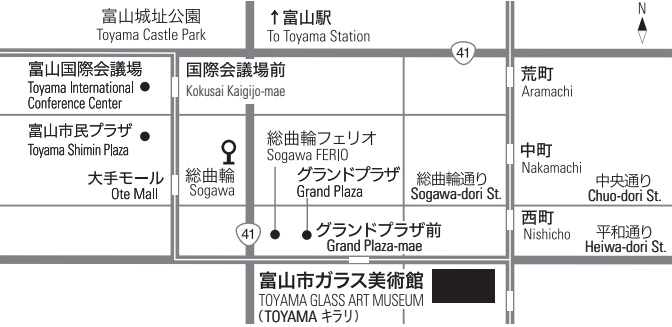
7. 利用案内

(1) 開館時間・休館日

	開館時間	休館日
展示室	午前 9 時 30 分～午後 6 時 (金・土曜は午後 8 時まで)	第 1、第 3 水曜日、 年末年始 ※ 1
カフェ	午前 10 時～午後 6 時	水曜日、 年末年始 ※ 1
ミュージアムショップ	午前 9 時 30 分～午後 6 時 (金・土曜は午後 7 時 30 分まで)	第 1 水曜日、年末年始
ギャラリー 1・2	※ 2	※ 2

- ※ 1 企画展により、閉場日が異なる場合があります。
- ※ 2 ギャラリーの開場時間及び閉場日は展覧会により異なります。
詳細は展覧会主催者へお問い合わせください。
- 入場時間は閉館時間の 30 分前までとなります。
- 展示替え作業等で休館する場合があります。

(3) アクセス



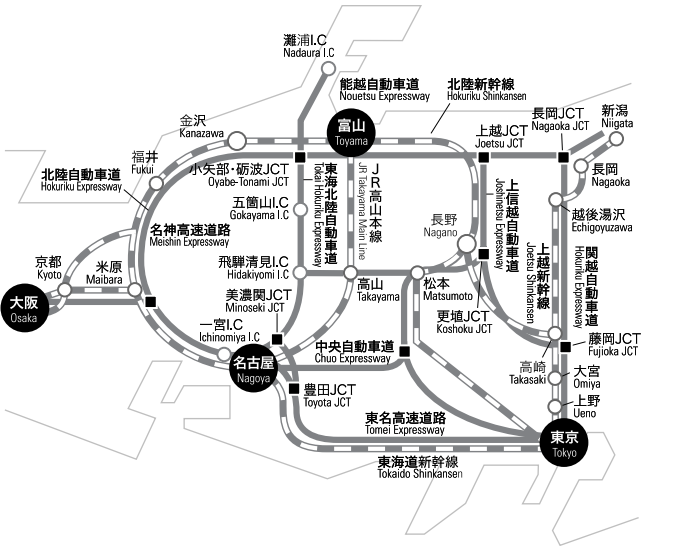
- 〈市内電車〉 富山駅から市内電車環状線にて約 12 分「Grand Plaza 前」下車 徒歩約 2 分
富山駅から市内電車南富山駅前行きにて約 12 分「西町」下車 徒歩約 1 分
- 〈車・観光バス〉 富山 IC より約 20 分
※専用駐車場はありません。車又は観光バスでお越しの際は
周辺駐車場をご利用ください。
- 〈空路〉 富山空港より地鉄バス（富山空港線）「総曲輪」下車 徒歩約 4 分
- 〈自転車〉 自転車用の駐輪場は「TOYAMA キラリ」の南東側にあります。
自動二輪車はご利用いただけません。

(2) 観覧料

常設展	コレクション展 (4F)	一般・大学生 ¥200
	グラス・アート・ガーデン (6F)	

※常設展観覧券でコレクション展及びグラス・アート・ガーデンをご覧ください。
※企画展は観覧料が異なります。

- 下記に該当する方は常設展及び企画展観覧料が無料※となります。
- ※富山市主催の展覧会のみ
- 高校生以下の方
 - 富山市に住民登録がある 70 歳以上の方
 - お出かけ定期券又はシルバーパスカをご提示の 65 歳以上の方
 - 身体障害者手帳、療育手帳、又は精神障害者保健福祉手帳をご提示の方及びその介護者（1 名）
 - 団体引率者



- 〈東京〉 「東京駅」より、北陸新幹線を利用し「富山駅」へ
- 〈名古屋〉 「名古屋駅」より、特急しらさぎ・北陸新幹線を利用し「富山駅」へ
- 〈大阪〉 「大阪駅」より、特急サンダーバード・北陸新幹線を利用し「富山駅」へ

研究紀要
Bulletin

- 100 2024 年コーニング・ガラス美術館における研修報告
小川果歩
- 107 Abstract
Report on 2024 study tour to the Corning Museum of Glass
OGAWA Kaho

2024年コーニング・ガラス美術館における研修報告

小川果歩

1. はじめに

1-1 コーニング・ガラス美術館における研修概要

2024年から、富山市ガラス美術館において学芸員研修の一環として、毎年アメリカにあるコーニング・ガラス美術館への派遣が開始された。1951年に設立したコーニング・ガラス美術館は、ガラス素材を主体とした世界屈指のコレクションを持つ美術館である。また、ガラス関連書籍の優れたコレクションを持つ図書館や、ホットショップ、研究機関も備えており、世界中から毎年50万人弱の来館者が訪れる。富山市ガラス美術館は、令和3年4月に当該美術館との連携協定を締結し、「ガラスに関する芸術と文化の研究、学芸のかつ博物館学的学術知識の専門的交換、展覧会と広報活動への参画において」相互に協力していくことに同意した。本研修はこの連携協定に従い、継続的且つ緊密な協力関係を構築するため、当該美術館を訪問し、両館職員の交流を深めるとともに、学芸員の専門スキル向上を目指し実施されるものである。

1-2 研修目的

本研修の目的として大きく二つ設定した。一つは、コーニング・ガラス美術館を見学することで、美術館運営について幅広く見識を広げるとともに、個人として研究を進めているネオンアートについて調査することである。もう一つは教育普及事業の実態について調査を行うものであった。

筆者自身が富山市ガラス美術館にて教育普及を担当としていることから、本稿ではこのうち、コーニング・ガラス美術館における教育普及活動の実態を紹介する。

以下、まずコーニング・ガラス美術館で行われている各種プログラムを紹介し、スクールツアーや教材の活用方法、教員との交流について報告し、最後にコーニング・ガラス美術館における教育普及活動についての考察を述べる。

1-3 研修スケジュール

本研修は2024年11月18日から22日の日程で行った。研修日程は以下の通りである。

教育普及に関わる研修内容には★を付けた。

2024/11/18 (月)
関係各所への挨拶
コンテンポラリーアート・デザイン展示室の見学
ギャラリー・ショップ・カフェの見学
35世紀のガラス展(常設展)の見学
フリータイム(常設展の見学)
11/19 (火)
ラコウ図書館にてKacie Lees著『Neon Primer: A Handbook on Light Construction』(Kacie Lees, Edition 1 of 5, 2023)を閲覧
リース・ピーコック氏(Rise Peacock、学芸研究員)研究室にてガイスラー管の見学
修復工房の見学
ラコウ図書館にて『Neon Primer: A Handbook on Light Construction』を閲覧

11/20 (水)
★ホットグラス・デモの見学
バーナーワークの体験(スタジオ)
ネオン工房の見学(Glassmaking Institute ¹)
11/21 (木)
展示・保存について
ウォーレン・バン氏(Warren Bunn、コレクション及び展覧会シニアマネージャー)へのインタビュー及び収蔵庫見学
★オリヴィア・クリスチャン氏(Olivia Khristan、教育普及担当者)とカリキュラムディスカッション
展示室見学
★イベント「教育者たちの夕べ」に参加
11/22 (金)
★スクールツアーに同行
スタジオ見学
ジェームズ・ロナー氏(James Ronner、スタジオアーティスト)の工房訪問

2. 一般向けプログラム

開館中、毎日開催される一般向けプログラムを紹介する。概要は以下の通りである。

2-1 ホットグラス・デモ (Hot Glass Demo) (図1)

参加	予約不要、誰でも見学可
実施形態	館内ホットグラス・デモ用会場にて実施。 2人1組。1人は制作を進め、もう1人が説明を行う。 (1回30分程度、1日8回)/別会場でも1日4回実施
設備	溶解炉2基、グローリーホール2基、モニター4台(制作者の手元やグローリーホールの内部を随時投影)
観覧席	階段席(200名程度)
内容	実演をしながら使用する道具の紹介、ガラスの温度や色の付け方、形の変え方など、基本的な制作手順について説明する。

2-2 フレームワーキング・デモ (Flameworking Demo) (図2)

参加	予約不要、誰でも見学可
実施形態	館内フレームワーキング・デモ用会場にて実施。 専用のフレームワーク作業台で、1人でデモを行う (1回30分程度、1日6回)
設備	フレームワーク台、モニター1台(制作者の手元を随時投影)
観覧席	ベンチ席(15名程度)
内容	実演をしながら技法を説明する。

2-3 グラスブレイキング・デモ (Glass Breaking Demo) (図3)

参加	予約不要、誰でも見学可
実施形態	館内フレームワーキング・デモ用会場にて実施。 一人のプレゼンターが説明、進行を行う (1回30分程度、1日3回)
設備	安全にガラスを割る専用の器具、モニター1台
観覧席	ベンチ席(30名程度)
内容	ガラスの性質に関するデモ(3種類) ①カップの一部に炎を当て続け、直線状に割るデモ。 ②板ガラス、シートガラス、強化ガラスの3種類のガラスを割るデモ専用の用具を用い鑑賞者協力のもとガラスを割る。ここでは膨張と収縮の説明を行い、強化ガラスの構造について解説する。 ③卵型ガラスの強度を説明するデモ専用の用具を用い、卵型ガラスの先端と、内部の2か所を叩き、形の違いによる強度の違いを説明する。

ホットグラス・デモ(Hot Glass Demo)とグラスブレイキング・デモ(Glass Breaking Demo)は学校団体が開催に合わせて見学に来ていた。参加者はホットグラスの制作手順について説明を聞きながらガラスが形作られる過程を見学することで、作品への理解を深めることにつながっている。グラスブレイキング・デモは、危険で避けるべきである「ガラスを割る」行為をあえて行うことで、ガラスの特性や構造の違いについて体験的に学ぶことができる。

2-4 デモのスケジュール

上記3種類のデモの実施スケジュールは以下の通りである。(2024/11/18時点)

	Hot Glass Demo 1	Hot Glass Demo 2	Flamewoking Demo	Glass Breaking Demo
9:00		9:45		
10:00	10:00	10:30	10:00	10:40
11:00	11:45	11:15	11:00	
12:00	12:30	12:00	12:00	
1:00	1:15			1:40
2:00	2:00、2:45		2:00	
3:00	3:30		3:00	3:40
4:00	4:15		4:00	

表は館内案内を基に筆者作成

3. イノベーションセンター (Innovation Center)

ガラス加工の歴史や特徴について実物を基に説明・体験する常設エリアである。

ここでは、小学校低学年ほどの子どもたちが楽しそうに学ぶ様子が見受けられた。文章による説明は詳細に書かれているため、大人向けの印象が強いが、飲料用のビンや板ガラスなどの身近なガラス製品をはじめ、グラスファイバーや電子基板、レンズなどの紹介や体験できるコーナー(図4-7)が数多くあることで、子どもたちにとってもガラスという素材の面白さや、加工の多様さについて感覚的に学べる場である。

加えて、音声解説付きのガラスに関するクイズ(タッチパネル式)で、

ガラスの化学構造を学ぶことができる。これはガラスに混ざる物質による種類の違い(ホウケイ酸ガラス、ウランガラスなど)や色の違いについて出題するものであり、難易度は高めであるが、写真や解説付きのクイズであることから、色の変化やどのようなものに使われる特性のガラスであるのかなどが分かりやすく理解できるものである。

4. スクールツアー (School Tours)

4-1 概要

〈対象〉

対象年齢は設定せず、年間を通して教育関係団体の来館に対応する。中学生以上の見学については、学校の要望に応じて美術・科学・歴史など様々な教科と連携させたプログラムを実施する。

〈運営方法〉

5名の教育普及担当職員がプログラムを作成し、7名のボランティアスタッフが当日のガイドを行う。短時間の簡単なツアーでも数か月をかけて教員と協議を重ね内容を作るのが一般的であり、プログラムの方向性を考えるだけでも数週間かけて教員と協議を重ねて計画を立てる。プログラムの実施方法は、各学校の希望によって異なるが、①スタッフが引率する、②先生が引率し質問は随時スタッフに聞く、③チェックポイントを設置しスタッフによる説明を行うなどのパターンがある。

〈スタッフ〉

地元の有志がボランティアスタッフとして参加する。教育普及に限らず、展示に協力するスタッフもあり、その協力体制は様々である。スクールツアーの研修は1か月ほどかけて行い、基本的な作品の知識や子どもたちへの対応の方法を学ぶ。現在は中国語、イタリア語、スペイン語が話せるスタッフが在籍している。

4-2 触れるガラス教材の活用

スクールツアーの中では、触れるガラス教材を活用しながら説明を行う。今回見学したツアーでは、「修復」「カット、ケーン、ムリーニ」「素材」の教材を使用していた。「修復」の教材では、立体パズルのように組み立てられるレジン製の器(図8-9)を子どもたちが組み立てることで、ガラス修復の様子が体験できる。「カット、ケーン、ムリーニ」の教材(図10-12)では、数種類のカットが施されたガラスの器や、ケーンやムリーニの制作過程が段階的に示されたガラスの棒を見たり触ったりすることができる。「素材」の教材(図13-14)では、粒の大きさが異なる数種類のカレットやパウダーを見るほか、ガラス制作で使用する道具や、専用の器具(粘度の異なるグルーに手回しハンドルが付いたもの)でガラスが熱い時と冷えたときの固さの違いを体験することができる。

5. 教員との交流 (教育者たちの夕べ Evening for Educators)

地元の教員を美術館に招待し、展示内容における理解の向上を図るイベント(教育者たちの夕べ Evening for Educators)。教育者たちの夕べは年に2回開催され、11/21(木)に開催された今回は

¹ コーニング・ガラス美術館が運営するガラス職人のための教育施設(2025年9月1日開校)

40名ほどの教員が参加した。ニューヨーク市がSTEAM教育²を推進していることから、科学 (Science) ・技術(Technology) ・工学(Engineering) ・芸術(Art) ・数学(Mathematics)を専門とする教員が参加した。

内容
イベントの趣旨とプレゼンター（タミ・ランディス氏、Tami Landis）の紹介
展示中作品の作家インタビューやコンセプトをまとめた動画の視聴と質疑応答（図15）
次回企画展の紹介
ホットグラス・デモ（図16）

参加した教員からは、展示作品の特徴についての質問や、ホットグラスについての質問などが挙げられ、積極的な参加の様子が見られた。

6. オリヴィア・クリスチャン氏 (Olivia Khristan、教育普及担当) への質問と回答

Q. スクールツアーの運営にあたり、安全性と学習を両立させるため人数の調整や、ツアー内容に関してどのようなことを意識しているのでしょうか。

A. 学校から10名程度の人数でのツアーを求められることも多いが、スタッフ数との兼ね合いから、必ずしも叶えられないことが多い。慣れない環境に子どもたちは興奮して行儀が悪くなることもあることから、子どもたちと作品の安全を確保するためにグループの人数はバランスを見ながら決定している。また、子どもたち一人一人によって、育ってきたベースも理解スピードも異なり、一律のツアーで理解してもらうことは難しいからこそ、ツアーの内容は先生方と入念な協議を経たうえで、最適な内容を模索することを重要視している。

Q. 私自身、美術館の教育普及活動を行っている中で、日本の学校現場から美術館は子どもたちが行くには難しく、敷居が高いという声をよく聞きますが、コーニング・ガラス美術館ではどうでしょうか。

A. 同じである。作品を見ても何を答えたり話したりしたらいいのかわからないと考えている人も多い。だからこそ、教育プログラムが大切であると考えている。多くの人に美術館に対して親しみを感じてもらい、美術館のことを知ってもらうきっかけ作りを大切にしている。

Q. スクールツアーについて、学校の理解が得られないときや、なぜ行く必要があるのかと聞かれたときはどのように対応しているのでしょうか。

A. まずマネージャーや校長などに美術館に行くことで何が得られるのかを説明する。加えて、全米美術教育協会や一流の専門家が発行している出版物などを共有することで、美術館来館のための支援につなげている。

7. 考察

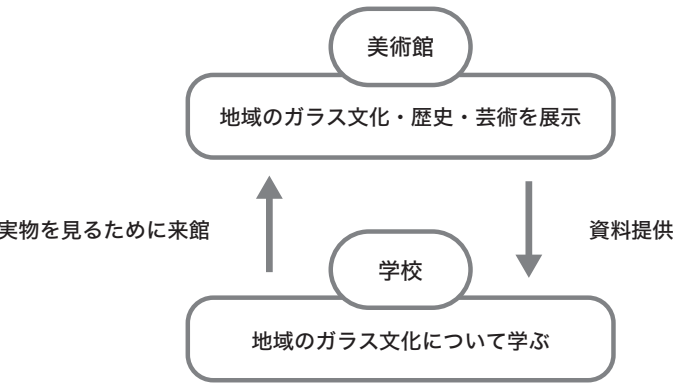
7-1 学校との連携

コーニング・ガラス美術館として、人々に提供できる資源（作品資料・体験など）と、それによってどのような学びが引き起こされるのか、子どもたちの学習にどのように役立つのか、ということをニューヨーク州の指導要領を照らし合わせて深く理解をしていることが分かった。美術館の資源を広く公開し、積極的に学校関係者に提供することによって、教員側もそれらをどのように学習に活かせるかを考えることができ、双方向的な関わり合いの場を創出しているといえる。

これに関連して、地域の教員が美術館を学校教育に活用しようという意識が強く感じられた。これは上記連携の場の創出に加え、実施の際に両者が長期間をかけてプログラムを作成することで、教員側も授業に美術館活動を取り入れるイメージが付きやすいことも関係しているのではないか。また、展示作品がすべてケースに入っていることから、安全性の面でも教員が引率を行う心理的ハードルが低いことも起因しているのではないかと考えられる。

来館当日は、触れる教材が充実していることや、ガラスの特徴について丁寧な説明があることで、子どもたちがガラスについて体験的に理解を深めることができる時間であった。実際に子どもたちは、メモしたり写真を撮ったりするだけでなく、スタッフの説明を基に、作品を見て自分たちなりの解釈を広げたり、好きな作品を伝え合ったりして作品と関わっている様子が見られた。

鑑賞による感性を育む以外にも、地域のガラス産業や文化を学ぶ場としても機能しているといえる。地域とガラスの繋がりを詳しく説明している常設（図17）に加え、地元の地図をガラス模型にしたジオラマ（図18）や、コーニング社を代表するクリスタルカットガラス製品（図19-20）の展示が見られることで地域の歴史を知ることにつながり、芸術分野に留まらない教育の場としても機能していた。学校での地域産業についての学習と関連して、美術館と学校とを交互に行き来するような学習のサイクルができていた。（下図参照）



7-2 おわりに 地域とガラスとのつながり

スクールツアー以外にも、定期的にファミリー向けのイベントを開催していることから、子どものころから美術館へ来る動機付けになると

もに、楽しみながらガラスのことを知るきっかけになっているといえる。

地域の人々に定期的に美術館に足を運んでもらうための工夫として、ワークショップ等のイベントはかなり有効な手段であるといえるだろう。

また、地域の特性として、コーニング社が地元産業の大部分を担っていることから、地域の人々の中に土地とガラスとの結びつきが強い土壤であるといえる。地域産業としてのガラスも交えながら、世界のガラス文化の変遷をたどる展示がされていることで、ガラス文化への親近感を育成することに加え、興味関心の派生までが非常にスムーズに展開できる館内の展示構成になっているといえる。コーニングがガラス芸術を支持する理由が明確であり、鑑賞者がガラス芸術を鑑賞する基盤が作られていると感じた。

美術館という施設において、地域との結びつきは無視できない。美術館は鑑賞者にとって芸術文化の鑑賞による知識の習得や豊かな感性を育むことができる場でありつつ、地域の人々の憩いの場であることや、子どもたちが学習する場、地元のことを理解しその地の住民として誇りを持つことにつながるための場としても重要な機能を持っていると考えられる。そしてこれこそ美術館における教育普及活動を考える上での基幹であるのではないかと改めて考えることができた。

今回の研修では教育普及をはじめ、展覧会の運営や展示方法、作品調査など幅広く学ぶことができた。この経験と知識を活かし、今後の富山市ガラス美術館における活動に活かしていきたい。

謝辞

最後に、今回の研修において、コーニング・ガラス美術館のキャロル・ワイト氏 (Karol B. Wight、館長)、オリヴィア・クリスチャン氏 (Olivia Khristan、教育普及担当者) はじめ関係者各位にご尽力賜りました。改めて深く感謝申し上げます。

² 科学、技術、工学、芸術、数学を融合させた統合的な教育アプローチ "STEAM" nysata NEWYORK STATE ART TEACHERS ASSOCIATION. <https://www.nysata.org/steam/>, (2025 年 6 月 8 日閲覧)



図1 ホットグラス・デモ会場



図2 フレームワーキング・デモの様子



図8 「修復」の教材



図9 教材を使用したプログラムの様子



図3 グラスブレイキング・デモ会場



図4 イノベーションセンター（一部）



図5 イノベーションセンター
ガラスの組成と拡大率の違いについて

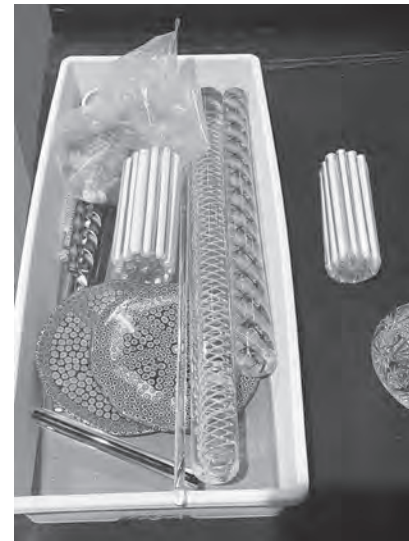


図10 「ケーン、ムリーニ」の教材



図11 「カット」の教材



図12 カット、ムリーニ、ケーンの説明と体験

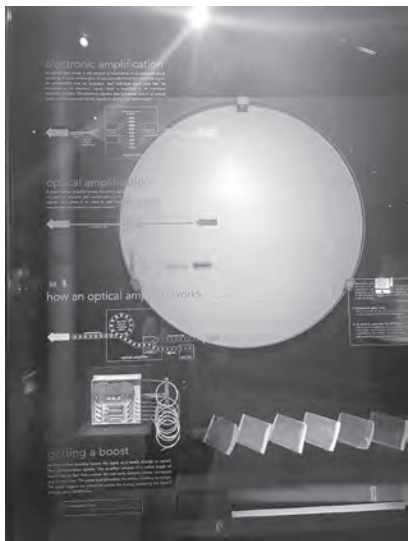


図6 イノベーションセンター
光ファイバー増幅器の歴史と仕組みについて



図7 イノベーションセンター
光学ガラスの組み合わせによる色収差について



図13 「素材」の教材



図14 ガラスカレットやパウダーを観察する子どもたち

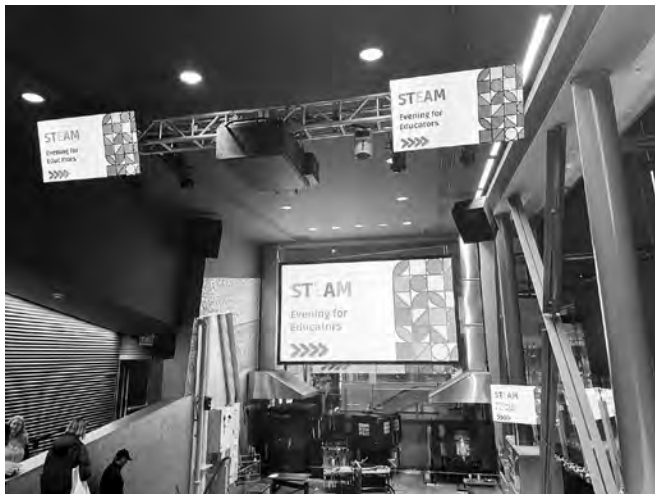


図15 教育者たちの夕べ（Evening for Educators）の様子



図16 教育者たちの夕べ（Evening for Educators）の様子（ホットグラス・デモ）

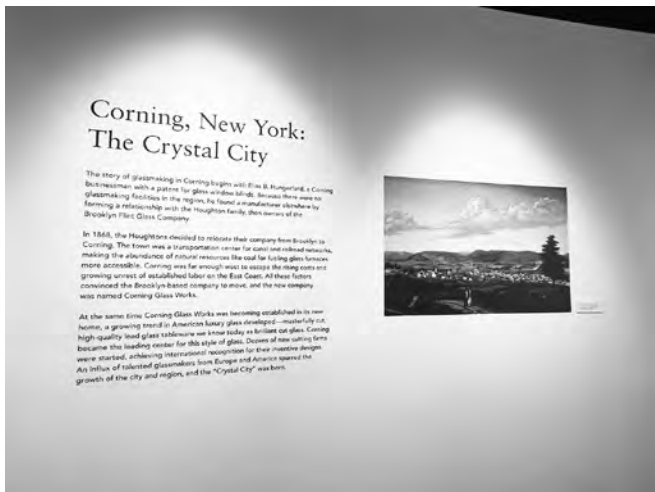


図17 コーニングのガラス製造の歴史



図18 コーニングの町のジオラマ



図19 クリスタルカットガラスの制作工程



図20 クリスタルカットガラスの制作動画

Abstract

Report on 2024 study tour to the Corning Museum of Glass

This is a report on our study tour to the Corning Museum of Glass in the United States, as an example of Toyama Museum of Glass Art activities during the 2024 fiscal year. As the person responsible for educational programs at the Toyama Glass Art Museum, I shall report here on the educational programs we encountered at the Corning Museum of Glass.

During the study tour we observed demonstrations for general visitors, including a hot glass demo, plus tours for school groups, and an event aimed at teachers.

Demonstrations were designed to give visitors a visual and experiential understanding of the properties of glass, and the production process.

For the school tours, Corning staff had liaised at some length with teachers to construct a flexible program that can be adapted to the needs of individual schools. The manner in which the program is run, moreover, encourages immersive, in-depth learning, for example through the use of hands-on teaching materials, and multiple language options.

To learn more about the Museum's partnerships with teachers, we attended one of its Evening for Educators events, in which local teachers are invited to the museum. The event was a valuable opportunity to share the educational significance of displays in the Corning Museum of Glass, promote use of the Museum in connection with the STEAM (integrated) approach to education, and help the Museum and those in frontline educational roles get to know and understand each other better.

Corning is an area with close ties between local industry and glass culture, and the Museum's displays and educational programs were also playing a major role not only in art education, but in cultivating knowledge of the area, and regional pride. The study tour gave us a renewed, first-hand sense of the multifaceted roles played by art museums in partnership with local communities, and reminded us of the meaning and possibilities of educational activities in the museum setting.

(OGAWA Kaho, translated by Pamela MIKI)

2024 年度
富山市ガラス美術館 記録集・研究紀要
Toyama Glass Art Museum
Document Book and Bulletin 2024
Vol.10

2025 年 9 月 30 日発行

執 筆：土田ルリ子（富山市ガラス美術館館長）
北村仁美（富山市ガラス美術館副館長）
高橋由佳（富山市ガラス美術館主任学芸員）
浅田真帆（富山市ガラス美術館主任学芸員）
中島春香（富山市ガラス美術館主任学芸員）
小川果歩（富山市ガラス美術館学芸員）

デザイン：彼谷雅光（有限会社ナチュラル・デザインスタジオ）

編 集：富山市ガラス美術館
（浅田真帆、小川果歩、佐々木峻太、田辺友理子）

翻 訳：クリストファー・ステイヴンズ（p.5, 63）
パメラ三木（p.35, 55, 70, 75, 85, 107）

写 真：柳原良平（pp.6-11, 24-25, p.71）
末正真礼生（pp.12-17, 84(1, 3-9)）
大旗英武（pp.18-23）
空耳カメラ（pp.26-27, p.76(左)）
田中祐樹（pp.28-29, p.76(右), 84(2)）

印 刷：能登印刷株式会社

発 行：富山市ガラス美術館
〒930-0062 富山県富山市西町5番1号
toyama-glass-art-museum.jp
Tel 076-461-3100
Fax 076-461-3310

First Edition: September 30, 2025

Texts: TSUCHIDA Ruriko (Director, Toyama Glass Art Museum)
KITAMURA Hitomi (Deputy Director, Toyama Glass Art Museum)
TAKAHASHI Yuka (Curator, Toyama Glass Art Museum)
ASADA Maho (Curator, Toyama Glass Art Museum)
NAKASHIMA Haruka (Curator, Toyama Glass Art Museum)
OGAWA Kaho (Curator, Toyama Glass Art Museum)

Design: KAYA Masamitsu (Natural Design Studio)

Editors: Toyama Glass Art Museum
(ASADA Maho, OGAWA Kaho, SASAKI Ryota, TANABE Yuriko)

Translation: Christopher STEPHENS (p.5, 63)
Pamela MIKI (p.35, 55, 70, 75, 85, 107)

Photographs: YANAGIHARA Ryohei (pp.6-11, 24-25, p.71)
SUEMASA Mareo (pp.12-17, 84(1, 3-9))
OOHATA Hidetake (pp.18-23)
soramimicamera. (pp.26-27, p.76(left))
TANAKA Yuuki (pp.28-29, p.76(right), 84(2))

Printed by Noto Printing Corporation

Published by Toyama Glass Art Museum
Nishicho 5-1, Toyama City, Toyama 930-0062, Japan
toyama-glass-art-museum.jp

本書の無断転写、転載、複製を禁じます。
©2025 富山市ガラス美術館および著作者

©2025 Toyama Glass Art Museum and the authors

All rights reserved.

No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by no means,
without prior permission in writing from the publisher.

Printed in Japan